

Teneriffa | Gran Canaria | Lanzarote | Fuerteventura | La Palma | La Gomera | El Hierro



Insel-Magazin

35. Ausgabe - Juli 2023



RadioOnline www.radioeuropa.fm · Serviceline +34 645 467 619 · Email radio-europa@gmx.com · [f radioeuropateneriffa](https://www.facebook.com/radioeuropateneriffa)

Insel-Magazin
Jeden Monat frisch!
15.000
Inselweit verteilt!
GRATIS

RESTAURANT UND EVENTS
las vistas

RESERVIEREN SIE EINEN TISCH:
(+34) 822 128 078
www.lasvistas.es
Bencomo, 58 - 38390
Santa Úrsula
Santa Cruz de Tenerife

Orca-Attacken vor Gibraltar

Spaß oder bitterer Ernst?

645 467 619
Ihre Info Line

Fortsetzung auf Seite 2

Can do!
COMPANY SUPPORT S.L.

Gran Canaria

Teneriffa

Leben und Arbeiten auf den Kanaren

Wir suchen deutsche MuttersprachlerInnen für die telefonische Kundenbetreuung

- ✓ Unbefristeter Arbeitsvertrag
- ✓ Pünktliche Gehaltszahlung
- ✓ Geregelte Arbeitszeiten (5-Tage Woche)

Kontaktiere uns: +34 902 848 830 +34 621 238 297 www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Impressum

Gegründet 1984 von
Peter Graf
Direktor: Peter Graf
Chefredaktion: Sabine Virgin
Redaktion: Christian Graf
Grafik und Gestaltung:
Deutscher-Medien-Verbund-
Grafik-Team
Teilweise nutzen wir Fotos mit
freundlicher Genehmigung
von Diario de Avisos und
Canarias 7
Herausgeber:
Deutscher Medienverbund-
Canarias-SL
B76718634
Camino Viejo 17
38470 Los Silos-Tenerife
Vertreten durch:
Annette Reitzig -
Geschäftsführerin
Tel.: 645 467 619 Whatsapp
Mail: radio-europa@gmx.com
Anzeigen im Süden:
645 467 619
Depósito legal: TF 435-2020
Druck:
CENTRO DE IMPRESIÓN
DE INFORMACIONES
CANARIAS,S.A.
Canarias7



Gefördert aus Mitteln
der Europäischen Union

Auch ich bin bei RadioEuropa



Ihre kostenlose Kleinanzeige

Schicken Sie uns Text
und evtl. Foto an
inselmagazin
@radioeuropa.fm

Alternativ steht Ihnen
auch unser kostenloser
Kleinanzeigenservice auf
www.radioeuropa.fm
zur Verfügung

**Annahmeschluss der
20. jeden Monats**

Orca-Attacken vor Gibraltar

Spaß oder bitterer Ernst?

Teneriffa: Orca-Attacken wie sie in der Meerenge von Gibraltar vorkommen, sind auf den Kanarischen Inseln zwar nicht bekannt, aber dennoch erforschen die Wissenschaftler der Loro Parque Fundación in Zusammenarbeit mit der Plattform zum Erhalt von Cetaceen CIRCE, seit 2006 insbesondere die iberischen Orcas. In diesem Jahr wurden bereits 54 Kontakte von Booten mit Orcas vor Gibraltar registriert. In zwölf Fällen wurden dabei schwere Schäden verursacht. Erst kürzlich geriet die vierköpfige Besatzung des Segelbootes „Champagne“ in Seenot, weil ihr Boot von Orcas attackiert und Leck geschlagen wurde. „Zuerst dachte ich, wir wären auf etwas Hartes aufgefahren, aber dann habe ich bemerkt, dass es Orcas waren“, erzählt Kapitän Werner Schaufelberger aus der Schweiz. Die „Champagne“ befand sich auf einer Trainingsfahrt von Teneriffa über Málaga nach Palma, als sie von einem großen und zwei kleineren Orcas angegriffen wurde.



„Das war ein brutaler Angriff. Die beiden kleineren Orcas haben das Steuerruder zerstört und der Größere warf sich mit voller Wucht seitwärts gegen den Bootskörper“, erzählt der Kapitän.

Die Crew wurde gerettet und das Boot in den Hafen von Cádiz geschleppt, wo es schließlich unterging. Es war die heftigste bisher registrierte Attacke.

Am 22. Mai wurden gleich drei Interaktionen mit Booten gemeldet. „Wir sprechen von Interaktionen, denn nicht immer handelt es sich um Attacken. Manchmal werden die Orcas nur gesichtet oder sie kommen nah an die Boote heran, ohne Schaden zu verursachen. Wir haben bislang kein aggressives Verhalten gegen Menschen bemerkt“, erklärt der Forscher und Biologe der portugiesischen Universität von Aveiro, Alfredo López Fernández. Sorge bereitet ihm, dass die Orcas ihr ungewöhnliches Verhalten an Artgenossen weitergeben könnten.

Mit seinen Kollegen des Teams GTOA wurden rund 35 Orcas identifiziert, die zur iberischen Population gehören.

In der Regel kommen die Orcas im Juni und Juli mit den Thunfischschwärmen, von denen sie sich ernähren. Zum Ende des Sommers verschwinden sie wieder. In diesem Jahr kamen sie laut Beobachtung der Forscher schon Ende Januar. „Weshalb wissen wir nicht. Möglicherweise hat das mit einer wärmeren Wassertemperatur zu tun“.

Experten des Loro Parque

„Wir können nicht erkennen, dass es sich bei dem Verhalten um eine Aggression handelt. Vielmehr führen wir es auf die Neugier und das Interesse der Tiere für ihre Umwelt zurück“, erklärt Javier Almunia, Direktor der Loro Parque Fundación und Experte für Cetaceen.

In Zusammenarbeit mit der Plattform CIRCE werden die Orcas, die mit Booten in Berührung kamen, mit einem nicht invasiven Sendern markiert, der im Loro Parque entwickelt wurde und eine Satellitenüberwachung ermöglicht. Dadurch können Standort, die Routen sowie das Verhalten der Orcas beobachtet werden.

„Es scheint, als hätten sie das Verhalten spontan erlernt und würden sich mit den Booten amüsieren. Es machte ihnen Spaß, das Steuerruder zu manipulieren oder das Boot „anzuschubsen“. Das ist vergleichbar mit der Situation, wenn wir ein Zimmer betreten und das Licht anmachen. Wenn es nicht angeht, schalten wir ein paar Mal hin und her, um es zu aktivieren“, erklärt Almunia. Die Schäden würden durch das neugierige Erkundungsverhalten und die Größe der Tiere, die bis zu drei Tonnen wiegen können, verursacht.

Derzeit wird Seglern bei Orca-Kontakt auf dem Atlantik empfohlen, die Geschwindigkeit zu drosseln, das Steuerruder locker zu lassen und die Seenotrettung zu informieren. Es sollte gesichert sein, dass kein Mensch nicht von einer brusken Bewegung über Bord gehen kann. Wer ein Handy zur Hand hat, sollte Fotos oder Videos insbesondere von den Rückenflossen machen, damit die Forscher sie identifizieren können. Wenn die Orcas weg sind, sollten Boot und Ruder überprüft und gegebenenfalls Hilfe angefordert werden.

IHRE GANZHEITLICHE ZAHNKLINIK



INSTITUTO DE
CIRUGÍA AVANZADA

www.clinicaica.com

Der deutsche Zahnarzt Jan Fiser bietet:

Allgemeine Zahnmedizin
Chirurgie
Implantate
Kieferorthopädie
Zahnästhetik

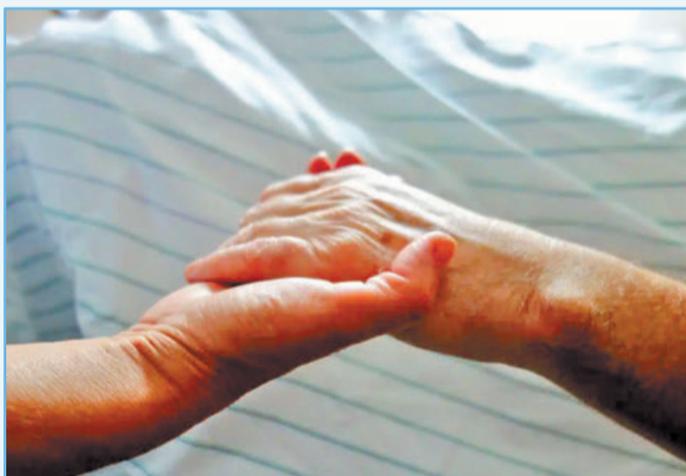
Wir kümmern uns um Ihre Zahngesundheit mit
den neuesten Technologien und Fachkompetenz



Calle La Palmita 2, La Orotava
Tel. 922 099 936 · info@clinicaica.com

Erste Bilanz Zwei Jahre Euthanasie- Gesetz

Teneriffa: Am 25. Juni wurde das Euthanasie-Gesetz in Spanien zwei Jahre alt. In dieser Zeit haben auf den Kanarischen Inseln zwölf Frauen und zehn Männer eine medizinische Sterbehilfe erhalten. Insgesamt 13 Anträge wurden abgelehnt, weil sie die Auflagen nicht erfüllten. Derzeit befinden sich neun Antragsteller in der Provinz Gran Canaria in Bearbeitung und sechs in der Provinz Teneriffa. Im letzten Jahr sind in Spanien 0,07 Prozent aller Todesfälle auf die legale Sterbehilfe zurückzuführen. In anderen Ländern, in denen die Patienten diese Hilfe im Endstadium ihrer Krankheit wahrnehmen können, liegt der Prozentsatz zwischen ein und vier Prozent. In Belgien, Kanada und in den Niederlanden wird die Euthanasie in 80 Prozent der Fälle bei Krebspatienten im Endstadium angewandt. In Spanien machen sie weniger als die Hälfte aus. Die meisten spanischen Patienten leiden unter multipler Sklerose oder an amyotropher Lateralsklerose. Um eine Sterbehilfe zu bekommen, müssen die Patienten bestimmte Voraussetzungen erfüllen: Sie müssen volljährig und im Moment der Antragsstellung bei klarem Verstand sein. Die Krankheit muss von einem Arzt als schwer und unheilbar diagnostiziert werden. Der Antrag muss innerhalb von 15 Tagen zwei Mal schriftlich gestellt werden.



Euthanasie ist das Recht auf einen würdigen Tod
(Foto/ArchivDA)

Tunnel zwischen Erjos und Santiago del Teide Der große Durchbruch

Teneriffa: Am 26. Juni gab es auf der Insel Teneriffa einen historischen Moment: Der erste von zwei Tunneln zwischen Erjos und Santiago del Teide wurde durchbrochen. Echte Präzisionsarbeit unter der Erde, die von 102 Mitarbeitenden an sieben Tagen der Woche in drei Schichten rund um die Uhr geleistet wurde. Der Tunnel wird nach seiner Fertigstellung 5,1 Kilometer lang sein und den Weg vom



Es ist vollbracht! – der Tunnel, der einen großen Unterschied macht (Foto/GobCan)

Norden in den Süden um rund 20 Minuten verkürzen. Die zweite, parallel verlaufende Tunnelröhre, ist bereits zu 97 Prozent gebohrt. Es fehlen nur noch rund 300 Meter. Täglich kommt der Bau rund 15 Meter voran, deshalb wird der zweite Durchbruch für Ende August erwartet. In circa 15 Monaten sollen beide Tunnel für den Verkehr freigegeben werden. „Für die Menschen wird dies eine neue Zeitrechnung in „davor“ und „danach“ sein. Ich denke, das ist die wichtigste Infrastrukturmaßnahme Spaniens. Nicht nur aus wirtschaftlicher Sicht, sondern auch in Bezug auf das soziale Leben, die Gesundheit und die Familienzusammenführung für alle, die diese Strecke täglich fahren“, erklärte der Bürgermeister von Santiago del Teide, Emilio Navarro. Der Inselring ist ein wichtiger Faktor zur Entlastung der Nord- und Südautostraden,

TF-5 und TF-1. Heute fahren täglich rund 8.000 Autos durch Santiago del Teide, mit der Fertigstellung des Tunnels werden bis 30.000 Fahrzeuge erwartet, die dann den Tunnel passieren. Das bedeutet eine Entlastung der Nordautobahn um täglich 22.000 Fahrzeuge. Die beiden noch amtierenden Präsidenten, Ángel Víctor Torres von der kanarischen Regierung und Pedro Martín von der Inselregierung, ließen es sich nicht nehmen, an diesem wichtigen Tag vor Ort zu sein. Torres betonte, dass dieses Projekt während seiner vierjährigen Amtszeit immer Priorität hatte und es keine Verzögerungen im Zeitplan gab. Die Kosten des Projekts belaufen sich auf 256 Millionen Euro, wobei 18 Millionen Euro in Umweltmaßnahmen fließen. Eine Investition in die Zukunft der Insel und der Menschen, die auf ihr leben.

Qualität & Service auf 1.200 m²
Deutscher Kfz-Meisterbetrieb



TÜV (ITV)
Vorführung



Mechanik und
modernste
Motor-Diagnostik

Lack- und
Karosseriearbeiten
mit eigener
Brennkammer

Direktabwicklung
mit allen
Versicherungen



ROTEX S.L.

Calle Bentinerfe 5 (gegenüber ITV Adeje)
Industriegebiet Los Olivos | 38670 Adeje, Teneriffa
Tel. 922 102 617

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr. 8.30 - 13 Uhr und 13.30 - 17 Uhr



SCHNELL-PÜNKTLICH-ZUVERLÄSSIG

Ossi-BAU

Umbau & Renovierung
Terrassen- & Dachisolierung
Fliesen-, Maurer-, Maler.
Elektro-, Sanitärarbeiten
Fassadenverkleidung
Saunabau &
Schwimmbadrestaurierung

Dieter Krause
Tel. 922 38 36 79
Mov. 670 739 588
www.ossi-bau.com
www.ossibau.com



15 Jahre Cueva del Viento Erlebniswelt Vulkanröhre



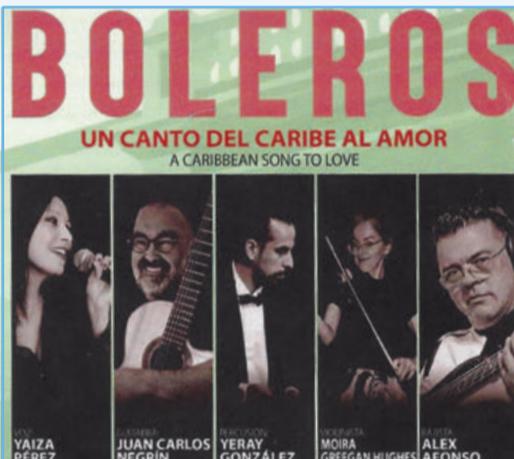
Ein Ausflug, den man so schnell nicht vergisst (Foto/CabTF)

Teneriffa: Seit 2008 gehört die Cueva del Viento zu den Museen Teneriffas. Dort können Besucher die Magie der vulkanischen Welt unter der Erdoberfläche entdecken. Die Vulkanröhre ist 18,5 Kilometer lang und circa 27.000 Jahre alt. Es ist die größte Vulkanröhre Europas und führt aus der Bergwelt oberhalb von Icod de los Vinos bis in die Bucht von San Marcos. Etwa 200 Meter in der Galeria Sobrado Superior sind für Besucher erschlossen. Die Höhle weckt das Interesse der Einheimischen, aber auch der spanischen und ausländischen Urlauber.

Im letzten Jahr wurde sie von über 24.000 Menschen besucht. Ein faszinierender Ausflug unter die Erde, wo bis heute der einstige Fluss der Lava zu erkennen ist. Fernab der normalen Geräuschkulisse erschließt sich eine Welt, die man so nicht vermutet hätte. Interessenten können einen Besuch über die Webseite cuedelviento.net reservieren. Die Führungen werden auf spanisch, englisch, deutsch und französisch angeboten.

Gut zu wissen

Noche de Boleros



Ausflüge besser umplanen (Foto/CarreteraTF)

Teneriffa: „Ein Lied der Karibik an die Liebe“ – so lautet der Untertitel zur Noche de Boleros, die von der Kulturorganisation womensay am 23. Juli im Teatro Unión in Tejina angeboten wird. Auf dem Programm, durch das der Sänger und Moderator Alciades González führt, stehen populäre, romantische und karibische Lieder. Einmal eintauchen in die karibischen Klänge und sich in eine andere Welt verführen lassen....

Das Konzert beginnt um 19.30 Uhr und kostet 10 Euro im Vorverkauf sowie 15 Euro an der Abendkasse. Der Vorverkauf findet über tomaticket.es statt.

Straßensperre auf der TF-5

Teneriffa: Wegen dringender Absicherungsarbeiten wird der Inselring TF-5

zwischen Los Realejos und La Guancha für den Straßenverkehr zwischen den Punkten 39+500 und 48+500 gesperrt. Der Verkehr wird über La Guancha/Icod El Alto umgeleitet. Die Sperrung erfolgt am 8./9. Juli sowie am 15./16. Juli zwischen 7.30 Uhr und 19 Uhr. Eventuell, je nach Fortgang der Arbeiten, wird die Sperrung am 30./31. Juli wiederholt. Schwerverkehr kann samstags im Zeitfenster von 12 bis 13 Uhr passieren.



Canary Center

Local 7, 9, 11, 12, 14, in
Puerto de la Cruz/La Paz.
Tel. 922 38 71 75

CC Plaza del Duque

Local B23, Costa Adeje.
Tel. 922 71 78 79

Metropolis Center

Local 3, C/Arenas Blancas 3,
Playa de Las Américas.
Tel. 922 75 18 49

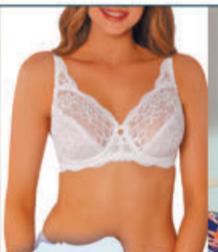
Öffnungszeiten Süd:

täglich von 10 bis 22 Uhr

Öffnungszeiten Norden:

von Montag bis Freitag
von 10 bis 13.30 Uhr und
von 16 bis 19.30 Uhr.
Samstags nur am Vormittag

Schöne Mode für Damen und Herren?



Dann geh doch zu GERRY WEBER

Deutsche Markenmode von Gerry Weber, Betty Barclay, Brax, Triumph, Sloggi und bequeme Schuhe von Ara. Für Sie von Größe 36 bis 48, für ihn von M bis 4XL.

Puerto de la Cruz

Costa Adeje

Playa de Las Américas



GERRY WEBER BETTY BARCLAY BRAX
FEEL GOOD



Aus Probe wurde Ernst

Notfallsimulation mit echtem Notfall

Teneriffa: In der zweiten Junihälfte wurde an der Seilbahn zum Teide der Notfall geübt. Feuerwehr, Polizei, Rettungsfahrzeuge und Rettungsdienste waren im Einsatz um den Ernstfall zu proben. Je besser alle Einsatzkräfte koordiniert sind, umso besser und schneller kann im Ernstfall tatsächlich agiert werden. Und das konnten sie dann auch gleich unter Beweis stellen. Denn kurioserweise kam es in der Nähe des Kontrollturms der Seilbahn in 3.200 Metern Höhe tatsächlich zu einer Rettungsaktion. Einer der Teilnehmer erlitt einen Höhenkoller und konnte nicht weitergehen. Er wurde von der Hubschraubercrew der Guardia Civil geborgen und zur Basisstation der Seilbahn gebracht, wo ein Rettungsdienst die Versorgung des Mannes übernahm. Ein Sprecher der Guardia Civil hob hervor, wie komplex und schwierig dieser Einsatz durch die Höhe und die Wetterbedingungen war.



Unfreiwillig wurde aus einer Übung Ernst (Foto/GuardiaCivil)



Foto/ArchivDA

Kurz & Knapp
Hütten-Abriss im Pancho Camurria

Teneriffa: In der letzten Juniwoche wurde in einer Art selbst gebautem Ghetto in Pancho Camurria in Santa Cruz eine Behelfshütte mit Genehmigung des ehemaligen Besitzers abgebaut. Das Sozialamt hatte ihm zuvor eine Unterkunft besorgt. Vor rund zehn Jahren lebten noch rund 30 Personen in den Bretterhütten. Sie wurden geduldet und von den Mitarbeitenden des Sozialamtes betreut. Nach und nach fanden sie gemeinsam Alternativen für diese Menschen. Nach dem jüngsten Auszug bleiben nun noch drei Bewohner, die dort hausen. Auch für sie möchte der Sozialdienst bis zum Ende des Jahres eine andere Wohnoption finden.

Illegaler Privatzoo auf einer Finca

Teneriffa: Eine Sondereinheit der Sepro-na, die in den mittleren Höhenlagen nach illegalen Giftködern und dem Gebrauch illegaler Pflanzenschutzmittel suchte, stieß dabei zufällig auf eine Finca, aus der verdächtige Geräusche kamen. Tatsächlich hatte sich der Besitzer einen kleinen, illegalen Privatzoo aufgebaut. Bei ihm wurden elf Exemplare sichergestellt, deren legalen Erwerb er nicht nachweisen konnte. Es wurden drei Guacamaya-Aras, zwei Kakadus, ein Südafrika-Kronenkranich, vier Rotwangen-Schmuckschildkröten und eine Gelbbauch-Schmuckschildkröte beschlagnahmt. Die Schildkröten gelten als potentiell invasive Arten und ihre Haltung ist deshalb verboten.



Bettenhaus®
Hammerer

Schlafzimmer | Esszimmer | Einzelmöbel
Wohnzimmer | Vorzimmer | Wohnaccessoires



Los Realejos
Calle El Toscal 7
Tel: 922 36 24 08
bettenhaus@hammerer.biz
Mo-Fr: 10:00-18:30
Sa: 10:00 -13:00



Las Chafiras
Avda Claudio Delgado Diaz 23
Tel: 922 70 35 22
office-sur@bettenhaus.biz
Mo-Fr: 10:00-13:30 & 15:00-18:30
Sa: 10:00 -13:30

www.bettenhausteneriffa.com



Ihr Betten - Einrichtungshaus seit 1987

Ins Wasser gefallen

Ein etwas verwischter Sandteppich



Trotz allem ist dieser Sandteppich immer wieder ein Erlebnis (Foto/AyLaOrotava)

In den drei Tagen, die bis Corpus Cristi blieben, konnte dieser Schaden nicht mehr behoben werden. Trotzdem arbeiteten alle auf Hochtouren um alles Menschenmögliche zu tun. Am Ende hat der Teppich an den beiden Außenflanken wie eine verwischte Version der ursprünglich geplanten Sandbilder ausgesehen. Fast so, als würde man mit „Tränen in den Augen“ darauf blicken. Zweifellos haben das in diesem Jahr auch viele getan. Der Leiter der Expósito nahm es mit Galgenhumor „Es ist eine Mischung aus Regen mit der Erde, aus der dieser Teppich entsteht. Und so auch ein Naturelement. Beide haben fusioniert und neue Farbeffekte kreiert. Auch wenn sie nicht jedem gefallen, so haben sie doch dem Ganzen eine andere und neuartige Note gegeben“, meinte er. Und wenigstens der Mittelteil, der noch von einem Zeltdach geschützt war, strahlte in gewohnter Pracht.

Teneriffa: Wochenlang wird jedes Jahr in La Orotava an den weltberühmten Sandteppichen auf dem Rathausplatz gearbeitet. Sie sind der Höhepunkt des alljährlichen Corpus Cristi Festes. Doch in diesem Jahr ist etwas geschehen, das zum letzten Mal vor 81 Jahren passiert ist: Es regnete just an dem Tag, an dem die beiden Außenzelte abgebaut wurden. „In der Woche zuvor hatten wir das Sturmtief Óscar angekündigt, das zum Teil hundertprozentigen Regen vorhersagte, der nicht fiel. Als wir am Montag beschlossen, die Zelte zu entfernen, lag die Regenwahrscheinlichkeit bei 30 Prozent. Nach den Erfahrungen der letzten Wochen beschlossen wir das Risiko einzugehen“, erklärte der Präsident der Teppichkünstler Domingo González Expósito. Doch dieses Mal regnete es wirklich - und zwar so stark, dass die beiden Außenteppiche von dem Regen beschädigt wurden.



Versicherungsmakler auf Teneriffa

C1
BROKER



☎ (+34) 922 94 16 10

✉ info@c1broker.es

🌐 www.c1broker.es

Wir arbeiten nur mit den besten Gesellschaften und bieten Ihnen die besten Prämien, garantiert!

C1 Broker - Wiseg Mediación de Seguros SL. Correduría de Seguros. Clave DGSFP J-3790

radioeuropa.fm auf allen Inseln - täglich frisch im Radio - oder im Insel Magazin und im Webradio

Menschenhandel Geisel des 21. Jahrhunderts Anwohner retten Sex-Sklavin

Teneriffa: Dank eines anonymen Hinweises an die Nationalpolizei konnte eine junge Frau gerettet werden. Sie wurde im Stadtteil La Salud in Santa Cruz als Sexsklavin festgehalten. Die Polizei verschaffte sich mit einem Durchsuchungsbefehl Zugang und befreite eine junge Kolumbianerin, die in einem Zimmer eingesperrt war. Außerdem wurden Listen mit Schulden und geleisteter Sexarbeit, elektronische Geräte, Bargeld in verschiedenen Währungen und Stichwaffen beschlagnahmt. Ein Venezolaner wurde festgenommen und in Untersuchungshaft genommen. Weitere Festnahmen werden nicht ausgeschlossen. Die junge Frau wurde in die Obhut des Sozialdienstes gegeben. Für sie gilt, dass sie automatischen Schutz und legale Papiere erhält.

Die Nationalpolizei betonte, dass im Menschenhandel weltweit am meisten Geld fließt. Es ist eine Form der modernen Sklaverei. Meist sind die schwächsten Mitglieder einer Gesellschaft, Frauen und Männer in prekären Situationen oder Kinder betroffen. Wer Hinweise darauf hat, dass in seiner Umgebung Menschen möglicherweise illegal ausgebeutet werden, kann sich jederzeit an die E-Mail trata@policia.es wenden.



Oftmals wird versteckte Prostitution mitten in Wohngebieten ausgeübt (Foto/ArchivDA)

Wahlen 2023

Nicht immer regiert der Wahlsieger



Fernando Clavero ist der neue Präsident der Kanarischen Inseln (Foto/CC)

Kanaren: Sowohl im Falle der kanarischen als auch der Inselregierung auf Teneriffa sowie in einigen Kommunen, stehen nicht immer die am Regierungstisch, die die meisten Stimmen hatten. Die Sozialisten hatten auf kanarischer und tenerifischer Ebene zwar die meisten Stimmen geholt, aber die Mehrheit hatten sie nicht. Zugleich haben bisherige linke Koalitionsparteien Stimmen verloren, sodass eine Neuauflage der Koalition nicht möglich war. Die Chance für die Oppositionsparteien. In beiden Fällen ging die zweitstärkste Kraft, Coalición Canaria, eine Koalition mit der konservativen PP ein. Das bedeutet, es gibt einen Wechsel. Auf kommunaler Ebene und in Bezug auf die kanarische Regierung wird dank eines Koalitionsabkommens unter allen Vertretern der Bürgermeister beziehungsweise der Präsident der Kanarischen Inseln gewählt und tritt dann seinen Dienst an. Deshalb ist ab Anfang Juli Fernando Clavero der neue Präsident der Kanarischen Inseln und löst den bisher regierenden Sozialisten Ángel Víctor Torres ab.

Im Fall der Inselregierungen ist das Prozedere anders. Dort hat am 27. Juni der Wahlsieger und Sozialist Pedro Martín das Zepter erneut übernommen. Da er keine Mehrheit hat, stellte die Opposition am nächsten Tag ein Misstrauensvotum. Am 12. Juli wird voraussichtlich der Machtwechsel stattfinden und Rosa Dávila von der Coalición Canaria wird zur ersten Inselpräsidentin Teneriffas ernannt. Das hat es in der 110-jährigen Geschichte noch nicht gegeben. Gemeinsam mit der PP verfügt sie über 18 Abgeordnete. Die Sozialisten stellen mit elf Sitzen und die ultrarechte Vox-Partei mit zwei Sitzen die Opposition.

Lesen Sie dazu auch das Exklusiv-Interview mit der neuen Inselpräsidentin auf Seite 12/13.

LORO PARQUE
ANIMAL EMBASSY
Puerto de la Cruz · loroparque.com

Neue Referenzadresse in Europa Imagine Green Studio - Hub der Filmindustrie



Ein neues Megaprojekt zur Diversifizierung der Wirtschaft (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Während auf Gran Canaria das Produktionszentrum Dreamland angekündigt ist, wird auf Teneriffa das Projekt Imagine Green Studio umgesetzt, das die Kiss Media Group initiiert hat. In dem neuen Produktionszentrum sollen auf über 400.000 Quadratmeter 19 Studios für die Postproduktion von Filmen und Fernsehsendungen entstehen, die mit Technik der neuesten Generation ausgestattet werden. Außerdem sind zwei Bereiche für Wasser- und Unterwasserdrehearbeiten geplant sowie eigene Werkstätten, die

ausgefallene Kulissen-Wünsche erfüllen können. Dazu kommen die abwechslungsreichen Landschaftsformen der acht Kanarischen Inseln.

Das neue Zentrum hat die Ambition, sich in ein europäisches Hub der Filmindustrie zu verwandeln, in dem nationale und internationale Film- und Fernsehprojekte umgesetzt werden. Qualifizierte Mitarbeitende werden vor Ort aus- und weitergebildet. Über das IGS werden über 15.000 direkte und indirekte Arbeitsplätze entstehen.

Das Gebäude wurde von dem Starbüro Stone Creek in Los Angeles geplant und wird sich autark aus erneuerbaren Quellen versorgen. Als Standort ist das Industriegebiet in Fañabé an der Autobahn TF-1 vorgesehen. Umweltgutachten, die das Projekt begünstigen, liegen bereits vor. In der ersten Junihälfte wurde es im kanarischen Parlament zu einem Projekt von inselweitem Interesse erklärt. Damit werden Verwaltungsprozesse beschleunigt. Läuft alles nach Plan, wird das gigantische Filmstudio schon 2025 eröffnet werden.

Durchgegriffen

Weg mit dem Schandfleck

Teneriffa: Die Stadt Puerto de la Cruz geht weiter gegen verlassene Lokale vor, die öffentlichen Grund belegen und zum Schandfleck mutieren. Wie zum Beispiel die verlassenen Kioske auf der Plaza del Charco, an der Plaza de la Constitución oder an der Avenida Melchor Luz. Alle entfernten Kioske haben keine Lizenz mehr und werden schon seit mindestens zwölf Jahren nicht mehr betrieben. „Wir greifen rigoros durch, um das Image der Stadt zu verbessern. Natürlich ist die Maßnahme juristisch abgesichert“, erklärte Bürgermeister Marco González dazu. Die Kioske bestehen aus vorgefertigten Bauteilen, die dann von der Stadt für andere Zwecke genutzt werden können.



Um das Stadtbild zu verbessern müssen solche Schandflecke weg (Foto/AyPuertoDeLaCruz)

Einzigartige Momente in verschiedenem Ambiente

titos Bodeguita
Mo bis Sa
12.30 bis 23 Uhr

titos Beach
täglich von
15 bis 0.30 Uhr
Fr/Sa bis 2 Uhr

TIENDA GOURMET ABAQUITO
Mo bis Sa
12.30 bis 23 Uhr

titos
Camino del Durazno 65
38400, Puerto de la Cruz · Tenerife
☎ 922 089 436 📞 647 933 433
TITOSBODEGUITA.COM

Ausflugstipp Schildkröten-Kindergarten in Morro Jable

Fuerteventura: Im Rahmen des Programms zur Ansiedlung von Brutstätten der Unechten Karettschildkröten auf Fuerteventura unterhält die Inselregierung von Fuerteventura im Hafen von Morro Jable in der Gemeinde Pájara eine Art Meeresschildkröten-Kindergarten. Dort leben Exemplare, die in Cofete geschlüpft sind oder Meeresschildkröten, die verletzt aufgefunden wurden und sich in der Rehabilitationsphase befinden. Seit Mitte Juni kann der Kindergarten nach Voranmeldung immer dienstags und donnerstags

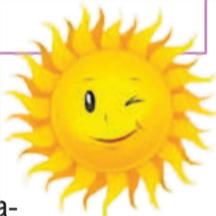


in der Zeit von 10 bis 13 Uhr besucht werden. Der Besuch dauert rund 20 Minuten und ist kostenlos. Die Besucher werden zur beiderseitigen Sicherheit gebeten, sich an die Sicherheitsvorgaben zu halten. Es ist verboten, die Tiere anzufassen oder zu füttern. Die Becken dürfen nicht berührt werden und man sollte sich auch nicht darüber beugen. Fotos dürfen nur ohne Flash gemacht werden und man sollte möglichst leise sprechen. Anmeldungen sind über die Webseite <http://www.cabildofuer.es/cabildo/areas-tematicas/medio-ambiente/> möglich.

Herzlichen Glückwunsch an die Gewinner!

In der Maiausgabe des Insel Magazins waren sieben Maikäfer versteckt und das Lösungswort des Kreuzworträtsels lautete FRÜHLINGSSTIMMUNG. Das haben so viele Rätselfans richtig gelöst, dass das Los entscheiden musste. Das Miniradio geht an Helga R. aus San Juan de la Rambla und die beiden Bücher an Anton S. aus Radazul und an Simone H. aus Tacoronte. Herzlichen Glückwunsch!

Wenn Sie dieses Mal noch kein Glück hatten, dann zählen sie unsere Sonnen (außer diese Muster) oder lösen Sie das Kreuzworträtsel und schicken Sie Ihre Lösung an inselmagazin@radioeuropa.fm.



Lucy Hallo, ich bin's wieder....

Puh, ist das warm! Herrchen hat mir schon das zweite Mal nach dem Friseurbesuch mein Fellchen gekürzt. Meine Haare wachsen so schnell, dass Frauchen gar nicht dazu kam, mir wieder einen Termin zu machen. Aber Herrchen kann das auch, ist zwar nicht perfekt, aber mir ist nicht mehr so warm und schließlich zählen ja die inneren Werte! Bei der Hitze muss man ja schon gut überlegen, ob es sich lohnt aufzustehen. Wenn es mir im Körbchen zu warm ist, krabbele ich raus und laufe herum, bis ich ein kühleres Plätzchen gefunden habe. Das kann schon dauern und meine Pfötchen sind schon auch laut auf dem Holzboden...trinken muss ich auch oft, das

kann ich auch sehr laut..schmeckt ja gleich viel besser, wenn man richtig schlabbert! Herrchen wird immer ungeduldig, weil ihn das beim Arbeiten stört. Und wenn ich schlafe, bekomme ich ganz oft nicht mit, wenn er rausgeht. Dann wache ich auf und bin alleine. Nur Mickey, mein Lieblingskaterchen, der liegt meist auf Herrchens Schreibtisch, weil es da kühl ist. Hören tu ich ja nix mehr, das ist das Problem. Also setze ich mich mitten auf den Hof und warte. Und warte. Er kann ja überall sein! Wenn keiner kommt, geh ich zu Frauchen nach oben, die hat immer ein paar Leckerlies. Emma und Benji sind meistens bei ihr und sie versteht überhaupt nicht, warum ich immer zu Herrchen will. Das braucht sie auch nicht, ist meine Entscheidung! Es reicht, wenn sie mir meine Futterschüssel fertig hinstellt, mir meine

Augensalbe reinmacht und mir die Tabletten gibt. Und zwar pünktlich! Um 16 Uhr gibt's offiziell Futter für uns und vorsichtshalber stehe ich oft um 15 Uhr in der Küche. Da bin ich konsequent und bleibe mitten im Durchgang stehen, dass Frauchen über mich drübersteigen muss oder eben das Füttern vorzieht. Dieses Spiel gewinne ich immer und meine Mitbewohner finden das auch gut. Sie sehen, ich habe meine Gebieter gut im Griff!

Westie Eigentumsrechte

1. Wenn es mir gefällt, gehört es mir.
2. Wenn ich es im Maul habe, gehört es mir.
3. Wenn ich es Dir wegnehme, gehört es mir.
4. Wenn ich es vor langer Zeit mal hatte, gehört es mir.
5. Wenn es mir gehört, sollte es niemals so aussehen, als gehöre es dir.
6. Wenn ich etwas in Stücke zerkaue, gehören alle Teile mir.
7. Wenn es so aussieht, als gehöre es mir, gehört es mir.
8. Wenn ich es zuerst gesehen habe, gehört es mir.
9. Wenn du mit etwas spielst und legst es auf den Boden, gehört es automatisch mir.
10. Wenn es kaputt ist, gehört es DIR!



Einen schönen Juli wünsche ich allen!

Ihre Lucy





ASSSA
Versicherungen

Ihr Wohlbefinden
Ihre Krankenversicherung

- PERSÖNLICHER KUNDENSERVICE IN IHRER SPRACHE
- KÜNDIGUNGSSCHUTZ
- KEINE ALTERSBEDINGTE PRÄMIENERHÖHUNG
- KEINE ZUZAHLUNGEN
- VORSORGEUNTERSUCHUNGEN
- SOFORTIGER ZUGANG OHNE WARTELISTEN

Mehr erfahren!



 Teneriffa 922 752 794 · asssa.es

Schlagerstar Ana Maria Hachen

„Mein Teneriffa“ – mein Dankeschön an die Insel



Ana Marias neuer Song ist eine Hommage an Teneriffa (Foto/AhaMusic)

Teneriffa: Im Jahr 1992 riet ein Arzt dem Schweizer Ehemann der Sängerin Ana Maria Hachen, sich eine Auszeit zu nehmen, um seine Herzerkrankung zu kurieren. „Gehen Sie nach Teneriffa. Dort haben Sie das weltbeste Klima – das wird Ihnen helfen“, erinnert sich Ana Maria. So zogen die beiden nach Teneriffa und fühlten sich gleich wie im Paradies. Sie sang unter anderem mit Dieter Schönfeld klassische und Weihnachtskonzerte im Hotel Chiripa, El Tope oder im Hotel El Médano im Süden der Insel.



Im Tiroler Stadl ist immer eine Bombenstimmung (Foto/AhaMusic)

Jeden ersten Sonntag im Monat trat sie im Hotel Tecina auf La Gomera auf. Als im September 1996 die gemeinsame Tochter geboren wurde, schien das Glück perfekt. Doch nur acht Wochen später erlag der damals erst 45-Jährige Ehemann von Ana Maria seinem Herzleiden. „Die kanarischen Nachbarn und Freunde haben mir damals über die schwere Zeit hinweg geholfen. Dafür bin ich bis heute sehr dankbar“, erzählt die Sängerin. Auf ihre Karriere in der klas-

sischen Musik verzichtete sie und beschloss, ihrem Kind eine gute Mutter zu sein. Als ihre Tochter nach der 10. Klasse, die sie in der Casa Azul absolvierte, beschloss, dass sie auf ein Internat und in eine Hotelfachschule in der Steiermark gehen wollte, brach für Ana Maria ein neuer Lebensabschnitt an.



Im Duett mit René Ulbrich (Foto/AhaMusic)

Sie musste sich neu orientieren und da Musik das ist, was sie am allerliebsten macht, begann sie wieder zu singen. Dieses Mal allerdings keine Klassik. „Es war die Zeit, als Helene Fischer und Andrea Berg in Deutschland mit Schlagermusik berühmt wurden. Da dachte ich mir, das ist das perfekte Genre für eine Urlaubsinsel. Die Menschen lieben es im Urlaub zu tanzen und mitzusingen. Und so war meine zweite Karriere geboren“. Das Repertoire der Künstlerin umfasst deutsche Schlager, Musicals und internationale Evergreens, aber sie kann auch immer noch „Ave Maria“ und andere Kirchenlieder, die sie auf Hochzeiten oder Taufen singt. Heute tritt sie regelmäßig auf Gran Canaria auf. Zum Beispiel zur Schlagernacht oder zum Frühschoppen im „Tiroler Stadl“ in Maspalomas. „Dort habe ich ein tolles Publikum und viele Fans, die es lieben, mit mir eine Schlager-

nacht zu erleben. Es wird getanzt, gesungen und viel gelacht“. Im Juni hat Ana Maria ihren neuen Song „Mein Teneriffa“ vorgestellt. Es ist eine Mischung aus lateinamerikanischen Rhythmen mit deutschem Text. Text und Musik hat sie selbst komponiert. Es ist eine Ode an die Insel Teneriffa. „Nachdem ich schon einen Hit für Gran Canaria komponiert hatte, wollte ich nun „meinem Teneriffa“ Dankeschön dafür sagen, dass ich hier leben und so glücklich sein darf“, erzählt sie und singt von Liebe und der Glückseligkeit, die sie auf der Insel gefunden hat. Wenn sie sich etwas wünschen dürfte, dann wären es mehr Auftritte auf Teneriffa. Früher trat sie regelmäßig im Lokal „Terraza del Mar“ in Puerto de la Cruz auf. Aber seit der Wirt gestorben ist, ist das Lokal geschlossen. „Im Tiroler Stadl ist bei meinen Auftritten immer Stimmung und es ist proppenvoll. Die Wirte wissen mein Können zu schätzen und das würde ich mir hier auch wünschen“, meint Ana Maria.



Als Page in Figaro's Hochzeit am Theater in Bern (Foto/AhaMusic)

Gastronomen, die sich angesprochen fühlen und Ana Maria gerne eine Plattform bieten möchten, können sich jederzeit per Whatsapp an die Nummer 646 797 789 oder an die E-Mail ahamusic.es@gmail.com wenden. Der neue Song ist über Youtube Kanal oder alle anderen Download-Kanäle verfügbar. <https://www.youtube.com/watch?reload=9&fbclid=IwAR1xjf7v-qvh8vyIgjONWMZydHdUoTVWvDuTj-zerfvTScIjZAbQ4LCIkRs&v=FfnNz0nAy4&feature=youtu.be>



Alles was Sie brauchen, schon ab 34,99€/Monat!*

Inklusive;

- Ab 100/100MB Glasfaser Internet
- WiFi Router
- Mobilfunk (4G & Anrufe)
- dT Media TV EU
- Festnetz & Anrufe



direct
TELECOM
www.direct-telecom.es

*Verfügbarkeit je nach Netzabdeckung. Allgemeine Geschäftsbedingungen gelten. 34,99€ (37,44 mit IGIC)

TEL: 922 711 003

Email: info@direct-telecom.es

Adeje (Exit 79)

Ein Fest für die Schutzpatronin der Fischer *Fiesta de la Virgen del Carmen*

Kanaren: Die Virgen del Carmen heißt eigentlich Santa María del Monte del Carmen. Sie ist nach dem Monte Carmelo, dem Garten Gottes, in Israel benannt. Abgekürzt als Virgen del Carmen oder als Nuestra Señora del Carmen ist sie in Spanien, Portugal und in Iberoamerika seit dem 16. Jahrhundert die Schutzpatronin der Fischer und Seeleute. In Spanien ist sie

2011 ist sie auch Ehren-Bürgermeisterin der Stadt und deshalb hält sie während der Prozession das Zepter der Stadt. Die Marienfigur ist aus einem Stück geschnitzt und hält das Jesuskind in ihrem linken Arm. Beide tragen eine Silberkrone und zu ihren Füßen liegt ein silberner Halbmond. Die Madonna trägt einen braunen, bestickten Mantel und einen weißen Schleier.

des Baumstammes zu ergattern. Die meisten fallen allerdings schon vorher ins Wasser und machen bei ihrem „Abgang“ eine mehr oder weniger komische Figur. Am frühen Abend werden die Virgen del Carmen und San Telmo von den Fischern in feierlicher Prozession zum Hafen getragen.



Nicht jeder Abgang in den Atlantik kann als „elegant“ beschrieben werden (Foto/SV)



Unter Applaus und Wasserfontänen wird die Madonna aufs Meer gefahren (Foto/SV)



Zigtausende kommen an diesem Tag nach Puerto de la Cruz um zu feiern (Foto/SV)

auch die Schutzheilige der Marine. Deshalb wird in nahezu allen kanarischen Küstenorten ihr zu Ehren ein Fest gefeiert. Entweder am Festtag, dem 16. Juli, oder an den Wochenenden rund um den 16. herum.

Am Aufwendigsten wird auf Teneriffa in Puerto de la Cruz gefeiert, und zwar immer am Dienstag vor dem 16. Juli. Dort wird die Schutzpatronin zusammen mit dem Co-Patron San Telmo zum Hafen getragen. Normalerweise ist die Madonna in der Kirche Nuestra Señora de la Peña de Francia in Puerto de la Cruz zuhause. Am 19. Mai 1954 übergab der lokale Bildhauer Ángel Acosta Martín diese Skulptur der Stadt. Der Künstler stammte aus Puerto de la Cruz, lebte aber zu diesem Zeitpunkt in Tortosa bei Tarragona. Deshalb wurde die Marienfigur von Barcelona aus nach Teneriffa verschifft. Seit

Puerto feiert

Der Festtag beginnt mit einem Festgottesdienst am der Hafenkappelle um 8 Uhr morgens. Es wird heiße Schokolade verteilt und den ganzen Tag über herrscht buntes Treiben rund um das Hafenbecken. Zigtausende strömen von allen Teilen der Insel nach Puerto de la Cruz. Im Hafenbecken tummeln sich Fischer- und Freizeitboote, Luftmatratzen und sonstige schwimmende Untersetzer. Es wird gefeiert - und das lautstark und im wahrsten Sinn des Wortes „feucht-fröhlich“. Besonders attraktiv ist der Balanceakt auf der Cucaña, einem eingefetteten Baumstamm, der in das Hafenbecken hineinragt und an dessen Ende Fahnen hängen. Abenteuerlustige Kinder, Jugendliche, Frauen und Männer versuchen über den Baumstamm zu balancieren und sich eine Fahne am Ende

Manche lassen entlang des Weges Rosenblätter von den Balkonen regnen und zahlreiche Gläubige säumen den Weg. Sie rufen der Madonna „Viva“-Rufe oder Komplimente zu. Im Hafen ertönt das Ave María und die Hymne „Salve Reina de los Mares“, die auch nicht Gläubigen Gänsehaut bereitet. Dann werden die beiden Schutzpatrone auf Boote geladen und unter lauten Jubelrufen und Wasserspritzen auf den Atlantik gefahren. Bei ihrer Rückkehr steigt ein Feuerwerk. Besonders den Fischern bedeutet dieser Feiertag sehr viel und deshalb ist er für sie besonders emotionsgeladen.

Auch in anderen Städten und Gemeinden finden Prozessionen zu unterschiedlichen Zeiten statt. Beachten Sie dazu auch die Veranstaltungstipps über Radio Europa oder die Webseite www.radioeuropa.fm.

XXXLutz

dodenhof

Die Filiale in Kaltenkirchen sagt:

Unsere Möbel wollen auf die Insel!

In exklusiver Partnerschaft mit

MOBIL TRANS
IHR EXPERTE FÜR DIE KANAREN

Suchen Sie Ihre Möbel über www.XXXLutz.de aus und wenden Sie sich dann direkt an **XXXLutz Dodenhof** in Kaltenkirchen.

Frau Susann Schöbel ist dort die Einkaufsberaterin für die Kanarischen Inseln und über Tel. +49 30 25549558, Durchwahl 238 oder E-Mail sekhl.kd@xxxlutz-dodenhof.de erreichbar.

Transportangebote bitte direkt über **Mobiltrans** in Hamburg über +49 40 8197348501 absprechen.

**QUALITÄTSMÖBEL & KÜCHEN
MEHRWERTSTEUERFREI
IN DEUTSCHLAND EINKAUFEN**



MIT PERSÖNLICHER BERATUNG!

Exklusiv-Interview mit Rosa Dávila in Santa Cruz

„Ich werde Teneriffa wieder in die führende Rolle führen, die Teneriffa verdient“



Der Koalitionsvertrag ist geschlossen – Rosa Dávila wird neue Inselpräsidentin (Foto/CC)

Teneriffa: Nach dem offiziellen Prozedere wird Rosa Dávila voraussichtlich spätestens Mitte Juli das Zepter übernehmen und als erste Inselpräsidentin Teneriffas in die Geschichte eingehen. Sie führt in den nächsten vier Jahren eine Koalition mit der konservativen PP an.

Rosa, Sie sind die erste Inselpräsidentin Teneriffas. Damit gehen sie schon jetzt in die Geschichte ein. Was sagen Sie dazu?

Ich denke, dass es in Zukunft normal sein wird, dass Frauen in der Politik eine gleichberechtigte Rolle spielen. Es hat eine Weile gedauert, bis Frauen überhaupt in der Politik präsent waren. Vor 40 Jahren kam auf 60 Männer eine Frau. Heute ändert sich das glücklicherweise. Frauen bringen eine andere Perspektive in viele Entscheidungen ein und das ist für alle positiv.

Während meiner Zeit als kanarische Finanzministerin habe ich beispielsweise die Mehrwertsteuer auf Hygieneartikel für Frauen erlassen und bin damit dem Vorbild von Kanada und Neuseeland gefolgt. Es war in meinen Augen nicht richtig, für Hygieneartikel, bei denen eine Frau sich nicht aussuchen kann, ob sie diese kaufen möchte oder nicht, die gleiche Mehrwertsteuer erhoben wird, wie auf beispielsweise auf Kaviar.

Was halten Sie von einer Quote?

Prinzipiell bin ich für Gleichberechtigung. Die Quote finde ich nicht toll, aber am Anfang leistet sie in meinen Augen einen wichtigen Beitrag.

Denn damit eine Frau in die Politik einziehen kann, muss ein Mann gehen. Und wir alle wissen, dass diejenigen, die an den Hebeln der Macht sitzen, diesen Platz nicht gerne freiwillig verlassen. Deshalb ist die Quote zumindest in der Anfangsphase ein hilfreiches Instrument.

Wo sehen Sie Aufgaben der Politik in Bezug auf Frauen?

Wir müssen noch vieles tun, um das Leben berufstätiger Frauen zu vereinfachen. Das fängt schon bei den Betreuungsmöglichkeiten für die Kinder an, da gibt es noch viel Ausbaubedarf. Bisher ist es oft so, dass sich Frauen zwischen Karriere und dem Mutterwerden entscheiden müssen und das ist im 21. Jahrhundert nicht mehr zeitgemäß. Wir haben viele gut ausgebildete Frauen und brauchen diese in ihren Berufen. Hinzu kommt, dass wir immer noch in alten Rollen feststecken. Wenn die Kinder aus dem Größten raus sind, kommen oft die Eltern oder Schwiegereltern, die Hilfe brauchen. Noch immer sind es die Frauen, die dann einspringen, oft gute Positionen aufgeben, um sich zu kümmern und später ist der Wiedereinstieg in den Beruf schwer. Es kann nicht sein, dass diese Frauen dann im Alter auch noch unter Armut leiden.

Was sind Ihre Prioritäten, wenn Sie Inselpräsidentin sind?

Ich möchte die tinerfenische Wirtschaft wieder in Schwung bringen. Wir haben in den letzten vier Jahren große Projekte und rund 30.000 Arbeitsplätze in der Privatindustrie verloren. Der Tourismus hat sich zwar erholt, aber nicht weil das Tourismusamt gute Arbeit geleistet hat, sondern weil Teneriffa bei den Urlaubern so beliebt ist, dass sie von sich aus wiederkommen. Da wollen wir mehr machen. Außerdem ist der Ausbau der erneuerbaren Energien wichtig und wir müssen Teneriffa in eine gute Zukunft führen. Der ehemalige Inselpräsident Ricardo Melchior ist mir ein Vorbild. Er hatte Visionen, wie zum Beispiel die Straßenbahn, die am Anfang niemand wollte und die heute unentbehrlich ist oder das Institut für erneuerbare Energien, das von ihm gegründet wurde.

Apropos Verkehr, wir haben täglich, unerträglich überfüllte Autobahnen. Was ist ihr Rezept?

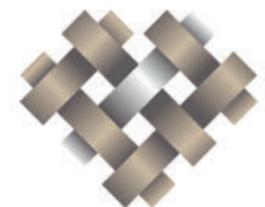
Ganz klar, weniger Autos. Die Anzahl der Autos auf den Straßen muss weniger werden. Die Verkehrsdichte ist enorm und das kann nur geändert werden, indem wir den Nahverkehr ausbauen und attraktiver machen. Im Moment fehlt es aber an Bussen, an Fahrern und vielem mehr. Die Busverbindungen auch in kleinere Orte muss verbessert werden. Ein Student, der in Fañabé wohnt, müsste drei Mal umsteigen und wäre fast drei Stunden unterwegs um zur Uni zu kommen. Das ist nicht zumutbar. Durch die beiden Krankenhäuser in Icod de los Vinos und in Arona

Deutsche Fachärztin für Kardiologie im Norden von Teneriffa (Col. Nr. 5588)

Dr. Sima Samimi-Fard

Sprechstunde:
Dienstag
9.00 - 18.00 Uhr
und nach
telefonischer
Vereinbarung

- Diagnose und Therapie von Hypertonie
- Hochauflösender Herz-Ultraschall (Echokardiografie)
- Langzeit-Blutdruckmessung
- Langzeit-EKG
- Ruhe-EKG



SIMA
CARDIOLOGÍA

WWW.SIMACARDIOLOGIA.COM
info@simacardiologia.com
Avda. Las Palmeras, 27, Portal 3,
2. Izda. 38360, El Sauzal

☎ 649 98 82 40
922 57 63 36

entlasten wir den Verkehr bereits, weil die Patienten nicht mehr nach La Laguna und Santa Cruz fahren müssen. Auch das Zugprojekt sollte wieder aufgegriffen werden. Wir müssen unseren CO2-Fußabdruck unbedingt verringern.

Wir haben derzeit ein großes Problem mit dem Abwasser, das ungeklärt in den Ozean geleitet wird. Was sagen Sie dazu?

Das ist wirklich ein großes Problem und daran müssen wir dringend arbeiten. Unter Inselpräsident Carlos Alonso wurde bereits vieles eingeleitet und einige Projekte befinden sich im Bau. Aber Genaueres dazu, wie weit sie gediehen sind und wo wir neu ansetzen müssen, kann ich erst sagen, wenn ich Präsidentin bin und mehr Einblick in den aktuellen Stand habe. Der Schutz unserer Ökosysteme an Land und im Wasser wird uns in den nächsten vier Jahren wichtig sein.

Auf Teneriffa klaffen viele soziale Lücken: hohe Jugendarbeitslosigkeit, überfüllte Gesundheitszentren und vieles mehr. Was wollen Sie erreichen?

Kurzer Steckbrief

Rosa Elena Dávila Mamely

- Geboren am 21. Dezember 1970 in Santa Cruz
- Verheiratet, zwei Kinder
- Nach dem Abitur Studium der Wirtschaftswissenschaften der Universität in La Laguna. Besuch der Alliance Manchester Business School.
- Seit 1990 Mitglied der Coalición Canaria
- Verschiedene Ämter
 - 1996 Stadträtin für Umwelt und Lebensqualität der Stadt Santa Cruz
 - 1999 bis 2003 Direktorin des kanarischen Fraueninstituts (Gobierno de Canarias)
 - 2003 bis 2015 Generaldirektorin für das Transportwesen (Gobierno de Canarias)
 - 2015 bis 2019 Finanzbeauftragte der kanarischen Regierung (Gobierno de Canarias)
 - 2019 bis dato zweite Vizepräsidentin des kanarischen Parlaments (Gobierno de Canarias)
 - Ab voraussichtlich Juli 2023 erste Inselpräsidentin Teneriffas



Rosa Dávila tauscht sich auf einem Businessstreffen mit weiblichen Unternehmerinnen aus (Foto/CC)

Jedes Jahr ziehen nach Teneriffa rund 40.000 Menschen. Das entspricht einer Kleinstadt wie La Orotava. Das bedeutet natürlich, dass die öffentlichen Leistungen wie beispielsweise Gesundheits- und Schulwesen, verstärkt werden müssen. Gleichzeitig wird unsere Bevölkerung immer älter und auch um deren Bedürfnisse müssen wir uns kümmern. Eine Jugendarbeitslosigkeit der 18- bis 25-Jährigen von rund 50 Prozent ist inakzeptabel. Wir verschwenden hier Ressourcen und wichtige Zukunftsperspektiven. Ich möchte die Ausbildung fördern, sodass qualifizierte Arbeitsplätze, die durch gute Wirtschaftspolitik entstehen, auch von unseren eigenen Leuten besetzt werden können. Wir dürfen nicht zulassen, dass unsere Jugend ohne Arbeit, ohne erswinglichen Wohnraum und ohne Perspektive das Vertrauen in die Zukunft verliert und entweder auswandert oder mentale Krankheiten entwickelt. Wir dürfen es uns nicht leisten, dass Selbstmord inzwischen die häufigste, unnatürliche Todesursache in der jungen Bevölkerung ist. Es gibt viel zu tun, aber ich verspreche, dass ich anpacken und eine stabile, lösungs- und zukunftsorientierte Arbeit leisten werde. Wir danken Ihnen sehr für dieses Gespräch und wünschen Ihnen für die bevorstehenden Aufgaben viel Erfolg!

Comant
TV-Video-HiFi

installationen
Antennen und Sat-Anlagen,
Videoüberwachung,
Computernetzwerke, WLAN,
Computer, Laptops

reparaturwerkstatt
für TV, Hifi, DVD (alle Marken)
Kaffeevollautomaten (Saeco)
Computer und Laptops

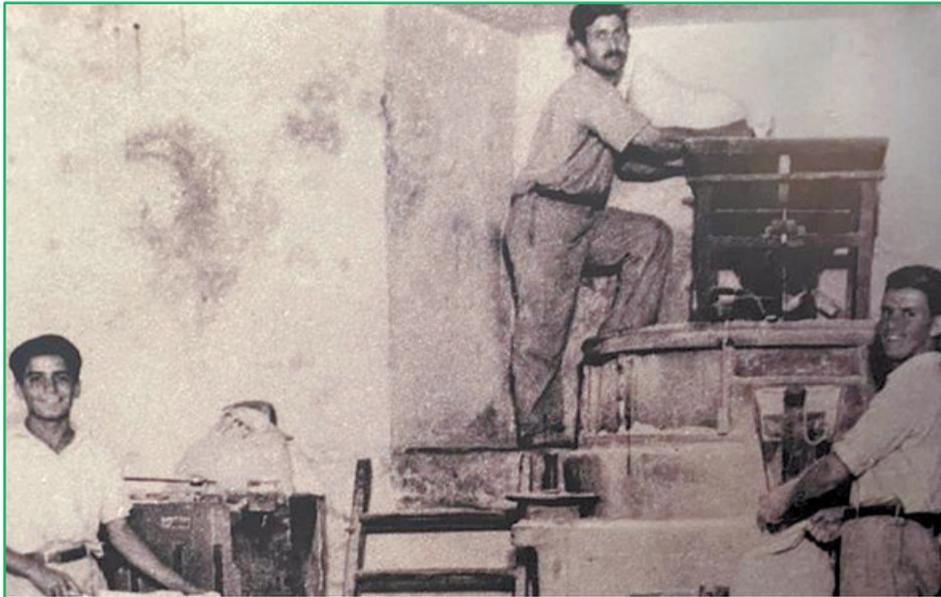
verkauf
TV (Loewe, Samsung, LG etc.)
Hifi (Denon, Bose, Yamaha, Polk)
Kaffeevollautomaten (Saeco)

Die Zukunft hat begonnen
El futuro ha empezado

Carretera Provincial, 151
Cuesta de la Villa
38390 Santa Úrsula

Mo.-Fr.: 9.00 – 13.00
14.30 – 18.30
Sa.: 10.00 – 13.00

922 304 606
info@comant.tv



Dank Videomapping kommt geschäftiges Treiben in die Mühle (Foto/ArchivDA)

Wie in alten Zeiten ...

Videomapping rüttelt Erinnerungen wach

Gran Canaria: El Molino de Antoñico im Parque de Néstor Álamo in Ingenio auf Gran Canaria ist eigentlich ein bescheidenes Gebäude, aber es ist gleichzeitig ein Wahrzeichen, das in der Gemeinde jahrzehntelang eine wichtige Rolle gespielt hat. Viele Menschen haben hier im Laufe der Jahrzehnte gearbeitet und das Gofiomehl gemahlen, das tausenden Inselbewohnern den Hunger stillte.

Kürzlich wurde die alte Mühle, die von der Gemeinde aufgekauft und renoviert wurde, als Attraktion eingeweiht, die das harte Leben der Müller dank der neuen Technik des Videomappings (dabei werden Bilder werden dreidimensional dargestellt) lebendig werden lässt. Selbst der letzte Müller, Ceferinito Artiles, der bei dem ersten Besuch dabei war, war beeindruckt. Die Mühle kann allerdings nur in Form von geführten Touren besucht werden.



Buchtipps

TIZZIRI – Licht des Mondes über Teneriffa

Teneriffa: Die Autorin İlimé Alleb hat mit dem Buch „TIZZIRI Licht des Mondes über Teneriffa“ ein Buch geschrieben, das sowohl Wissen vermittelt als auch gleichzeitig mit einem schmunzelnden Auge auf das Leben der Kanareninseln blickt. Es ermöglicht eine Begegnung mit Teneriffa, abseits des Massentourismus. Im ersten Teil des Buches begibt sich die Autorin mit Hund Bella auf Erkundungstour und dabei erfüllt sich sogar eine Prophezeiung. Der zweite Teil ist den Ureinwohnern gewidmet, die einst die Insel bevölkerten.

Auch wenn ihr Leben einfach war, waren sie kein primitives Volk. Das zeigt unter anderem ihre Art zu bauen oder ihre Toten zu mumifizieren. Die Autorin basiert ihre Ausführungen auf Gesprächen, die sie mit dem Professor für Archäologie, Anthropologie und Geschichte an der Universität von La Laguna, Antonio Tejera Gaspar, sowie der Genetik-Expertin Prof. Dr. Rosa Irene Fregel Lorenzo geführt hat. Dabei erfährt der Leser allerlei Überraschendes und Wissenswertes.

Im letzten Teil des Buches mit dem Untertitel Begebenheiten und Begegnungen, wird es wieder eher unterhaltsam. Anekdoten erzählen von Missverständnissen, von Gespenstern, unsichtbaren Inseln, einer ungekrönten Königin und weshalb ein mit Chorizo gefüllter Pfannkuchen eine glatte Lüge ist.

Das Buch ist eine tolle Urlaubslektüre für alle, die schmunzeln oder auch mehr über Teneriffa wissen wollen. Es ist über die ISBN Nummer 9783347796614 bestellbar.



Kanarische Redewendung

„Tiene fundamento“

Kanaren: Wenn man zu einer Person oder einer Sache sagt „tiene fundamento“ will man damit ausdrücken, dass derjenige Recht hat oder die Argumente für ein Diskussionsthema fundiert sind. „Tienes fundamento“ könnte man beispielsweise mit „Da hast du vollkommen Recht“ übersetzen.

Beachten Sie auch unsere Angebote!

Ihre regionale
Fluggesellschaft**Binter**

Mit uns fliegen Sie täglich auf alle Inseln

Auch nach Marokko, Madeira
und auf die Kapverdischen Inseln!

Informieren Sie sich hier:

902 3913 92 oder www.bintercanarias.com

Erinnerung zum 20. Todestag

Celia Cruz – die Königin der kanarischen Herzen

Teneriffa: Vor 20 Jahren, am 16. Juli 2003, ist die kubanische Sängerin Celia Cruz gestorben. Damit ging eine Künstlerin, die auf Teneriffa und auf den Kanarischen Inseln von zahlreichen Fans hoch verehrt wurde.

Die Königin des Salsa war eng mit dem Karneval in Santa Cruz verbunden und das nicht nur, weil ihr großer Hit „La vida es un carnaval“ schon längst zur Hymne des Karnevals auf Teneriffa geworden ist. 1987 sang sie auf dem Karneval in Santa Cruz und es kamen über 250.000 Menschen, um bei diesem Spektakel dabei zu sein. Grund genug, um in das Guinness Buch der Rekorde einzugehen. Die Plaza España, die Plaza Candelaria und die Avenida de Anaga waren voll. Eine unglaubliche Menschenmenge feierte den Karneval de Santa Cruz mit Celia Cruz und den Billo's Caracas Boys aus Venezuela, tanzend und singend. Als Celia auch noch die kanarische Hymne der „Islas Canarias“ anstimmte, hatte sie die Menge endgültig begeistert auf ihrer Seite.



Mit der Band „Sonora Matancera“ begann die große Karriere der Salsakönigin (Foto/Wikipedia)

sie ihnen vorsang, entdeckte sie ihre Liebe zur Musik. Dennoch machte sie nach der Schule auf Wunsch ihres Vaters eine Ausbildung zur Lehrerin. Kurz vor dem Abschluss warf sie alles über Bord und meldete sich an der Musikhochschule an. Ihre Karriere begann, als sie 1950 als Sängerin für die Band „Sonora Matancera“ engagiert wurde. Dort lernte sie ihren späteren Ehemann Pedro Knight kennen, der die zweite Trompete spielte. Sie heiratete ihn 1962. Das Paar lebte bis zu ihrem Tod zusammen. Am ersten Januar 1959 floh sie vor dem kubanischen Diktator Fidel Castro in die Dominikanische Republik und 1962 begann sie ihre erfolgreiche Solokarriere. Ihr Ehemann wurde zu ihrem Manager und Musikdirektor. Nachdem 2002 ein aggressiver Gehirntumor bei ihr festgestellt wor-

trat sie am Teresitas-Strand in Santa Cruz auf und wieder kamen über 250.000 Menschen. Es wäre wieder einen Eintrag ins Guinness Buch wert gewesen, aber dieses Mal gab es keinen Richter. „Wir gaben ein Konzert, das um 20 Uhr begann und bis zum nächsten Morgen um 8 Uhr dauerte. Es traten mit uns zahlreiche kanarische Bands und Garibaldi (mexikanische Popgruppen) auf einer Bühne am Teresitasstrand auf. Der Eintritt war frei und es war einfach eine spektakuläre Erfahrung“, erinnert sich ihr Produzent Óscar Gómez. Während der Pandemie haben viele Einheimische täglich laut Celia Cruz' Hit „Yo viviré“ gesungen und sich damit über die Ausgangssperre hinweggetröstet.

Auch auf Gran Canaria war die Salsa-Königin Celia Cruz immer wieder ein gern gesehener Gast. Sie trat mehrmals im Rahmen des Karnevals auf und nahm 1996 am Festival „Tributo Tropical a los Beatles“ teil.

Celia Cruz wurde am 21. Oktober 1925 in Havanna in Kuba geboren. Sie wuchs in einfachen Verhältnissen mit drei Geschwistern Dolores, Gladys und Bárbaro auf. Mit Wiegenliedern, die



Celia Cruz (re.) mit einer Freundin beim Strandspaziergang auf den Kanaren (Foto/ArchivDA)

den war, nahm sie im März 2003 ihr letztes Album „Regalo del alma“ auf und verstarb im Juli 2003 im Alter von 77 Jahren in ihrem Haus in Fort Lee in New Jersey. Celia war bekannt für ihre Musik voller Lebensfreude, ihre extravaganten Kleider, die bunten Perücken und ihre hochhackigen Schuhe.



Archivaufnahme vom Februar 1987, als Celia Cruz und Santa Cruz zusammen ins Guinness Buch der Rekorde eingingen (Foto/ArchivDA)

Obwohl dies ihr berühmtester Auftritt auf Teneriffa war, kam die gefeierte Königin der Latino-Musik noch oft zurück. Zum Beispiel sang sie 1991 noch einmal auf der Karnevalsbühne und 1999 war sie ein geladener Gast auf der Gala zur Wahl der Karnevalskönigin. Im Jahr 1993

Ein Platz an der Sonne gesucht.

Hunderte unserer Suchkunden warten auf die richtige Immobilie auf Teneriffa. Vielleicht genau auf Ihre? Mit über 30 Jahren Erfahrung am deutschen und spanischen Immobilienmarkt und einem internationalen Suchkundennetzwerk sind wir der Partner an Ihrer Seite im Bereich der Immobilienbewertung und -vermittlung. Wir kümmern uns um alles von der ersten Beratung und kostenlosen Immobilienbewertung bis zum Notartermin. Kommen Sie gerne unverbindlich auf uns zu, wir freuen uns auf Sie.



JÜRGEN WEISS INMOBILIARIA



+34 922 10 10 12

Av. de la Familia Betancourt y Molina, 35

www.jw-i.es



Jahresbericht der Flüchtlingskommission Kein Termin – kein Asyl

Gran Canaria: Die spanische Kommission für Flüchtlingshilfe CEAR hat Mitte Juni in Las Palmas ihren Jahresbericht vorgelegt und dabei Kritik an der spanischen Flüchtlingspolitik geübt. Tausende Migranten könnten keinen Asylantrag stellen, weil sie schlichtweg keinen Termin bekommen. Das seien unhaltbare Zustände und bedeutet für die Betroffenen, dass sie aus dem Schutzprogramm fallen. Angesichts der bevorstehenden Wahlen hat die Organisation parteiübergreifend 37 Maßnahmen vorgelegt, die eine Verbesserung der Lage für die Flüchtlinge und des internationalen Schutzes bedeuten würden. Hunderte Menschen riskieren bei ihrer Flucht nach Spanien ihr Leben. Sowohl der Atlantik, als auch das Mittelmeer werden für viel zu viele zur letzten Ruhestätte. Deshalb fordern die Vertreter von CEAR vor allem legale und sichere Asylprozesse über die spanischen Botschaften und Konsulate sowie die Ausstellung von humanitären Visa. Nur so könne verhindert werden, dass die Migranten in die skrupellosen Hände von Schleusern getrieben werden. Im letzten Jahr haben 118.842 Menschen in Spanien Asyl beantragt, davon 6.445 auf den Kanarischen Inseln. Im Vergleich zum Vorjahr ist dies ein Anstieg um 17 Prozent. In dieser Zahl sind alle diejenigen, die keinen Termin erhalten haben um einen Antrag zu stellen, nicht erfasst. Damit wurden, nach Deutschland und Frankreich, die meisten Asylanträge gestellt. Aber nur 16,5 Prozent wurden positiv beschieden. Der europäische Durchschnitt liegt bei 38 Prozent aller Anträge.

„Auf den Kanarischen Inseln haben wir die Auswirkungen der Geopolitik nicht nur auf die Kanarenroute und das System zur Aufnahme von Asylbewerbern festgestellt, sondern auch auf die Beziehungen zwischen Spanien und Marokko. Die von der Europäischen Union mit Ländern wie Senegal, Mauretanien und Niger unterzeichneten Abkommen zur Migrationskontrolle haben dazu geführt, dass die Zahl der Menschen, die von dort auf den Kanarischen



Hamed floh als Jugendlicher aus Mali
(Foto/CEAR)

Inseln ankommen, zurückgegangen ist. Dennoch steigt die Zahl der Ankünfte auf den Kanarischen Inseln in den Sommer- und Herbstmonaten an, insbesondere von Menschen aus Ländern südlich der Sahara, unter denen sich immer mehr Frauen befinden. Die Kanarischen Inseln sind die fünfte autonome Provinz mit den meisten Anträgen auf internationalen Schutz, wobei die meisten aus Venezuela, Kolumbien, Marokko, Senegal, Mali und der Elfenbeinküste stammen“, heißt es in dem Bericht. Um der aktuellen Lage gerecht zu werden, müssten neue Verwaltungsstrukturen und Unterkunftsmöglichkeiten geschaffen werden. Gleichzeitig könne es nicht sein, dass ukrainische Flüchtlinge, die vor dem Krieg in ihrem Land fliehen, offener aufgenommen würden, als Asylbewerber aus afrikanischen Staaten. Ein Beispiel ist Hamed Samoura aus Mali. Als Minderjähriger floh er vor dem Krieg in seiner Heimat, wohl wissend, dass es schwer sein würde, die vielen Hürden, die ihn erwarteten zu überwinden. Er hat es geschafft. Seit drei Jahren lebt er auf den Kanarischen Inseln „Aber ich werde nie die Angst vergessen, die ich empfunden habe. Vor allem als wir auf dem Meer die Orientierung verloren“, erzählt er. Die Seenotrettung brachte ihn und die anderen Bootsinsassen sicher in den Hafen von Arguineguín. Heute spricht er spanisch, hat

den mittleren Schulabschluss, eine Ausbildung zum Automechaniker und er möchte noch mehr lernen. Er lebt in einer Wohnung der Flüchtlingskommission. Natürlich vermisst er seine Familie, aber er ist vor allem dankbar für die Chance, die er erhalten hat. Und er weiß, dass er Glück hatte.

Die Repräsentanten der Flüchtlingskommission fordern, dass Spanien sich mehr für eine humanitäre europäische Asylpolitik einsetzt und gezielt gegen rassistische Desinformationen, die über soziale Medien kursieren, vorgeht.

Kurz & knapp Sei neugierig!



Teneriffa: Be curious (Sei neugierig) – so lautet die neue Werbekampagne von Costa Adeje. „Adeje ist viel mehr als Sonne und Strand, beeindruckende Landschaften und lokale Gastronomie. Adeje, das sind vor allem die Menschen, die Besucher mit offenen Armen aufnehmen“, so beschreibt Adejes Bürgermeister, José Miguel Rodríguez Fraga, die Kampagne. An dem Werbevideo, das über becuriouscostaadeje.es abrufbar ist, haben die Hochleistungssportlerin Alexandra Rinder, der Künstler Conrado Díaz und der Imker Alexis Ortega vom Bauernmarkt in Adeje mitgewirkt. Sie beschreiben auf ihre individuelle Art, weshalb es sich lohnt, auf Costa Adeje und Teneriffa neugierig zu sein.



DEUTSCHES BAUUNTERNEHMEN

Seit 1982 auf Teneriffa

- Renovierungsarbeiten
- Dachsanierungen
- Badezimmer Renovierung
- Schwimmbadbau
- Filteranlagen und Zubehör
- Solar- und Wärmepumpen
- Photovoltaikanlage
- Aluminium-Fenster und -Türen
- Feng Shui Beratung



Bürozeiten: 9:00 - 13:00 Uhr · Ctra. Tacoronte-Tejina , 175 · 38350 Tacoronte, gegenüber dem Bauernmarkt
Tel. 922 572 999 · Mobil 609 115 936 · Fax 922 572 609 + 922 544 455 · info@construccionesharry.com · www.construccionesharry.com

Präsentation des Siam Park II auf Gran Canaria Adrenalin - Kick und Gefühlsrausch

Gran Canaria: Nichts anderes als emotionsgeladene Gefühle versprach der Vizepräsident der Loro Parque Gruppe, Christoph Kiessling, bei der Präsentation des Siam Park II Mitte Juni. Im Gabinete Literario in Las Palmas stellte er nach einem Grußwort seines Vaters Wolfgang Kiessling die Pläne für das zweite Wasserkönigreich vor, das in El Veril in Maspalomas entstehen soll und aufgrund behördlicher Stolpersteine derzeit neu beantragt wird. „Mit diesem Park bringen wir eine touristische Attraktion der Weltklasse nach Gran Canaria. Wir haben die Erfahrungen des Siam



Christoph Kiessling stellt den Siam Park II vor (Foto/MoisésPérez)



Der Baum des Lebens wird ein zentraler Punkt sein (Foto/SiamPark)



Der Adrenalin-Berg hält, was er verspricht (Foto/SiamPark)



Im Action River gibt es so viel zu sehen, dass die Zeit davonläuft (Foto/SiamPark)

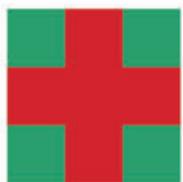
Ebene ist quasi vorprogrammiert“, erklärte Christoph Kiessling dem interessierten Publikum.

Wie im Loro Parque und im Siam Park auf Teneriffa werden thailändische Elemente eine zentrale Rolle spielen und dem Wasserpark ein asiatisches Ambiente verleihen. Auf dem 180.000 Quadratmeter großen Grundstück wird eine Art Dschungel entstehen.

Park auf Teneriffa, der seit seiner Eröffnung schon mehr als zwölf Millionen Besucher empfangen hat und acht Mal zum besten Wasserpark der Welt gekürt wurde. Der Siam Park II auf Gran Canaria soll noch spektakulärer und innovativer werden. Ein Erfolg auf internationaler

Allen voran wird der größte künstliche Baum der Welt stehen, der Árbol de la Vida (Lebensbaum). Aus seiner Krone in 27 Meter Höhe wird eine aufregende Rutsche in die Dschungellandschaft führen, die das Gelände auf einer Länge von einem Kilometer durchzieht. Über Brücken und auf verschlungenen Wegen geht es zu den einzelnen Attraktionen, die noch innovativer und kreativer sein werden. Im Schnorchelfluss können zahlreiche Fische, ein Korallenriff, eine Karsthöhle und eine versunkene Ruine bewundert werden. Direkt am tropischen Strand mit weißem Sand wird ein Hotel mit 300 Zimmern diesen außergewöhnlichen Wasserpark vervollständigen.

DEUTSCHES
ÄRZTEHAUS



TENERIFFA



922 385 159



deaeha@gmail.com

Haus- und Hotelbesuche

Plaza Laurel, 3 · La Paz
Puerto de la Cruz



Montag bis Freitag
von 9.30 bis 13.00
und nach Vereinbarung

ARZTPRAXIS

- Allgemeinmedizin
- Schmerztherapie, Neuraltherapie
- Infiltrationen
- EKG, Labor, Quicktest
- Osteopathie, Massagen
- Hydro-Colon-Therapie
- Häusliche Pflege
- Carotisdoppler, Extremitätendoppler
- Innere Medizin
- Ultraschalluntersuchung
- Herzsultraschall
- Infusionstherapie
- Messung toxischer Metallbelastung
- Messung Vitaminstatus + Mineralstoffe
- Pulswellenanalyse + Herzfrequenzvariabilität

Newsticker *** Newsticker *** Newsticker

Cyber-Betrügerbande ausgehoben



Teneriffa: Die Policía Nacional hat im Juni in Málaga eine weit verzweigte Betrügerbande ausgehoben und 27 Personen verhaftet. Auch auf Teneriffa gab es Festnahmen. Die Bande hat mit falschen Bank-SMS die Daten ihrer Opfer ergaunert und dann Geld auf digitale Banken umgeleitet oder Krypto-Währungen gekauft. Derzeit sind 45 Opfer bekannt, die um mehr als 75.000 Euro betrogen wurden. Die Ermittlungen dauern an, weitere Opfer sind nicht ausgeschlossen.

Verbotene Pflanzenschutzmittel beschlagnahmt

El Hierro: Die Guardia Civil hat Mitte Juni in einer Halle in Frontera auf der Insel El Hierro 1.168 Kilogramm Pflanzenschutzmittel sicher-



gestellt, die in der EU wegen ihrer gesundheitsgefährdenden, toxischen oder hochtoxischen Wirkung verboten sind. Die Person, die diese Substanzen eingeführt hat, muss mit einer Strafe in Höhe von 20.001 bis 600.000 Euro rechnen.

Flüchtiger Ungar festgenommen

Teneriffa: Nationalpolizisten haben in Adeje einen 42-jährigen Betrüger aus Ungarn festgenommen. Er hatte in einer Luxusvilla im Süden Urlaub gemacht und weil es ihm so gut gefiel, blieb er. Der Mann wurde von Ungarn per internationalen Haftbefehl wegen Betrugs und



Urkundenfälschung gesucht. Ihn erwartet eine dreijährige Haftstrafe. Um nicht aufzufallen, hatte der Mann ein äußerst zurückgezogenes und unauffälliges Leben geführt. Die Nationalpolizisten erhielten von ihren Kollegen aus Ungarn den Hinweis, dass sich der Verdächtige möglicherweise in ihrem Einzugsgebiet aufhält. Der Gesuchte wurde in Auslieferungshaft genommen.

Schleuser besorgte falsche Papiere



Gran Canaria: Dank der Zusammenarbeit von Guardia Civil und Policía Nacional sind in Las Palmas sechs Personen festgenommen worden, die über 60 Migranten mit falschen Papieren versorgt und dann aufs spanische Festland oder nach Europa geschleust haben sollen. Darunter waren zahlreiche Jugendliche. Mehrere Passagiere mit gefälschten Papieren, die am Flughafen abgefangen wurden, führten die Ermittler auf die Spur. Unter ihnen war auch ein elfjähriger Junge von der Elfenbeinküste, der von einem Jugendzentrum auf Fuerteventura vermisst gemeldet worden war. Er wurde abgefangen, kurz bevor er in eine Maschine nach Barcelona steigen konnte. Unter den Festgenommenen befinden sich auch die drei Anführer der Organisation.

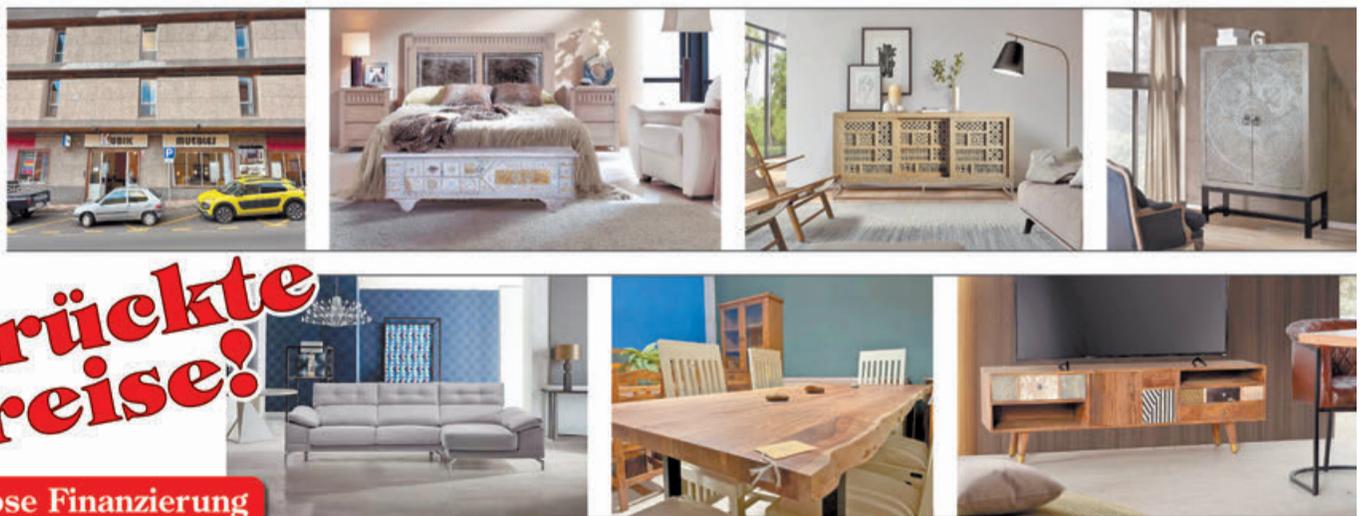
KUBIK MUEBLES

5 Ausstellungsetagen

- ✦ SCHLAFRÄUME
- ✦ SOFAS
- ✦ SPEISESÄLE
- ✦ MATRATZEN
- ✦ UND VIELES MEHR!!!

Verrückte Preise!

Zinslose Finanzierung



Ctra.Gral n.º 30, La Victoria de Acentejo · 922 58 02 81/ 613 317 200 · Mo-Fr 9:00-13:00 und 16:00-20:00, Sa 9:00-13:00

Schon gehört?

Keine lästigen Spam-Anrufe mehr



Der Telefonterror hat endlich ein Ende (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Wer kennt das nicht: Am Abend oder am Wochenende klingelt das Telefon, weil wieder einmal Telefon- oder Strom- oder sonstige Anbieter den ultimativen Vertrag anzubieten haben, mit dem man auf jeden Fall besser spart. Meist sind die Gesprächspartner

hartnäckig und lassen sich nicht mit einem einfachen „Nein“ abspeisen. Echt nervig, aber damit ist jetzt endlich Schluss! Seit dem 29. Juni sind Spam-Anrufe verboten. Das heißt, wenn Sie nicht ausdrücklich zugestimmt haben, dürfen Telefon-, Strom- oder Versicherungsanbieter Sie nicht mehr telefonisch kontaktieren. Das wurde am 29. Juni 2022 im neuen Telekommunikationsgesetz beschlossen, das nun, genau ein Jahr später, in Kraft getreten ist.

Kanarier recyceln gut



Es wird immer mehr und besser getrennt (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Nach dem Baskenland sind die Bewohner der Kanarischen Inseln diejenigen, die in Spanien am meisten Müll recyceln. Im letzten Jahr wurden in der Recyclinganlage in Arico auf Teneriffa 83.405 Tonnen Plastikverpackungen, Tetra-Packs, Metall sowie Papier und Karton zum Recyceln abgegeben. Das sind 4,9 Prozent mehr als im Vorjahr und über 25 Kilogramm pro Einwohner.

Mit United Airline ...

Nonstop nach New York



United Airlines bringt New York und Teneriffa ganz nah zusammen (Foto/TurismoTF)

Teneriffa: Aufgrund der guten Auslastung im Sommer 2022 hat die amerikanische Fluggesellschaft United Airline am 9. Juni den Direktflug von Teneriffa Süd nach New York wieder aufgenommen. Er wird bis zum 27. September angeboten und 13.400 Plätze stehen zur Verfügung. Auf dem Flughafen Newark hebt die Maschine Richtung Teneriffa jeweils am Dienstag, Donnerstag oder Samstag ab und in umgekehrter Richtung von Teneriffa nach New York immer mittwochs, freitags und sonntags. Die Boeing 757-200 braucht nur 6:50 Stunden für die Atlantiküberquerung. Im letzten Sommer waren beide Strecken zu rund 90 Prozent ausgelastet.

Sollte sich diese gute Nachfrage in diesem Sommer wiederholen, hat United Airlines angekündigt, die Verbindung ab 2024 ganzjährig anzubieten. Insgesamt 26.507 nordamerikanische Urlauber haben im letzten Jahr Teneriffa besucht. Etwa 55 Prozent mehr als 2019. Im ersten Trimester dieses Jahres haben sich 11.138 Nordamerikaner trotz eines Zwischenstopps über Madrid, London, Lissabon oder Casablanca für Ferien auf Teneriffa entschieden. Dies zeigt den großen Markt, der in Nordamerika erschlossen werden kann. Mehrere amerikanische Agenturen verkaufen Ferienpakete auf die Kanarischen Inseln und 14 Agenten waren im Juni auf Teneriffa zu Gast, um die Insel persönlich kennenzulernen. In den kommenden Wochen wird zudem eine Zusage für eine direkte Flugverbindung nach Kanada erwartet.

PH Electronic

SAT-ANLAGEN · TDT

PH Electronic
Guargacho

Direkt an der Hauptstraße

GUARGACHO · Ctra. Gral TF-652 · Res. San Miguel I · Bl. 2 · Lok. 4 · Tel.: 922 783 116 686 610 533 · Email: electronica1151@hotmail.com

Was kann man ändern?

Fähre kollidierte mit einem Pottwal

Kanaren: Eine Schnellfähre der Reederei Fred Olsen, die Mitte Juni von Agaete nach Santa Cruz de Tenerife unterwegs war, kollidierte rund 20 Minuten vor der Ankunft in Santa Cruz mit einem Pottwal. Der Biologe Amanhuy Duque, der sich an Bord befand, sah einen Blutfleck im Wasser und einen Pottwal, der sich vor Schmerzen wand. Wenige Tage später wurde das Tier an der Küste von Adeje angeschwemmt.

Auf den Kanarischen Inseln kollidieren weltweit die meisten Wale und Delfine mit Booten oder Fähren. Es ist der einzige bekannte Ort im Nordwestatlantik, in dem sich Pottwale fortpflanzen. In den letzten 20 Jahren waren es



Wieder hat eine Fährfahrt einem Pottwal das Leben gekostet (Foto/ArchivC7)

mehr als 80 Zwischenfälle. Davon waren 54 Opfer Pottwale und eine Studie der veterinärmedizinischen Fakultät in Las Palmas bestätigt, dass 80 Prozent der Tiere bei der Kollision noch am Leben waren. Die Fähren nähern sich so schnell, dass den Tieren keine Zeit mehr bleibt sich in Sicherheit zu bringen. In den letzten Jahren häufen sich die Unfälle durch die Einführung der Schnellfähren, neue Routen sowie durch die häufigeren Frequenzen. „Wir dürfen nicht nur den Reedereien die Schuld geben. Es liegt auch an der kanarischen Regierung, die immer noch zögert, die Geschwindigkeit der Fähren zu drosseln“, kritisiert der Biologe Amanhuy Duque.

Vulkanisches

Gaskonzentration wird schlimmer



Noch immer ist die Lage gefährlich (Foto/ArchivDA)

La Palma: Eine erneute wissenschaftliche Überprüfung der Lage in den immer noch evakuierten Ortsteilen La Bombilla und Puerto Naos kam zu dem Schluss, dass die tödliche Gaskonzentration in dem Gebiet zum Teil sogar schlimmer statt besser wird. Immer noch leben 107 Menschen die dort ihr Zuhause haben in einem Hotel. Zehn Familien können in Kürze in eine Sozialwohnung umziehen und erhalten so zumindest ein bisschen Normalität in ihrem Alltag zurück.

Vulkanasche für Vulkanstrände



Sinnvolle Nutzung der Vulkanasche (Foto/ArchivDA)

La Palma: Ein technisches Gutachten der Ingenieurkammer hat bestätigt, was schon seit Beginn des Vulkanausbruchs im Gespräch war: Die Asche des Vulkans eignet sich dazu, Strände mit schwarzem Sand aufzufüllen. Das wäre zum Beispiel eine Möglichkeit, die Playa San Marcos in Icod de los Vinos und die Playa El Socorro in Los Realejos zu erneuern. Für das Gutachten wurde zunächst die Dichte des Sandes erfasst, die an dem jeweiligen Strand vorherrscht. Später wurden die Werte mit der Asche verglichen. Sie liegen in einem ähnlichen Bereich und könnten sich gegenseitig ergänzen. Auch die Schwermetallbelastung der Asche, wenn sie mit Ozeanwasser in Verbindung kommt, ist so gering, dass sie unter den zulässigen Höchstwerten liegt.

SCHIPPERS

seit
1969

VERSICHERUNGSMAKLER

WIR BIETEN IHNEN GÜNSTIGERE PRÄMIEN ALS DIREKT BEI
VERSICHERUNGSGESELLSCHAFTEN, BANKEN ODER IM INTERNET.

WIR ÜBERPRÜFEN UNVERBINDLICH IHRE BESTEHENDEN VERSICHERUNGEN.



Wir versichern in ganz Spanien

ZURICH

AXA

Allianz

Liberty
Seguros

ARAG

DKV

■ Puerto de la Cruz
Hauptbüro Nord
Calle La Hoya, 69
Tel.: 922 38 39 52
schippers@schippers.es

■ Los Cristianos
Hauptbüro Süd
Avda. Los Playeros, 16
Tel.: 922 79 08 64
info@schippers.es

■ Puerto de la Cruz
Sylvia Henning
C.C. La Cúpula, L-110
Tel.: 922 38 82 52
sylvia.henning@schippers.es

Verschundene Fauna im Videoreport Megalodón – ein gewaltiges Haimonster

Kanaren: Erst kürzlich wurden nördlich von La Graciosa bei Lanzarote fossile Reste eines Riesenhais (Megalodón) gefunden. Diese ausgestorbene Art lebte in der prähistorischen Zeit auch in den Kanarischen Gewässern. Er war der größte Räuber der Meere, der bislang bekannt ist. Der Raubfisch konnte bis zu 20 Meter lang und 100 Tonnen schwer werden. Dank der Videoanimation des Teams von Videoreport Canarias wird diese vergangene Fauna immer am Wochenende über das Programm „25 Grad“ der Televisión Canaria zum Leben erweckt.

Bis zum 20. Jahrhundert bevölkerten Mönchsrobben den gesamten Mittelmeerraum und auch die Kanarischen Inseln. Da sie im spanischen Sprachgebrauch auch „Lobos marinos“ (Seewölfe) genannt werden, wird auch klar, woher der Felsen Los Lobos zwischen Fuerteventura und Lanzarote seinen Namen erhielt. Er war einst von großen Robbenpopulationen bewohnt. Erst mit dem industriellen Fischfang im 20. Jahrhundert wurden sie in den kanarischen Gewässern ausgerottet.

An Land lebte einst der Vogel Escribano patilargo in den kanarischen Lorbeerwäldern. Er hatte vermutlich keine Flügel und konnte daher nicht fliegen. Er ernährte sich von Samen und Insekten, die er vom Boden auf-



Der Riesenhai lässt heute noch schauern (Foto/ArchivC7)

pickte. Erst mit der Besiedelung der Insel und der Einfuhr anderer Tiere wurde diese Vogelart vermutlich ausgerottet.

Na so was

Frau wurde zur Furie



Die Gewalttäterin leistete heftigen Widerstand

Gran Canaria: Die Policia Nacional hat im Stadtteil Ciudad del Campo in La Palmas de Gran Canaria im Juni eine 26-jährige Frau festgenommen, die ihre ehemalige Lebensgefährtin mit einem Würgegriff und mehreren Gewalttacken bedrohte. Häusliche Gewalt,

dieses Mal in Form von Frau gegen Frau. Die Nachbarn hatten die Polizei verständigt, weil sie in der Wohnung Schreie hörten. Als diese eintraf, stürzte sich die Frau auf die Polizisten. Sie trat auf sie ein und biss einen Polizisten sogar in den Unterarm. Während ihrer Festnahme beschädigte sie zudem das Polizeiauto. Sie muss sich nun wegen häuslicher Gewalt, sexueller Aggression und Körperverletzung sowie Angriff auf die Staatsgewalt verantworten. Das Opfer musste in einem medizinischen Zentrum versorgt werden.

Schwangerschaftstest bei der Polizei

Kanaren: Die Gewerkschaft der Guardia Civil (AUGC) kritisiert, dass bei der Einstellung künftiger Polizistinnen ein Blut- und Urintest gemacht wird. Auf diese Weise soll festgestellt werden, ob die Bewerberin schwanger ist. Die Gewerkschaft sieht darin einen Verstoß gegen



Die Strukturen innerhalb der Guardia Civil sind immer noch sehr patriarchalisch geprägt (Foto/GuardiaCivil)

die Intimsphäre und einen Beweis für den übermächtigen Kontrollzwang, der in den patriarchalischen Reihen der Guardia Civil noch immer herrscht. Sie fordern die sofortige Einstellung der Tests.

Ein „normaler“ Unternehmer darf noch nicht einmal fragen, ob eine Bewerberin schwanger ist oder vorhat, es in Kürze zu werden.

Photovoltaik Teneriffa

Here Comes the Sun

Jetzt bis zu 60% EU-Förderung

Oficina de Ingeniería
Dipl. Ing. Peter Schütte
38370 La Matanza

+34 613 003 641
solar@peter-schuette.com
www.peter-schuette.com

Solar Forum Teneriffa

Vereinbaren Sie einen unverbindlichen Termin

Smart Hybrid Solar Eigenverbrauch System

8KW und 8 KW Inverter

LiFePo4 LITHIUM 8KWh -10KWh

Solar MonoKristall 380Wp

Schnelle Aufklärung

Männer belästigten Frauen

Teneriffa: Die Policía Nacional in Santa Cruz hat zwei Männer im Alter von 39 und 52 Jahren festgenommen, die versuchten Frauen zu belästigen.

Der erste Vorfall ereignete sich im Stadtteil El Sobradillo, als eine Frau mittleren Alters auf der Straße unterwegs war. Plötzlich hielt ein PKW an, ein Mann, den sie vom Sehen aus einer nahegelegenen Bar kannte, versuchte sie zu begrapschen. Sie konnte flüchten. Zuhause begleiteten sie Familienangehörige zunächst ins Krankenhaus und dann zur Polizei.

Im zweiten Fall hat ein Mann während einer Fährfahrt eine junge Frau obszön angesprochen und versucht, sie zu seinem Sitz zu zerren und anzufassen. Auch diese Frau konnte sich befreien. Sie bat die Schiffsbegleiter um Hilfe. Diese verständigten die Polizei.

Die Policía Nacional hat in Spanien seit 1986 eine Spezialeinheit, die auf Delikte spezialisiert ist, bei denen Frauen sexuell bedrängt werden. Dazu gehören alle Verhaltensweisen, bei denen eine Seite versucht sein Gegenüber sexuell zu bedrängen, wie zum Beispiel Vergewaltigung, Bedrängung oder das Berühren gegen den Willen der Person.



Die beiden mutmaßlichen Täter wurden schnell gefasst
(Foto/Polici  Nacional)

Kurz informiert

Parkplätze für Las Teresitas



Endlich mehr Parkplätze für den Teresitas-Strand (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Anfang Juni begannen die Arbeiten auf dem Gelände des ehemaligen Mamotreto an der Playa de las Teresitas in Santa Cruz. Dort sollen 259 neue Parkplätze für PKW, sieben Plätze für Behinderte und 29 für Motorräder entstehen. Zudem ein Stellplatz für die Policía Local und vier Module mit einer Kapazität für je sechs Fahrräder. Die Arbeiten sollen voraussichtlich im August abgeschlossen sein.

Haft für Rominas Mörder

Lanzarote: Vier Jahre lang hat der Mörder von Romina Celeste Núñez, ihr Ehemann Raúl Díaz Rodríguez, geschwiegen. Die junge Frau aus Paraguay verstarb am Neujahrstag 2019 in dem Haus, das sie mit ihrem Mann in Arrecife bewohnte. Der verdächtige Ehemann gab lediglich zu, die Leiche zerstückelt, verbrannt und in mehrere Plastiktüten verpackt in den Atlantik geworfen zu haben. Er hätte Angst gehabt, dass man ihn für ihren Tod verantwortlich machen würde. Er behauptete, sie sei tot gewesen als er nach Hause kam. Im Prozess, der Anfang Juni begann, gab er die Tat dann endlich zu.

Er hätte seine junge Frau als minderwertig angesehen, weil sie vor der Ehe als Prostituierte gearbeitet habe. Der Richter wertete das Geständnis als mildernden Umstand und verurteilte ihn wegen Mordes, zweifacher häuslicher Gewalt und wegen Vortäuschung



Vor Gericht hat Raúl erstmals den Mord gestanden (Foto/ArchivDA)

einer Straftat, weil er seine Frau zunächst als vermisst gemeldet hatte, zu 15 Jahren und drei Monaten Haft. Außerdem wird er nach der Haft zehn Jahre lang überwacht und er muss Rominas Mutter und ihren beiden Kindern in Paraguay 260.000 Euro Schmerzensgeld zahlen.



el trompo
TERRAZA

Ihr Treffpunkt bei einem Einkauf...
... mit Freunden oder zum Relaxen

... jetzt Neu... mit feiner Küche...
frisch renoviert für Sie!

Freundliches Ambiente, leckerer Kaffee und viele Snacks
zum günstigen Preis in einer Top-Location!

Ihre Cafeteria für heute, morgen und übermorgen...



Einkaufszentrum El Trompo | gegenüber dem Shoppingcenter La Villa

Bettenshop

ROMO



- Polsterbetten & Boxspringbetten
- Metallbetten & Holzbetten & Schrankbetten
- Aqua Soma Wasserbetten & Med Air Luftbetten
- Matratzen (Gel, Visco, Kaltschaum, Latex, Bonell, Taschenfederkern, Microtaschenfederkern, Gel - Visco Topper Auflagen) & Holz-Lattenroste
- Bettwäsche & Spannbettlaken
- Kissen - Einziehdecken (waschbar und trocknergeeignet)
- Verwandlungssofas & Relax Sessel
- Wohnzimmermöbel - Wohnwände



922 73 53 35

Öffnungszeiten:

Montag - Freitag
10:00 - 18:30

Samstag
10:00 - 13:00



Industriezentrum Las Chafiras, Autobahn Ausfahrt: 62
Avda. Modesto Hernández González 46

Gegenüber Coca Cola - Neben Koala Sur

www.bettenshop-romo.com

mail@bettenshop-romo.com

Zwischen La Laguna und Atlantik

Tejina – landwirtschaftliche Idylle vor der Metropole



Tejina liegt am Fuß des gleichnamigen Bergs vor den Toren von La Laguna (Foto/Wikipedia)

Nachbarort Tegueste. Sie schätzen das milde Klima und die Lebensqualität vor Ort, denn die Gemeinde hat alles zu bieten, was man für ein modernes Leben braucht: Geschäfte und Apotheken, ein kulturelles und gastronomisches Angebot sowie eine gute Gesundheitsversorgung.

Zusammen mit Valle Guerra, Tegueste, Bajamar und Punta de Hidalgo bildet Tejina eine eigene kleine Gemarkung im Nordosten der Insel.

Die Fiesta de los Corazones, die im August gefeiert wird, zählt seit 2003 zum Weltkulturerbe. Besondere Aufmerksamkeit verdient Tegueste zudem in der Weihnachtszeit, wenn die Weihnachtsgeschichte theatralisch in verschiedenen Szenen dargestellt wird. Seit 1946 wird das „Auto de Adoración de los Reyes“ aufgeführt. Als sehenswert gilt zudem die Kirche San Bartolomé, der Aussichtspunkt Los Abuelos und die Naturschwimmbecken in Jover.

Teneriffa: Tejina ist ein idyllischer Ort, der zu La Laguna gehört, aber schon immer viel Wert auf Eigenständigkeit legt. Er liegt rund 172 Meter über dem Meeresspiegel zu Füßen der Montaña de Tejina.

Der heutige Name ist von Tegina abgeleitet, was laut dem Poeten und Historiker Antonio de Viana, der Name der Ehefrau des letzten Mencey (Fürsten) de Tegueste war. Gleichzeitig war Tegina die Tochter des Königs von Tacoronte. Während der Eroberung durch die Spanier, Ende des 15. Jahrhunderts, formierten sich in dieser Gegend die meisten kriegerischen Banden, die sich den Eindringlingen widersetzen. Der spanische Politiker Pascual Madoz (1806 bis 1870) beschrieb nach einem Besuch auf Teneriffa Mitte des 19. Jahrhunderts das Dorf als einen „Ort mit einem Rathaus, der Kirche San Bartolomé und 154 Häusern, von denen rund 70 den Ortskern bilden und die übrigen sich vereinzelt um das Dorf verteilen. Die Häuser sind klein und in einem miserablen Zustand. Es gibt einen Brunnen mit hervorragendem Wasser. Der Boden ist zwar im Allgemeinen sehr trocken, aber von guter Qualität. Es werden Weizen, Mais, Kartoffeln, Kräuter, Früchte und Wein angebaut, wobei der Schwerpunkt auf Weizen und Wein liegt. Außerdem gibt es Rinder- und Schweinezucht sowie die Jagd auf Kaninchen, Wachteln, Rebhühner und Tauben“. Heute leben in Tejina rund 8.454 Einwohner (Stand: 2020) und bis heute lebt die Gegend vor allem von der Landwirtschaft. Außerdem zieht es Menschen, denen die Mietpreise in La Laguna zu hoch sind, nach Tejina und den



Die Corazones von Tejina sind Weltkulturerbe (Foto/AyTegueste)

Impuls Solar Canarias S.L.

23 Jahre auf Teneriffa



500 m²
Solar Ausstellung

- ☀ Photovoltaikanlagen aller Art, wir übernehmen die Legalisierung und unterstützen Sie bei Subventionen.
- ☀ Solar Warmwasser-Anlagen
- ☀ Schwimmbad Solarheizung
- ☀ Wärmepumpen



IMPULS SOLAR CANARIAS, S.L.
Placas Solares
Ahorra y Protege El Medio Ambiente

PLACAS SOLARES, INSTALACION FOTOVOLTAICA DE AUTOCONSUMO

Producción de Ahorro Energético
Iluminación Led = Ahorro

Placas Solares
www.impuls-solar.com

Placas Solares
www.impuls-solar.com

Placas Solares
www.impuls-solar.com

NEU - LED
Beleuchtung

Ctra. Gral de la Matanza 195
38370, La Matanza de Acentejo
Mo. bis Fr. 8:00-13:00 und 14:00-17:00
Tel.: +34 922 572 901 +34 683 368 925
www.impuls-solar.es info@impuls-solar.com

Marian Franczak +34 651 646 868

Tejina entdecken

Naturschwimmbecken in Jover

Teneriffa: Schwimmen in einem natürlichen Becken, mit dem Blick auf den blauen Atlantik, die grünen Felder auf der Ebene Mesa de Tejina und das imposante Anaga-Massiv. Das finden Menschen, die an der Piscina Natural im Fischerort Jover Erholung suchen. Abseits vom Tourismus trifft man dort fast nur Menschen aus der Umgebung oder solche, die Insiderwissen haben. Das Becken zählt zu den schönsten seiner Art auf der Insel und wird in den Sommermonaten von Rettungsschwimmern überwacht. Ähnlich wie Cho Vito, einem kleinen Fischerort, der an der Küste von Candelaria von der Küstenbehörde geräumt und dem Erdboden gleich gemacht wurde, musste auch Jover lange bangen. Die einfachen Häuser an der Küste wurden von den Bewohnern oder deren Vorfahren gebaut. Sie sind ihr Zuhause. Nach jahrelangem Kampf haben sie inzwischen die Gewissheit, dass sie als Ort anerkannt sind und bleiben dürfen. Ein großer Stein, der in diesem Moment vielen vom Herzen fiel. Aufgrund von Renovierungsarbeiten wurde der Zugang zum Wasser auch für ältere Menschen und Kinder verbessert.



Am Naturbecken weht 2023 zum ersten Mal die blaue Fahne (Foto/AyLaLaguna)

Wassermelonen unter die Menschen zu bringen. Er bot sie zum Preis von 75 Cent pro Kilogramm an und versprach, dass zehn Cent davon in einen Spendentopf für die Vulkanopfer auf La Palma wandern. Damit drückte der junge Tinerfeño seine Dankbarkeit aus. Auch in diesem Juli lohnt es sich bei ihm vorbeizuschauen und Wassermelonen und anderes Obst und Gemüse aus dem eigenen Anbau einzukaufen. Die Fruteria Nito befindet sich an der Calle Felipe de Castillo 68 Carretera in Tejina. Geöffnet ist an Werktagen von 8 bis 18 Uhr und samstags von 9 bis 14 Uhr.

Club Náutico – für Wasserliebhaber

Teneriffa: Direkt an der Küste von Tejina, im Ortsteil Jover, liegt der Club Náutico. Es ist ein Treffpunkt, in dem unterschiedliche Veranstaltungen stattfinden und auf dessen Terrasse man in der Meeresbrise verweilen kann. Seit 1978 versteht sich der Club als Begegnungsstätte für Menschen aus allen Schichten, die in Tejina oder im Einzugsgebiet von La Laguna wohnen. Der Club öffnet täglich von 8 bis 23 Uhr.



Ein Treffpunkt für alle Wasserfreunde (Foto/FBClubNautico)

Der Wassermelonen-König



Sein Wassermelonen-Appell hat Sergio auf der ganzen Insel bekannt gemacht (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Sergio, der Inhaber des Obst- und Gemüseladens Nito, ist seit Generationen bekannt, weil er die Ernte aus seiner eigenen Landwirtschaft verkauft. Berühmt wurde er im Juli 2021, weil er über soziale Netzwerke einen Aufruf startete. Er bat die Inselbewohner, ihm Wassermelonen abzukaufen. Rund 8.000 Kilogramm hatte er geerntet. In den meisten Großmärkten würde allerdings die schönere Festland-Ware angeboten, die vom

Verbraucher mehr geschätzt würde, als die eigenen Früchte, die nicht immer perfekt aussehen. Der Aufruf wirkte und die Wassermelonen mussten nicht weggeworfen werden. Im Juli letzten Jahres wandte er sich wieder an die Öffentlichkeit, um seine Ernte von 5.000 Kilogramm



Ein Insidertipp mit Lokalkolorit (Foto/TA)

Casa Andrés in Jover

Teneriffa: Das Restaurant „Casa Andrés“ in Jover liegt direkt am Atlantik und ist genau das Richtige für Menschen, die echte kanarische Küche und frischen Fisch genießen möchten. Ein uriges, einfaches Ambiente, wie es zu diesem Ort passt und dazu gute Gerichte nach überlieferten, kanarischen Rezepten. Besonders bekannt ist das Restaurant für die Zubereitung

von Kalamaren. Hier kann jeder Urlauber ein Stück Ur-Teneriffa mit allen Sinnen genießen. Es ist ein echter Insider-Tipp. Das Restaurant befindet sich am Camino Playa de Jover 11 und öffnet nur an vier Tagen in der Woche. Am Donnerstag und Freitag von 10 bis 16 Uhr und am Wochenende von 10 bis 19 Uhr. Da es sehr beliebt ist, ist eine Tischreservierung unter der Telefonnummer 922 15 06 88 empfehlenswert.

Lernen Sie mit uns Teneriffa kennen – einzigartig, einmalig und einfach unvergesslich schön.



TENERIFE

Experiencia • Experience • Erlebnis • Expérience • Esperienza • Dóswiadczenie

Unser VIP-Service bietet Ausflüge zu den schönsten Attraktionen & aufregendsten Freizeitaktivitäten. Wir informieren Sie gerne über Tel. 722 49 51 04 und www.lontentours.com oder kommen Sie bei uns vorbei.

Calle Aceviños 12, Puerto de la Cruz/La Paz

Kanaren sind ein Sekten-Paradies ...und manche sind gefährlich

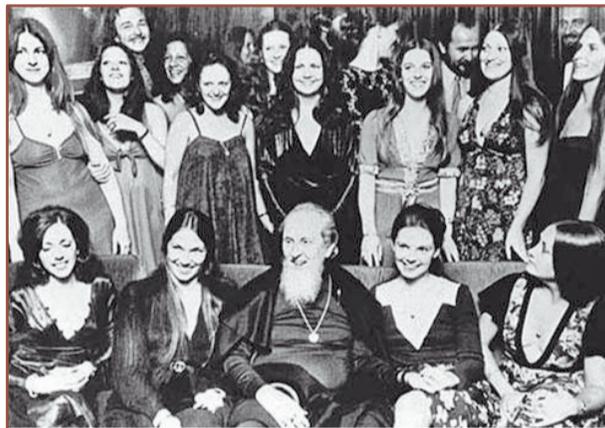


Die Nationalpolizei stoppte Heide Fittkau-Garthe und ihre Sekte, bevor sie auf den Teide fahren konnten (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Auf den Kanarischen Inseln gibt es circa 70 Sekten, von denen einige auch gefährlich sind. Das weiß der Psychologe und Sekten-Experte Manuel Pérez. Nach Valencia, Barcelona und Madrid sind die Kanarischen Inseln an vierter Stelle in Bezug auf die größte Sektendichte. „Es ist einfach, hier eine Sekte zu gründen und gerade die Kanarischen Inseln werden von vielen Sektenführern wegen ihres energetischen Potentials als perfekten Standort ausgewählt“, berichtet Pérez, der sich schon lange mit der Sektenszene der Insel befasst. Die Auswahl ist groß. Sie reicht von christlichen Sekten bis hin zu afroamerikanischen Kulturen oder apokalyptischen und Ufo-Sekten. Einige der Sekten sind nach Ansicht des Experten sehr gefährlich und könnten zum Massenselbstmord aufrufen. Etwa wie in dem Fall, der am 8. Januar 1998 auf Teneriffa geschah. In letzter Minute konnten Nationalpolizisten die Abfahrt eines Busses mit 33 Anhängern der Sekte, darunter fünf Kinder, verhindern. Sie standen im Verdacht, auf dem Teide einen rituellen Selbstmord verüben zu wollen, weil die Erde kurz vor dem Untergang stünde. Anhänger behaupteten, sie hätten sich

nicht umbringen wollen, sondern hätten auf dem Teide auf ein Raumschiff gewartet, das sie retten würde. Glücklicherweise konnte das Vorhaben rechtzeitig gestoppt werden. Die deutsche Anführerin dieser Sekte, Heide Fittkau-Garthe, kam nach Teneriffa, weil ihre Eltern ein Haus auf der Insel hatten. Sie gründete die Sekte als Splittergruppe des Brahma Kumaris Kults. Sie manipulierte ihre Anhänger, bereicherte sich an ihnen und man feierte im Namen der Liebe Orgien, in die auch die Kinder einbezogen wurden. Die Sektenführerin konnte nie wirklich zur Rechenschaft gezogen werden, weil man ihr nichts nachweisen konnte.

Vor circa fünf Jahren haben Anhänger einer anderen Sekte aus Los Realejos 48 Stunden lang das Gift Ayahuasca eingenommen. Der Sud aus einer Amazonas-Liane wirkt psychedelisch.



David Brandt Berg war in Puerto de la Cruz bekannt. Er betrachtete sich als Wiedergeburt Christi (Foto/ArchivDA)

Im Jahr 1974 hatte sich der Kalifornier David Brandt Berg, mit dem Pseudonym Moses David, auf der Flucht vor den Behörden in den USA und Großbritannien nach Puerto de la Cruz geflüchtet. Als Reinkarnation von Jesus war er der Gründer der Sekte „Kinder Gottes“,

die Sexorgien auch mit Kindern feierte. Die Sekte lebte völlig abgeschirmt von der Außenwelt in verschiedenen Ländern rund um den Globus. Als sein neuer Wohnort bekannt wurde, verschwand er. Rund 20 Jahre später, 1994, verstarb er an der Costa de Caparica in Portugal.

Der österreichische Künstler Otto Mühl, gründete in den 70er Jahren in Wien die Kommune „Friedrichshof“. Es handelte sich um eine autoritäre, gewaltbereite Sekte mit Sexorgien, Tieropfern und Vergewaltigungen. Im Jahr 1988 ließ sich Mühl mit seinen Anhängern auf La Gomera nieder. Er hatte mehrere Anwesen an der Playa El Cabrito erworben. Auch dort wurden Orgien gefeiert und Kinder missbraucht und sogar geschwängert. Otto Mühl wurde festgenommen und an Österreich ausgeliefert. Dort wurde er wegen sexuellem Missbrauch von Kindern zu sieben Jahren Haft verurteilt. Nach sechseinhalb Jahren im Gefängnis kam er 1997 frei und gründete eine kleine Kommune in Portugal, wo er 2013 auch verstarb.

In die Fänge einer Sekte kann jeder kommen. Besonders in Lebenskrisen ergreifen die Menschenfänger ihre Chance und ziehen Menschen in ihren Bann. Typisch für Sekten ist, dass sie die Anhänger abschotten. Sie entfremden sie ihren Familien und Freunden und manipulieren sie. Oftmals werden sie materiell ausgenutzt oder als Arbeitskräfte missbraucht. Meist ist es schwierig, ohne Hilfe der Sekte zu entfliehen. Die Menschen werden bedroht oder haben einfach nicht die Kraft, sich zu wehren. Der emotionale Missbrauch der Sektenmitglieder kann zu psychischen Störungen, schweren Depressionen, Selbstmordgedanken und Isolation führen. Oftmals wird nicht nur das Leben des Individuums zerstört, sondern auch Familie und Freunde leiden unter dem Verlust der geliebten Person, die oft nicht mehr erreichbar ist. Ganze Familien werden auseinandergerissen. Betroffene sollten sich auf jeden Fall Hilfe bei Experten holen.

Internationale Zeitschriften, Tabakwaren & Raucherzubehör



Jabbelg

REGALOS



Ausgefallene und besondere Geschenke

Im Einkaufszentrum La Villa gegenüber Alcampo - La Orotava

Vertrauen in die Medien

Wo informiere ich mich richtig?

Kanaren: Gerade in Zeiten zunehmender Artikel über künstliche Intelligenz, von Nachrichten, die zu manipulativen Zwecken von Computern erstellt werden und von Fake-News, wird es immer schwieriger zu unterscheiden, wie echt und glaubwürdig eine Information ist. Für Journalisten gilt seit jeher, dass es mindestens zwei übereinstimmende Quellen geben muss, um eine Meldung als glaubwürdig einzustufen. Je brisanter die Information, umso wichtiger ist die Recherche-Arbeit.

Die Stiftung BBVA hat deshalb eine Studie durchgeführt, um das Medienverhalten der Spanier zu beleuchten. „Es ist klar, dass sich die Medienlandschaft durch die sozialen Medien entscheidend verändert hat. Auch konventionelle Medien haben sich an diese

Entwicklung angepasst und neue Portale geöffnet. Sie spielen immer noch eine fundamentale Rolle“, resümieren die Autoren der Studie. Etwa Dreiviertel der Spanier sind der Meinung, dass es sehr wichtig ist sich zu informieren, um über das Weltgeschehen Bescheid zu wissen und sich eine Meinung zu bilden. Dabei wählen 80 Prozent

der Spanier das Fernsehen als beliebtestes Medium, 75 Prozent die Zeitung und 63 Prozent hören Radio. Acht von zehn Spaniern informieren sich über mehrere Kanäle. Bei den Zeitungen hat sich herausgestellt, dass 59 Prozent der Spanier sich über die Webseiten der Zeitungsportale informieren. Dabei werden die Zeitungen bevorzugt, die noch Zeitungen drucken. Den Printmedien wird laut der Umfrage die höchste Glaubwürdigkeit zugestanden und auch deren Online-Angebote werden als am vertrauenswürdigsten angesehen.

Bei den sozialen Medien, die ja teilweise auch von den konventionellen Medien bedient werden, nutzen die meisten Spanier Whatsapp (92 Prozent). Danach folgen YouTube (58 Prozent), Instagram (46 Prozent), Facebook (45 Prozent), Twitter (23 Prozent), TikTok (20 Prozent), Telegram (18 Prozent), LinkedIn (14 Prozent) und Twitch (10 Prozent). Bei Nachrichten, die über Social Media beim Verbraucher ankommen, unterscheiden die meisten danach, von wem der Link kommt und was die Quelle ist.



Was gedruckt ist, hat immer noch die größten Glaubwürdigkeit (Foto/Pixabay)

Gesellschaft im Fokus

Chronifizierung der Armut



Immer mehr Menschen leben am Rande der Gesellschaft (Foto/Cáritas)

Teneriffa: Die gemeinnützige Organisation Cáritas stellte in der ersten Junihälfte ihre Jahresbilanz vor. Darin warnte sie vor einer Chronifizierung der Armut. Im letzten Jahr betreuten die Helfer von Cáritas in der Provinz Teneriffa 5.360 Haushalte mit 19.112 Mitgliedern, darunter 3.648 Kinder. Das sind 23 Prozent mehr Menschen als noch 2019. Die Schere der Ungleichheit ginge immer weiter auseinander und viele Menschen würden zum ersten Mal Hilfe suchen. Grund dafür sind der mangelnde Wohnraum, schlecht bezahlte oder überhaupt keine Arbeit und vor allem die nicht gewollte Einsamkeit von älteren Menschen. Ein großes Problem sei zudem die Zahl der Obdachlosen, vor allem auf Teneriffa und La Palma. 1.253 obdachlose Menschen wurden 2022 von Cáritas betreut, das sind 70 Prozent mehr als vor der Pandemie.

Wir verwalten Ihre Ferienwohnung



The Ocean Rentals

- Absolute Transparenz
- Check in, out
- Reinigung
- Hausmeister
- Preisgestaltung
- Uvm

+34 699 921 968 (auch WhatsApp/Threema)
jens@TheOceanRentals.com

Canarias Calor

knebel®
infrarot heizsysteme

KNOCHE
IR TECHNIK

Infrarotheizungen

Beratung und Betreuung durch einen geprüften Meister

Qualitätsprodukte hergestellt in Deutschland und gängige Ware auf Lager

Montage durch geschulte Fachfirma

Lieferung auf alle kanarische Inseln

+34 665 37 27 46 | +34 633 52 54 60

Calle Trevina 19. 38400 Puerto de la Cruz

canariascalor@gmail.com | canariascalor.com

Wir freuen uns über Ihren Besuch in unserem Ausstellungsraum, vereinbaren Sie einen Termin!



Teil 5 – Die Spur der Altkanarier

Das Leben der Altkanarier



Die Frauen der Kanarier waren geschickte Schneiderinnen (Foto/SV)

Kanaren: Die Rechtsprechung verlief bei den Ur-Kanariern nach einem strengen Muster. Jeder König von Canaria hatte zwölf Ratsmänner an seiner Seite. Er wählte sie aus allen Untertanen wegen ihres edlen und mutigen Charakters aus und einer von ihnen wurde zum Oberhaupt ernannt. Wenn einer wegen Mordes zum Tode verurteilt wurde, der Söhne hatte, wurde das Urteil an einem der Söhne vollstreckt. „Tötete der Mörder jemanden, der einen Sohn hatte, er selbst aber einen Vater, litt der Vater für ihn die Strafe, weil sie der Ansicht waren, dass der Schuldige lebend viel größeren Schmerz erleiden müsste“, berichtet der Historiker Leonardo Torriani von den Bewohnern Fuerteventuras. Die Art der Rechtsprechung hätten sie von Kanariern übernommen, die von einer anderen Insel in kleinen Booten aus Palmen oder Drachenholz zu ihnen kamen. Gab es mehrere Verdächtige und man war sich nicht sicher, wer des Todes bestraft werden sollte, bekamen alle ein Stück Holz von einem pechhaltigen Baum und die Stücke wurden angezündet. Dessen Holz zuerst abbrannte, galt als schuldig und wurde getötet. Verglimmten alle zur gleichen Zeit, galten alle als überführt und wurden hingerichtet.

Glaube und Tugend

Rechtsprechung war eine Art, den Frieden zu bewahren und der Glaube eine andere. Deshalb hatte jeder König auch einen Priester. Er versam-

melte die Menschen auf dem höchsten Berg oder Felsen. Gemeinsam wurde gebetet und dann reichlich Ziegenmilch als Opfertgabe auf die Erde geschüttet. Danach ging man wieder nach Hause.

Die Adligen im Kreis der Inselbewohner wurden nicht durch Geburt, Besitz oder Alter als solche anerkannt, sondern adlig wurde, wer sich durch eine besondere Tugendhaftigkeit auszeichnete. Und das schon von frühem Kindesalter an. Wer adlig werden wollte, ließ sich die Haare wachsen. Er vermied den Kontakt mit gemeinen Menschen und übte sich in Tugenden wie Barmherzigkeit, Freigiebigkeit und Tapferkeit. Wenn ein Anwärter dem Priester vorgestellt wurde und nachgewiesen war, dass er in Friedenszeiten nie Vieh gestohlen hatte, konnte er zum Adligen ernannt werden. Als äußeres Zeichen seines Adelsgrades schnitt der Priester dann die Haare unterhalb der Ohren ab. Das gemeine Volk trug die Haare ganz kurz rasiert. „Die Kanarier bekleideten sich mit Geweben aus Palmblättern, die in beneidenswerter Arbeit und Kunst zusammen mit Binsen hergestellt waren. Aus diesen machten sie kurze Schöße, nach der römischen Art, die sie um die Hüfte gürteten, um mit Ehrbarkeit ihre Blö-

ße zu bedecken. Mit weichen, weißen Ziegenfellen, die ausgezeichnet gegerbt und genäht waren, bekleideten sie dann den Oberkörper und darüber trugen sie im Winter zwei andere wollige Felle, die an einer Seite offen waren. Dieser wurde auch als eine Art Fellmantel Tamarco genannt. Anstelle eines Hutes trugen sie doppeltes Zickleinfell ... Die Frauen kleideten sich in Felle. Mit diesem langen Bekleidungsstück bedeckten sie sich vom Hals bis zu den Füßen. Die Haare flochten sie mit Binsenschnüren zusammen, die in Strähnen auf die Schulter fielen, wobei sie die Stirn als Hauptfeld ihrer Schönheit frei ließen“. Der Historiker hob in seinen Aufzeichnungen hervor, wie ausgesprochen gut die Kleidungsstücke genäht und gefertigt waren und wie hochwertig die Gewebe aus weichen Palmblättern waren.

Kanarier und ihre Waffen

Als Waffen nutzten die Kanarier entweder kurze Stöcke, die eine Art Keule waren und in die dünne Ruten eingeflochten wurden. Damit fügten sie dem Gegner peitschenartige Schmerzen zu. Außerdem hatten die Ureinwohner eine Art Lanze, deren Spitze zum Härten angebrannt wurde oder in die sogar Ziegenhorn eingearbeitet war. „... mit ihnen erzielten sie heftige Durchbohrungen, wie mit einem Schwert. Obwohl sie diese Waffen hatten, waren ihre hauptsächlichsten doch die natürlichen

Viajes KUDLICH Reisebüro	Charter- & Linienflüge weltweit Mietwagen Hotelzimmer Fähren Apartments Wellness Eintrittskarten Einreiseinfos Reisen innerhalb der Kanaren Flughafentransfer von/nach Puerto de la Cruz	Kanaren-Reisen z.B. LA GOMERA	Kanaren-Transfers FLUG und FÄHRE
	Teneriffa Süd Calle Arguamul 1 Urbanización La Florida Valle San Lorenzo Teneriffa Nord Avenida Marqués de Villanueva del Prado 11 C.C. Canary Center Local 30 (neben Restaurant Tiroler Alm) Puerto de la Cruz	Festland-Spanien Transfers z.B. HUELVA	Telefon Reisebüro 922 766 008 info@viajeskudlich.com f Viajes Kudlich



Hinrichtung auf urkanarisch (Foto/SV)

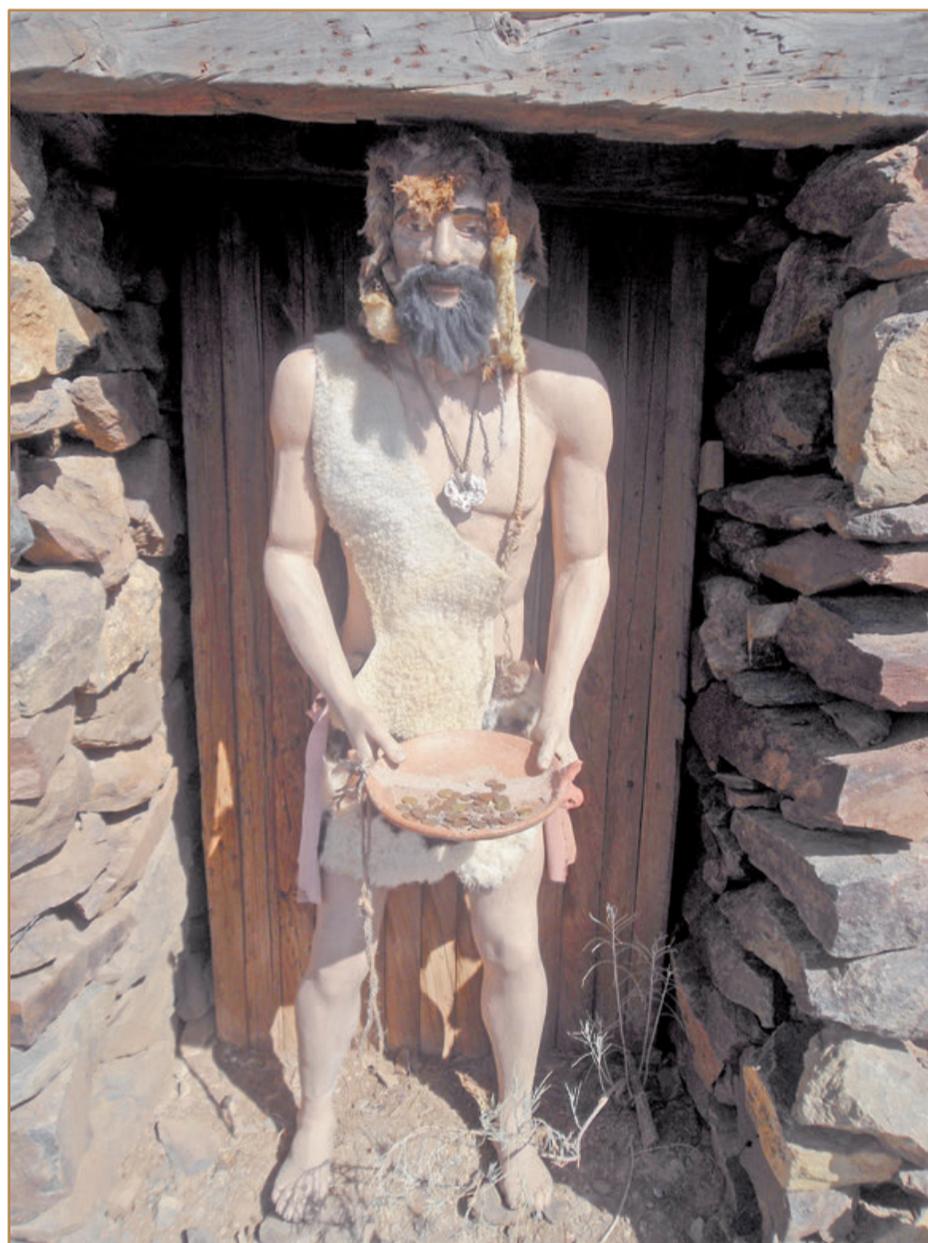
Steine, die sie so stark und kräftig warfen, dass sie stets dorthin trafen, wo sie wollten und mit einem einzigen Wurf brachen sie einen Palmenzweig ab“. Als dritte Waffe hatten sie dünne Steine, die Tavas genannt wurden und die sie auch zum Schneiden oder zum Aderlass benutzten. Sie waren vergleichbar mit Messern.

Wenn zwei Kanarier im Kampf gegeneinander antraten, gab es dafür einen bestimmten Platz, der eine kleine erhöhte Fläche war, mit einem flachen Stein auf jeder Seite, der gerade so groß war, dass ein Mann darauf stehen konnte. Das war quasi die Kampfarena. „Jeder von ihnen stellte sich zunächst auf seinen Stein mit drei Kieselsteinen in der Hand, um den anderen zu bewerfen und mit dreien jener Steine zu verwunden. ... Zuerst bewarfen sie sich mit den Steinen, denen sie geschickt mit dem Körper auswichen, ohne die Füße zu bewegen. Darauf stiegen sie auf den Boden herunter und begegneten sich mit den Keulen, jeder fechtend und seinen Vorteil suchend, wie es bei uns üblich ist und wenn sie dann voll Kampfwut zum Handgemenge kamen, verwundeten sie sich mit den drei scharfen Steinen, die sie zwischen den Fingern der linken Hand hielten. Wenn dann einer sich vom anderen als besiegt erkannte, rief er mit lauter Stimme „gamá, gamá“, was in unserer Sprache „nicht mehr, nicht mehr“ bedeutet, worauf der Sieger zu kämpfen aufhörte und die beiden miteinander zu Freunden wurden“. Jeder Kampf musste von einer Art Hauptmann und dem Priester genehmigt werden. Sie waren auch zugegen, wenn der Kampf ausgetragen wurde. Tapfer wurde nur derjenige genannt, der als unbesiegbar galt. Auffällig ist außerdem, dass im Kampf zwischen zwei Königen oder Häuptlingen ein Ehrenkodex galt. Wenn feindliche Dörfer geplündert wurden, wurden Frauen und die Söh-

ne der Feinde geschont. Die Almogaren (Gebetsstätten) wurden nicht betreten, sondern sogar hoch verehrt. Auch Dinge, die einer Gottheit geweiht waren, rührten sie nicht an.

Ihre körperliche Kraft übten die Kanarier durch Laufen oder Steinwurf und in dem sie die höchsten Gipfel erkletterten. Dabei trugen sie ganze Baumstämme bei sich, um sie auf dem Gipfel als sichtbares Zeichen ihres Erfolges aufzustellen. In den Erzählungen wird immer wieder die große Kraft dieser Menschen beschrieben und bewundert.

(Dieser Artikel basiert auf dem Buch „Auf den Spuren der Altkanarier“ von Hans Biedemann aus dem Burgfried Verlag Hallein. Wir danken für die freundliche Genehmigung darauf zurückgreifen zu dürfen)



Die Kanarier bekleideten sich mit Fellen und Pflanzenfasern (Foto/SV)

FRED. OLSEN
Express



**Wir bringen Sie schnell, preiswert
und zuverlässig auf jede Insel!**



Reservierungen unter www.fredolsen.es oder 902 391 392

Hotelverband erwartet eine gute Saison Optimistisch in den Sommer



Die Aussichten für den Sommer sind gut (Foto/Ashotel)

Teneriffa: Der Verband der Hotel- und Ferienanlagen in der Provinz Teneriffa erwartet eine gute Sommerbilanz. Für Juli und August sind die Anlagen auf Teneriffa schon jetzt zu rund 68 Prozent ausgebucht. Weitere Reservierungen werden erwartet. Auf La Gomera liegt die Auslastung derzeit bei 51 Prozent und auf La Palma bei 54 Prozent, wobei die Hotels von Puerto Naos und La Bombilla immer noch nicht zur Verfügung stehen.

Damit gehen die Hoteliers mit Optimismus in die Sommersaison.

Vor allem auf Teneriffa hat sich der Tourismus so gut erholt, dass das Niveau von vor der Pandemie erreicht ist. Während der Sommermonate konzentrieren sich erfahrungsgemäß die Buchungen vor allem auf den Süden. So ist es auch in diesem Jahr. Die Buchungslage im Süden lag Mitte Juni bei knapp 73 Prozent und im Norden bei über 60 Prozent. Der Norden wird im Sommer vor allem von den Festlandspaniern bevorzugt, die gemäßigte Temperaturen anstatt der Sommerhitze in ihren Städten suchen. Wer die Reihen der Urlauber im Norden genauer betrachtet, stellt fest, dass sich immer mehr junge Familien oder Paare aus Deutschland für den Norden interessieren. „Wir haben bei unseren Kunden auch festgestellt, dass sich immer mehr jüngere Menschen aus Deutschland sich für den Norden entscheiden. Wir hatten eine junge Frau, die im Frühjahr zum ersten Mal hier war. Sie ist so begeistert, dass sie in Kürze jetzt im Sommer wiederkommt“, erklärt Dirk Böke von der Autovermietung Böke. Die jüngeren Urlauber, die sich für den Norden interessieren, sind meist aktive Menschen, die wandern oder mountainbiken oder junge Familien, die nicht so viel Urlaubsummel, sondern lieber eine etwas gemütlichere Atmosphäre suchen.

„Für mich war Teneriffa immer eine Rentnerinsel. Aber ich bin begeistert! Ich bin Berg-Fan und hätte nie gedacht, dass er hier so viele und unterschiedliche Bergwelten gibt. Mich begeistern die großen Atlantikwellen und ich möchte unbedingt das Wellenreiten lernen. Ich werde bestimmt wiederkommen und diese Insel auch in meinem Freundeskreis empfehlen“, meint Daniel F. aus Frankfurt.

Wirtschafts-Ticker ZEC bleibt bis Ende 2032

Kanaren: Die Europäische Kommission hat im Juni der Beibehaltung der steuerbegünstigten ZEC-Zone auf den Kanarischen Inseln bis Ende 2032 zugestimmt. Der noch amtierende Vizepräsident der Kanarischen Inseln, Román Rodríguez, hat sich vor der Kommission für die Verlängerung stark gemacht. Normalerweise wäre das Programm 2026 ausgelaufen. Mit der Verlängerung hat Rodríguez mehr Planungssicherheit für Unternehmen geschaffen, die sich auf den Kanarischen Inseln niederlassen und Arbeitsplätze schaffen wollen.



Der noch amtierende Vizepräsident setzte sich für die ZEC-Zone ein (Foto/GobCan)

Unerwartetes geschehen – was nun?

Notruf 112

(keine Scheu, die Mitarbeiter sprechen auch Deutsch)

Polizei Guardia Civil 062

Deutsches Konsulat auf Gran Canaria

Calle Albareda 3, 2. Stock. 35007 Las Palmas de Gran Canaria
Telefon: 928 49 18 80

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 8 bis 16 Uhr

Freitag 8 bis 13.30 Uhr.

<https://spanien.diplo.de/es-de/vertretungen/generalkonsulat2>

Deutsches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Urbanización Jardines La Quintana, C/ Guillermo Rahn 4
38004 Puerto de la Cruz

Telefon: 922 24 88 20

Geöffnet: Montag bis Donnerstag 10 bis 13 Uhr.

Österreichisches Konsulat auf Gran Canaria

Avenida Italia 6. 35100 Playa del Inglés

Telefon: 928 76 13 50

Geöffnet: Montag bis Freitag 10 bis 13 Uhr

www.bmeia.gv.at/botschaft/madrid

Österreichisches Honorarkonsulat auf Teneriffa

Calle Pérez Zamora 9, 2. Stock. 38400 Puerto de la Cruz
Telefon 922 37 63 64

Geöffnet: Dienstag 10 bis 13 Uhr und Donnerstag 15 bis 18 Uhr.

Schweizer Konsulat auf Gran Canaria

Urbanización Bahía Feliz, Av. De Wind Surfing 8, Edificio de Oficinas Local 1. 35107 Playa de Tarajalillo

Telefon: 928 15 79 79

Geöffnet: Montag bis Freitag 12 bis 17.30 Uhr.

<https://www.eda.admin.ch/countries/spain/de/home/vertretungen/botschaft/honorarkonsulate/konsulat-las-palmas-de-g-c.html>

Fenster • Türen • Wintergärten

mit den Elementen für höchste Ansprüche von  **GEALAN**

**DAS NEUE PREMIUM-PROFIL S 9000
MIT PREMIUM-ISOLIERGLAS ZUM BESTPREIS**

Maximale Stabilität

Maximale Einbruchssicherheit

Maximale Isolation

Generalvertrieb Kanarische Inseln:

☎ 922 401 397 ☎ 659 956 607



www.procasa-canarias.com · info@procasa-canarias.com

Moskau umgeht die EU Ölhandel vor der kanarischen Küste

Kanaren: Seit April sind vier kleine Schiffe mit jeweils rund 700.000 Barrel Rohöl aus Russland ausgelaufen und haben in der Nähe der Kanarischen Inseln auf zwei große Schiffe, so genannte VLCCs (very large crude carriers), umgeladen. Damit umgehen die Russen die EU-Sanktionen, die einen Handel mit russischem Rohöl in europäischen Häfen verbieten. Der Generaldirektor der spanischen Handelsmarine, Benito Nuñez, zeigte sich sehr besorgt über diese Strategie, mit der Wladimir Putin das Handelsverbot im wahrsten Sinn des Wortes umschiffet. Er handelt dabei auf hoher See, das heißt mehr als 200 Meilen von den Kanarischen Inseln entfernt und damit außerhalb des kanarischen Einflussbereichs. „Uns bereitet besonders Sorge, dass die Russen zu diesem Zweck alte Boote schicken, die nicht den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen. Deshalb ist die Gefahr gegeben, dass



Moskau umgeht die Handelsverbote der EU vor den Kanarischen Inseln (Foto/ArchivC7)

bei dem Umladen der Rohölfracht auch Öl in den Atlantik gerät und die Umwelt verschmutzt“, erklärte Nuñez. Er fordert die Internationale Marineorganisation der UN auf, bei den nächsten Sanktionspaketen gegen Russland, diese Praxis zu umgehen. So könnte man diesen kleinen Ölfrachtern die Einfahrt in einen europäischen Hafen verweigern.

Außerdem tritt Nuñez dafür ein, dass sich auch der Schiffsverkehr zunehmend den Bemühungen zur Dekarbonisierung anpasst und dank neuer Technik weniger Treibhausgase in die Atmosphäre entlässt.

Auch da könne die EU mit neuen Normen unterstützend tätig werden. „Auch wenn der Schiffsverkehr nur für drei Prozent der globalen Emissionen verantwortlich ist, können wir uns den weltweiten Bemühungen, den CO2-Ausstoß zu verringern, nicht entziehen“, meint er und setzt auf eine emissionsreduzierte Zukunft in der Seefahrt.

Auch da könne die EU mit neuen Normen unterstützend tätig werden. „Auch wenn der Schiffsverkehr nur für drei Prozent der globalen Emissionen verantwortlich ist, können wir uns den weltweiten Bemühungen, den CO2-Ausstoß zu verringern, nicht entziehen“, meint er und setzt auf eine emissionsreduzierte Zukunft in der Seefahrt.

Canarias beliefert die UNO



Auch den Kanariern hat Gofio in schweren Zeiten den Hunger gestillt (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Rund 30 kanarische Unternehmen sind offizielle Lieferanten der UNO. Ein Pro-

Entwicklungshilfe

dukt, an dem die Vertreter der UNO besonders interessiert sind, ist das traditionelle Gofio. Das nährstoffreiche Mehl aus geröstetem Getreide hat sich in vielen Flüchtlingslagern als Grundnahrungsmittel bewährt. Rund tausend Tonnen Gofio wurden erst kürzlich bei einem Besuch zweier Repräsentanten bestellt.

Unterernährung in Mauretanien

Kanaren: Die kanarische Regierung hat der Organisation Social Innovation Cluster for Change in Las Palmas eine Subvention in Höhe von 250.000 Euro zu Verfügung gestellt, um das Programm Nut4health zu unterstützen. Es konzentriert sich darauf, die Todesrate durch Unterernährung bei Müttern und Kindern in Mauretanien zu reduzieren. Laut UNICEF gehört Mauretanien zu den Ländern, in denen Kinder besonders den Folgen des



Unterernährte Mütter haben keine Milch für ihre Babys (Foto/UNICEF)

Klimawandels ausgesetzt sind. Hinzu kommen Flüchtlinge aus Mali, die vor dem Krieg fliehen. Im Jahr 2023 brauchen rund 1,1 Millionen Menschen in Mauretanien humanitäre Hilfe, darunter 411.300 Kinder.

Möchten Sie Ihre Immobilie verkaufen?

"Bei uns schaffen Sie das in drei Monaten"

Simon Sananes

Immobilienmakler und Steuerberater

C/ Almacigo 17, Edif Tagor local 30
38400 Puerto de la Cruz
Tel: +34 922 093919
info@simonsananes.com



Relaxing professional Massage

- Magnetfeldtherapie
- Infrarottherapie
- Negativionen

GANZKÖRPER-RELAX-MASSAGE
warmes Öl · natürl. Aromen · Frequenzmatte

70 Min. 78 €

reduziert Schmerzen · entspannt den Körper · verbessert die Schlafqualität
stärkt den Geist · optimiert die Selbstheilungsprozesse
erhöht die Leistungsfähigkeit

+34 604 91 78 99 (WhatsApp)

EIN STARKER PARTNER

FÜR GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNGEN



KRANKENVERSICHERUNG



GEBÄUDE- UND HAUSRATVERSICHERUNG



AUTOVERSICHERUNG



BOOTSVERSICHERUNG

Nach 27 Jahren sind wir
nun auch auf den
Kanaren - Sassan Mikhtchi
und Denise Latocha sind
für Sie vor Ort

 **IBERIA**
VERSICHERUNGSMAKLER

MARTENS
PRAHL 

DKV

 **ZURICH**[®]

 **HISCOX**

 **Liberty
Seguros**

Allianz 

+34 922 971 789 · info@iberiaversicherungsmakler.com
www.iberiaversicherungsmakler.com



Johannisfest im Orchideengarten Humboldt zu Ehren



Verena Zech, der deutsche Honorarkonsul Ángel Hernández und der Veranstalter Alcides González eröffneten das Fest (Foto/SV)

Teneriffa: Dass Alexander von Humboldt am 17. Juni 1799 auf seinem Weg nach Amerika auf Teneriffa einen Zwischenstopp einlegte, ist den meisten bekannt. In den sechs Tagen seines Aufenthaltes untersuchte er die Flora, die Natur und natürlich den Teide. Er gab den Aufstieg zum Pico del Teide von La Orotava, inklusive Rückkehr, mit 21 Stunden an. Humboldt war damals 30 Jahre alt und voller Forschergeist und Neugier. Als Adliger hat er eine gute Ausbildung genossen, die aus ihm einen Gelehrten machte, der viele verschiedene Zweige der Wissenschaft verband und die Wechselwirkungen erkannte. Während seines Aufenthalts wurde er am 24. Juni zu einem Gartenfest im Sitio Litre, dem heutigen Orchideengarten, eingeladen und genau deshalb fand auch in diesem Jahr dort ein Johannisfest statt. „Humboldt hat in den sechs Tagen unglaublich viel geleistet und seine Spuren in Teneriffas Geschichte hinterlassen. Aber auch Teneriffa hat Humboldt stark beeindruckt. „Wir waren hier nur kurze Zeit und trotzdem scheint es mir, als hätten wir viel länger hier gelebt. Die Silhouette des Teide hat sich für



Eine Mazurka wie zu Humboldts Zeiten (Foto/SV)



Kanarische Musik und Alexander von Humboldt (re.i.Bild)

immer in meine Retina eingebrannt“, so zitierte ihn Verena Zech, die als Herausgeberin eines Buches über Humboldts Aufenthalt auf Teneriffa als Kennerin der Humboldtschen Tagebücher gilt. Wie wohl damals spielte ein Ensemble, in diesem Fall „2 little time“, barocke kanarische Musik und führte dazu auch eine Mazurca (einen Tanz aus der damaligen Zeit auf). Später wurde es mit Boleros und internationalen Songs moderner. Und natürlich durfte auch Humboldt nicht fehlen. Er wandelte in der Gestalt von Hegel Pérez Yánez durch die Reihen und hauchte der Veranstaltung Leichtigkeit und ein Quäntchen Humor ein. Diese Veranstaltung wurde zum ersten Mal gefeiert. Es war ein spontaner Entschluss von Hegel und seinem Mann Alcides González Díaz und diese Idee kam so gut an, dass auch im nächsten Jahr am 24. Juni eine „Juanada“ mit kanarischen Tapas und Wein geplant ist. Alcides und Hegel haben den Kulturverein Womensay gegründet, um über die Kultur Menschen in ihrer Diversität zusammenzubringen. In diesem Fall ist ihnen das gelungen. Das Publikum war international. Über weitere Veranstaltungen werden die Leser des Insel Magazins und Hörer von Radio Europa auf dem Laufenden gehalten.



Hegel schlüpfte in die Rolle von Alexander von Humboldt (Foto/SV)

TAM TAM

Ihre deutsche Bar in Las Américas

Bundesliga und Champions League auf 3 Bildschirmen

Gute Musik, leckere Snacks und ein originelles Ambiente

In Las Americas, gegenüber Hotel Gran Tinerfe, neben dem Supermarkt Coviran

Bar Tam Tam..... wo man Freunde trifft

täglich geöffnet

Öffnungszeiten
täglich ab 17.00
geöffnet

**Calle Cuba
Edf. Copacabana
Tel. 922 78 76 64**

Wir sind auch Verteilerpunkt des Insel-Magazins

Finca San Juan ✕ **Brunch & Pool**

Büffet * Panoramablick *** Pool**

Frühstücksbüffet: Mi bis Fr 9 bis 12 Uhr

Big Brunch mit Sekt: Sa/So 10 bis 14 Uhr

**Tischreservierung Tel. 922 350 554,
E-Mail info@finca-san-juan.de**

Kanarische Rezeptidee

Leckere Schokocreme auf kanarische Art

Kanaren: Eine Art kanarische Version der Tiramisú ist das Schokocreme-Rezept, das kanarische Frauen gerne als Nachtisch servieren. Gut gekühlt passt es im Sommer auch perfekt zu einem Tässchen Kaffee am Nachmittag.

Zutaten:

- Eine kleine Dose gezuckerte Kondensmilch
- Ein Becher steif geschlagene Sahne
- Eine halbe Tafel Zartbitter- oder Vollmilch-Schokolade
- Ein Paket Butterkekse
- Fünf Tassen starken und gezuckerten Kaffee.
- Kokosraspel als Deko

Zubereitung:

Zuerst wird die Schokolade im Wasserbad geschmolzen, dann leicht abkühlen lassen. Danach werden Sahne, Kondensmilch und Schokolade zu einer Creme verrührt.

Dann werden die Butterkekse in Kaffee getaucht und in einzelne Dessertschalen oder eine Auflaufform geschichtet.

Die Butterkekse werden nun kurz in dem Kaffee getaucht und jetzt wird geschichtet, entweder in einzelnen Dessertschalen oder in einer großen Nachtschale: erst eine Schicht auf-

geweichte Butterkekse, dann Creme, dann wieder Butterkekse und so weiter. Die letzte Schicht sollte eine Cremeschicht sein, die dann mit Kokosraspeln dekoriert wird.



Ein leckerer Schokoladentraum à la Canaria
(Foto/Chefkoch.de)

Heimische Fischkunde

Pargo – die gemeine Meerbrasse

Kanaren: Der Pargo (Pagrus pagrus) ist eine gemeine Meerbrasse. Dieser Speisefisch kommt im Ostatlantik von Großbritannien bis Nordafrika und Argentinien vor, sowie im Mittelmeer und Schwarzen Meer. Er bevorzugt subtropische Gewässer, deshalb kommt er vor der kanarischen oder kapverdischen Küste sehr reich vor, während er in der Nordsee eher selten ist. Die Tiere sind sehr gesellig und leben in der Küstenregion in Tiefen von bis zu 250 Metern. Sie lieben Sandböden, Seegraswiesen und Felsen. Deshalb wird der Fisch auch der Felsenkönig genannt. Er ernährt sich von kleineren Fischen und kleinen Krebstieren. Der Fisch ist im jungen Alter ein Weibchen und verwandelt sich im späteren Alter in ein Männchen. Der halbfette Speisefisch hat ein saftiges Fleisch, das an Meeresfrüchte erinnert.

Auf den Kanarischen Inseln wird der Fisch als frischer Fang oder aus Zuchtfarmen angeboten. Am einfachsten wird er im Ofen zubereitet: Einfach mit Gemüse und etwas Fonds in den Backofen schieben und bei 180 bis 200 Grad 20 Minuten garen.



Der Pargo kann frisch an der Fischtheke gekauft werden (Foto/SV)

Ihre Bäckerei- Inselback

HIER GIBT ES LECKERE BREZELN VOLLKORNBROT UND VIELES MEHR... PROBIEREN SIE SELBST:

schauen Sie vorbei in Santa Úrsula an der Hauptstraße Ecke La Corujera

Für Ihre Bestellungen: 922 33 79 43

Kleiner Tipp: Wer der Creme noch eine besondere Note verpassen möchte, kann auch etwas Chilischote einarbeiten.

(Wir danken dem Verlag Gruner & Co sowie der Redaktion von Chefkoch.de für die freundliche Unterstützung)

Tasca Baracan

Das kleine gemütliche Restaurant Mit Familienflair

2021 TRAVELLERS' CHOICE tripadvisor

Buenavista del Norte

TF-436 TF-42

La Cuesta

TF-436

El Palmar

Tasca Baracan

Montag 12:00-17:00

Dienstag und Mittwoch geschlossen

Donnerstag 12:00-17:00 19:00-21:30

Freitag und Samstag 12:00-17:00 19:00-22:30

Sonntag 12:00-21:00

Carretera El Palmar, 131 Buenavista del Norte

• 922 12 79 69 •

Panadería La Familia

Freitag bis Sonntag Schweinebraten mit Sauerkraut

- Kleine Familienbäckerei mit eigener Herstellung und Cafeteria
- Spezialisiert auf Roggenbrot, Torten und typisches Gebäck aus Deutschland, Polen, Schweden & Finnland
- Nur natürliche Materialien, eigene Handarbeit und nicht Vorgefertigtes, oder Tiefgefrorenes

Avenida Bethencourt y Molina 14a • Puerto de la Cruz

Tel. 600 712 654 • Geöffnet: Die bis So 9 bis 19 Uhr

DORADA

Das beste Bier auf den Kanaren

Da vergeht der Appetit Protest gegen Pulpofarm



Gran Canaria: Im Juni haben an der Playa de Las Canteras in Las Palmas rund zwei Dutzend Tierschützer und Wissenschaftler gegen die Installation der ersten Tintenfischfarm im Hafen von Las Palmas protestiert. Pulpos sind intelligente Wesen, die komplexe Aufgaben lösen können. Außerdem sind sie sensible Einzelgänger. Die geplante Zuchtstation, die noch in diesem Jahr eröffnet werden soll, wird als Tierquälerei an den Pranger gestellt. Künftig sollen dort circa 300.000 Tintenfische pro Jahr gezüchtet und für den Verzehr getötet werden.

Schon seit dem Frühjahr letzten Jahres wehren sich der Naturschutzverband Pacma, Tierschützer und auch Wissenschaftler gegen die Pläne, im Hafen von Las Palmas diese Tintenfischfarm einzurichten. Es sei eine sehr zweifelhafte Ehre in diesem Fall die Ersten zu sein. Schon im April 2022 haben sich 17 spanische Städte und 17 Städte aus aller Welt, wie unter anderem Athen, London, Edinburgh, Mexico-City, Neapel und Sydney dem kanarischen Protest angeschlossen. Die Tintenfisch-Zucht wird von dem Unternehmen



Die Aktivisten setzen sich unermüdlich für einen Baustopp ein (Foto/ArchivC7)



Tintenfisch sind allein aufgrund ihrer Natur nicht für die Massentierhaltung geeignet (Foto/Pacma)

Nueva Pescanova vorangetrieben. Im April 2023 haben sich bereits 120 Organisationen aus 30 Ländern dem Protest angeschlossen. Durch regelmäßige Protestaktionen, wie die Jüngste an der Playa de las Canteras, versuchen die Aktivisten immer wieder Aufmerksamkeit zu schaffen und die Menschen für das Problem zu sensibilisieren. Sie befürchten auch, dass die Tintenfische, die Raubtiere sind, aufeinander losgehen könnten. „Es ist, als würde man viele Tiger in einen Käfig stecken“, meinen sie. Genützt hat der Protest bislang nichts. Schlimmstenfalls muss am Ende der Verbraucher darauf achten, dass er keine Pulpos aus Zuchtbetrieben kauft und das Projekt auf diese Weise boykottieren.

XXIV PAELLA GIGANTE
DOMINGO: 2 JULIO 2023
PLAZA SAN AGUSTIN (Los Realejos)
A partir de las 13:00 h.

Participa y celebra

Actuaciones y Sorteos

Organiza: Club de Leones Los Realejos

Colabora: LOS REALEJOS

Donativo: 7 €

HAY UN LEÓN

Der Lions Club lädt ...

... zur Riesen-Paella in Los Realejos

Teneriffa: Am 2. Juli ab 13 Uhr gibt es auf der Plaza San Agustín in Los Realejos eine Riesen-Paella, die vom lokalen Lions Club gesponsert wird. Gegen eine Spende in Höhe von sieben Euro pro Portion kann man sich ein leckeres Sonntagsessen gönnen und dabei gleich noch Gutes tun, denn der Erlös der Veranstaltung kommt bedürftigen Familien

und vulnerablen Personen in der Gemeinde zugute. „Wo es eine Not gibt, gibt es einen Löwen“, so lautet das Motto des Lions Club, der schon seit 14 Jahren das jährliche Paella-Essen organisiert.

Dazu gibt es eine Tombola mit vielen Preisen sowie musikalische Unterhaltung. Und natürlich darf auch der Betrag für die Paella jederzeit gerne

aufgerundet werden. Abgesehen von der lokalen Hilfe, die von den Mitgliedern des Lions Club geleistet wird, sammelt der Club auch alte Brillen ein, die für Menschen in Afrika aufbereitet werden. Wer möchte, kann alte Brillen auf das Fest mitbringen und abgeben. Alternativ werden sie bei Multiópticas in Los Realejos entgegengenommen.

Vintage-Cafe mit Wohlfühlcharakter

Frühstück mit selbstgebackenen Brötchen

Hausgemachte Torten und Kuchen
Leckere Flammkuchen

Kaiser
Cafetería Alemana

Calle Mar de Fondo 2, Playa San Juan
Montag bis Sonntag von 8:00 bis 20:00 Uhr · Dienstag GESCHLOSSEN

602 508 869 kaiser_cafe @kaisercafeteria

www.kaisercafe.es

7° Cielo WURSTBRATEREI SALCHICHERIA

Der Schnellimbiss in Puerto de la Cruz mit dem besonderen Flair.

Currywurst, Pommes und vegetarische Speisen

Beim Supermarkt „Coviran“ in La Paz.

Wir heißen Sie herzlich willkommen!

Erste Muttermilchbank eröffnet Eine tolle Chance für Frühchen



Die gespendete Muttermilch wird pasteurisiert (Foto/ArchivDA)

Teneriffa: Mitte Juni wurde im Universitätskrankenhaus Nuestra Señora de Candelaria in Santa Cruz die erste Muttermilchbank eingeweiht. Die Generaldirektorin Natacha Sujanani betonte, welche großartige Chance dies für rund 50 Neugeborene bedeute, die meist zu früh, untergewichtig oder krank geboren werden und deshalb von ihren Müttern nicht gestillt werden können. Dank der uneigennütigen Spende von anderen Müttern kann ihnen geholfen werden. Die Muttermilch wird untersucht, pasteurisiert und steht dann im Notfall für Neugeborene zur Verfügung. Über die Muttermilch erhalten die Säuglinge wichtige Nährstoffe und das wichtige Immunglobulin, das für die Entwicklung des Immunsystems so wichtig ist. Dank der Muttermilchspende können Krankenhausaufenthalte verkürzt und gefährdete Kinder gestärkt werden.

„Diese Möglichkeit ist mehr als eine Muttermilchspende, es ist ein solidarischer Akt, der für manche Babys sehr wichtig sein kann“, erklärte Sujanani. Sie verglich die Muttermilchspende sogar mit Blut- und Organspenden. In allen drei Fällen stünde die uneigennütige Solidarität mit kranken Mitmenschen an erster Stelle. Sujanani ermutigte das Universitätskrankenhaus HUC in La Laguna sich der Initiative anzuschließen und kündigte die Einführung einer Muttermilchbank in weiteren Krankenhäusern an. Sie bedankte sich auch beim gesamten Team für das Engagement, das alle aufgebracht hätten, um diese Idee umsetzen zu können.

Gesundheits-Ticker

Bloß keine Tigermücke!

Kanaren: Auf dem kanarischen Archipel befinden sich 635 Insektenfallen an 23 markanten Punkten, insbesondere an neuralgischen Stellen wie Häfen und Flughäfen. Im letzten Jahr wurden rund 20.000 Mücken untersucht und in keinem Fall handelte es sich um Tigermücken.

Ihre Ansiedlung soll um jeden Preis verhindert werden, da sie gefährliche Krankheiten wie Dengue- und Gelbfieber übertragen können. Im gesamten makro-nesischen Raum finden die Mücken optimale Lebensbedingungen mit Temperaturen zwischen 15 und 27 Grad. Auf Madeira und den Kapverden ist die Tigermücke bereits verbreitet. Auf Fuerteventura und La Palma wurden Tigermücken in ihren Anfängen ausgerottet und auf Teneriffa gab es kurz vor Weihnachten eine Sichtung von Tigermücken in einem Wohngebiet in Santa Cruz.

Die Bewohner wurden für einige Tage ausquartiert, um die Mücken zu begasen. Klingt radikal, aber so konnte die Ausbreitung der Tigermücke auf den Kanarischen Inseln bislang verhindert werden.



Wehret den Anfängen – so lautet die Devise auf den Kanarischen Inseln (Foto/ArchivC7)



Deutsche Allgemeinmedizinische Praxis

Deutsche Fachärzte im Zentrum
von Puerto de la Cruz
Edificio „Banco Exterior“ • 1. Etage
C/ de la Marina, 10 • an der Plaza del Charco

EHEMALS

Dr. Detlef Heinsch

Sprechst.: Mo. bis Fr. 10 bis 13 Uhr und nach Vereinbarung

- Haus- und Hotelbesuche
- Eigene Laboruntersuchungen
(inkl. Quickwert/Blutzuckersofortkontrolle)

Tel./Fax: 922 38 87 38



„Vertrauen und gemeinsame
Entscheidungen sind mir
wichtig“

- Schwerpunkt Krebs-Vor- und Nachsorge,
Brust-Chirurgie und Anti-Aging-Ästhetik
- Modernste Diagnosetechnik

Dr.med.

Katharina Arand Marx

Fachärztin für Gynäkologie & Geburtshilfe

C/ Celestino González Padrón, 1 • Puerto de la Cruz

Terminvereinbarung über

+34 666 675 185 oder +34 922 380 326

Neu: Sprechstunde in der Gemeinschaftspraxis in El Médano



Sylvia Henning

Zugelassene
Rentenberaterin

Hilfe bei Fragen zu
Kranken-, Renten- und
Sozialversicherung

Hilfe und Antragstellung,
Behörden-
angelegenheiten auch
für Spanien

Terminabsprache

618 047 385

Bewährte Hausmittel

Das hilft gegen Sonnenbrand

Kanaren: Mit dem Sommer kommt die Bade- und Strandzeit und gerne vergisst man bei all dem Spaß und vor allem bei leichter Brise, dass die Sonne der Haut ganz schön zusetzen kann. Je heller die Haut, umso empfindlicher ist sie in der Regel. Deshalb niemals ohne Sonnenschutz in die Sonne gehen, die Mittagshitze meiden und die Haut langsam an die Belastung durch die Sonnenstrahlen gewöhnen! Wenn es dann doch passiert ist, ist der Jammer groß. Denn Sonnenbrand tut weh! Mit kleinen Hausmitteln lässt sich der Schmerz lindern und die Haut heilen:

Kamillen- oder Grünen Tee

Die Kamille oder auch Grüner Tee sind entzündungshemmend helfen gegen Sonnenbrand. Man kocht eine Tasse Tee und lässt diese gut abkühlen. Danach mit einem Baumwolltuch als Umschlag auf die verbrannte Haut legen.

Papaya-Mus

Das Papain, das in der Papaya enthalten ist, hat eine beruhigende Wirkung auf sonnenverbrannte Haut. Das Fleisch der Papaya wird mit einem Pürierstab zu einem Mus verarbeitet und dann auf die verbrannten Stellen aufgetragen. Nach einer zehnmütigen Einwirkungszeit wird das Mus wieder abgewaschen.

Aloe Vera

Die Aloe Vera ist ein wahres Wundermittel für die Behandlung von Sonnenbrand. Deshalb ist sie auch in vielen After-Sun- und Sonnencremes enthalten. Man kann sie in Form einer Aloe-Vera- Lotion auftragen. Wer eine Aloe Vera im Garten oder auf der Terrasse hat, kann sich ein Blatt abschneiden und das Gel direkt auf die Haut auftragen. Der Pflanzensaft kühlt und lindert die Hautirritation. Dieses Hausmittel kann täglich angewendet werden.

Milch und kaltes Wasser

Wenn die Haut verbrannt ist, ist es besonders



Wer in der Sonne einschläft, wacht oft mit einer bösen Überraschung auf (Foto/pixabay)



Selbst bei einem Spaziergang kann man sich Stellen verbrennen, die nicht geschützt waren (Foto/wikipedia)

wichtig, sie gut zu hydrieren und zu kühlen. Eine Dusche mit kaltem Wasser ist deshalb empfehlenswert. Auch mit Milch angefeuchtete Tücher können Linderung verschaffen. Allerdings müssen sie mit Vorsicht angewandt werden, denn Milch ist zwar wegen ihrer entzündungshemmenden Wirkung hilfreich, aber die Milchsäure kann auch empfindliche und gereizte Haut angreifen. Ebenso ist Quark und Joghurt nicht ganz ungefährlich, Milchsäurebakterien könnten in die Haut eindringen.

Eiweiß

Wegen des hohen Proteingehalts besitzt Eiweiß ebenfalls eine Haut-aufhellende Wirkung, verbessert die Durchfeuchtung und trägt zur Hautverjüngung bei. Um diese Vorzüge zu nutzen, werden drei Eiweiß schaumig geschlagen und die Masse für 15 Minuten auf die verbrannten Hautstellen aufgetragen.

Gurkenscheiben

Gurken bestehen zum größten Teil aus Wasser und kühlen die Haut. Einfach Gurkenscheiben auf die betroffenen Hautstellen legen.

Hautschutz zum Essen

Auch von innen kann man die Haut nach einem Sonnenbrand schützen und unterstützen. Empfehlenswert sind Lebensmittel mit einem hohen Vitamin-C-Gehalt wie Zitronen, Erdbeeren, Granatäpfel oder Orangen sowie Soja, Zwiebeln und Tomaten.

Auch Vitamin A und D sind hilfreich, um das Hautbild zu verbessern. Deshalb ist der Verzehr von Orangen, Kiwis, Gurken, Trauben, Avocados, Fisch, Eier, Weizen und Milchprodukten zu empfehlen.

Und natürlich sollte man dem Körper genügend Feuchtigkeit in Form von Wasser oder von Früchten wie Orangen und Wassermelonen zuführen.

Generell gilt, dass man mit einem Sonnenbrand zunächst einmal nicht mehr in die Sonne gehen sollte um ihn nicht zu verschlimmern. Wer doch rausgeht, sollte die betroffenen Stellen auf jeden Fall bedecken.

DR. BIRGIT FARTHMANN
 Deutsche Fachärztin für Dermatologie
 (Puerto de la Cruz, La Laguna)
 Erkrankungen von Haut, Haar und Nägeln, Allergien
 Hautkrebsvorsorge, Dermatoskopie, Kryochirurgie
 Laser-Entfernung von Tattoos, Pigmentflecken,
 Hautverjüngung Gesicht, Decolleté, Hände etc.
 Tel. (+34) 629 30 6517 (AB/Whatsapp)
 E-mail: Info@Dr-Derma.com

oralbest
 CLÍNICA DENTAL
ZAHNKLINIK DENTALLABOR

oral design

- Prophylaxe • Konservierende Zahnbehandlung • Implantologie • Chirurgie
- Kronen • Brücken • Ästhetischer Zahnersatz (abnehmbar u. festsitzend)

Selbstverständlich reparieren wir weiterhin Ihren Zahnersatz

Tel. 922 36 80 80 - 643 358 010 • Termine nach Vereinbarung
 citas@oralbest.es • www.oralbest.es
 Ctra. Parque Taoro 16, Puerto de la Cruz

Dr. Tomás von Behring

CENTRO MÉDICO TAORO

- Allgemeinmedizin & Unfallchirurgie
- Biologische Medizin & Reformhaus
- Röntgen, EKG & Labor

Mo bis Fr 9 bis 15 Uhr
 Sa 10 bis 12 Uhr

Terminvereinbarung über **922 37 36 25**
 Notfalltelefon 619 30 24 95

C/Las Canastilleras 4, bajo • 38400 Puerto de la Cruz

Verbraucherschutz

Vereint gegen Rauchen und Dampfen



Vor allem die Jugend soll vor dem Zigarettenkonsum geschützt werden (Fotos/pixabay)

Kanaren: Insgesamt 20 Organisationen wie Ärzte, Zahnärzte, Psychologen und andere Kollektive fordern von der kanarischen Regierung härtere Gesetze gegen das Rauchen und das Dampfen. Auch elektronische Zigaretten seien gefährlich und dürften nicht verharmlost werden. Kinder müssten mehr geschützt werden. Außerdem werden härtere Restriktionen gefordert sowie die Abschaffung von Steuererleichterungen für die Tabakbranche. Der Präsident der Ärztekammer in Las Palmas, Pedro Cabrera, betont, dass rund 80 Prozent der kanarischen Bevölkerung Nichtraucher sind. Deshalb sollte es mehr Rauchverbote wie beispielsweise

auf Terrassen von Bars oder an Stränden geben. Neuseeland sei da ein gutes Vorbild. Tabakkonsum schädige nicht nur die Gesundheit des Rauchers oder Dampfers, sondern Tabak kontaminiere auch die Luft, den Boden, das Meer und die Nahrungskette. Für jeden Euro, den die Tabakindustrie verdient, müssten im Gesundheitswesen drei Euro ausgegeben werden, um die gesundheitlichen Schäden zu behandeln. Vertreter der Pharmazeuten-Kammer warnen vor einer Verharmlosung der Elektro-Zigaretten. Sie als „unschädlich“ zu betrachten sei ein Trugschluss. Es könne nicht sein, dass Dampfzigaretten sogar als Werbegeschenke verteilt würden. Die Verharmlosung sei ein schlechtes Beispiel für die heranwachsende Jugend.

Die Vertreter fordern keine Steuervergünstigungen mehr für die Tabakindustrie, eine Limitierung der Werbung und des Verkaufs in Kiosken, Tankstellen und Basaren sowie ein Verkaufsverbot ab bestimmten Uhrzeiten.

Darf es ein bisschen schneller sein? Unfreiwillige Hausgeburt

Teneriffa: Anfang Juni wurde die Rettungsambulanz von einer 34-jährigen Frau aus La Laguna gerufen. Bei der Hochschwangeren hatten die Wehen eingesetzt und sie benötigte Hilfe. Bei der Ankunft des Notarztes mit seinem Team war die Geburt schon so weit fortgeschritten, dass die werdende Mutter nicht mehr transportfähig war. Ihr kleiner Sohn wurde wenig später in der Wohnung geboren. Erst danach wurden Mutter und Kind ins Universitätskrankenhaus nach La Laguna gebracht. Beiden ging es nach dieser Blitzgeburt sehr gut.



Auch für den Rettungsdienst ist eine Geburt ein ganz besonderer Notfall (Foto/112)

CIRUGIA PLASTICA Y ESTETICA
CS
SCHÖNHEITS-, PLASTISCHE UND WIEDERHERSTELLUNGS-CHIRURGIE SEIT ÜBER 45 JAHREN
Dr. Cristino Suárez López de Vergara
Calle los Molinos 23
Santa Cruz de Tenerife
Telefon: 922 22 98 12 • Mobil: 666 862 207
www.schönheits-operationen-teneriffa.com
cristinosuarez@gmail.com • www.dr cristinosuarez.com

PEGGY WEISE ZVK: 44738 N° COL. 1931
ACKERMANN COLLEGE OF HEALTH CARE
PHYSIOTHERAPIE
CHIROPRAKTIK N. ACKERMANN
MANUELLE THERAPIE
LYMPHDRAINAGE
KOMPRESSIONSTHERAPIE
MEDIZINISCHE MASSAGEN
663 885 804 • 922 38 88 34
unabuena@rocketmail.com
cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias

DÄZ DEUTSCHES ÄRZTE ZENTRUM
Tel: +34 922 79 29 08
Fachbereiche:
Allgemeinmedizin
Kardiologie u. Innere Medizin
Orthopädie, Unfallchirurgie
Dermatologie
Physiotherapie
Team:
Dr. Belinda Oidtman
Dr. Ingo Pötsch
Dr. Ulrike Göpel
Dr. Robert Schneider
DÄZ Reha: +34 676 72 71 92
Mo.- Fr. 9:00-15:00 Uhr
Sa 10-12 Uhr / 24 Rufbereitschaft
www.daez.eu
Avda. V Centenario,
Club Paraíso del Sol, Local 9-13
Playa de Las Américas

Sommerschlussverkauf vorgezogen Schnäppchenjagd - aber wie?

Kanaren: Normalerweise beginnt der Sommerschlussverkauf in Spanien traditionell am 1. Juli. Aufgrund der Umsatzeinbrüche im Mai um rund 6,2 Prozent im Vergleich zum Vorjahr haben viele Modeketten beschlossen, den Schlussverkauf in diesem Jahr vorzuziehen. Deshalb begann er mit dem kalendarischen Sommeranfang am 21. Juni und dauert bis zum 31. August.

Die beste Zeit für Schnäppchenjäger, um sich einen Einkaufsbummel vorzunehmen! Nur wenige können sich der Verlockung der Sonderrabatte entziehen. Dabei ist die Herangehensweise ganz unterschiedlich. Der eine schnappt sich im Kaufrausch was er kriegen kann und vermeintlich „unbedingt“ braucht, der andere überlegt gezielt und nutzt den Ausverkauf, um Markenware zu erstehen, die sonst für den eigenen Geldbeutel zu teuer ist. Aber im Schlussverkauf ist vielleicht doch einmal die perfekt sitzende Markenhose oder ein ausgefallenes Oberteil drin. Gleichzeitig kann Markenkauf versus Massenkau auch ein Zeichen für ein nachhaltiges Einkaufsverhalten sein. Denn während das T-Shirt der Billigmarke, das jetzt noch billiger ist, im nächsten Sommer vermutlich schon Farbe und Form verloren hat, sitzt das Markenstück immer noch perfekt. In diesem Sinne - Augen auf beim Schnäppchenkauf!



Jetzt lohnt es sich in Markenboutiquen wie Gerry Weber vorbeizuschauen (Foto/GerryWeber)



Die Calle Calimocho in Tacoronte (Foto/AyTacoronte)

Kurz gefasst

Calimocho-Straße in Tacoronte



Teneriffa: Viele, die in den 70er und 80er Jahren jung waren, können sich bestimmt noch an das Modegetränk „Korea“, eine Mischung aus Coca Cola und Rotwein erinnern. Das gab es übrigens auch in Spanien. Allerdings heißt das Getränk in Spanien Calimocho, beziehungsweise Kalimotxo im Baskenland. Kurioserweise gibt es in Tacoronte eine Straße, die nun offiziell nach diesem Getränk benannt wurde. Denn seit 25 Jahren hat Coca Cola seine Hauptfabrik auf den Kanarischen Inseln in Tacoronte. Von dort werden jährlich über 120 Millionen Liter Coca Cola auf dem Archipel verteilt. In der selben Straße befindet sich die Winzergenossenschaft Bodega Comarcal de Tacoronte. Deshalb wurde die Straße schon immer scherzhaft „Calimocho“ genannt und seit Mitte Juni heißt sie nun ganz offiziell so.

Umweltbewusstsein als Lebensstil

Gran Canaria: Ein Leben mit Rücksicht auf die Natur, das ist der Zeitgeist des 21. Jahrhunderts, an dem sich viele neue Projekte orientieren. Nicht immer müssen es die großen Einschnitte im Leben sein, sondern jeder kann schon im Kleinen vieles verbessern. Zum Beispiel durch bewussten Einkauf oder einen achtsamen Umgang mit unserem Müll, wenn wir uns in der Natur bewegen. Genau auf diesen Punkt springt eine Kampagne auf, die von der Inselregierung Gran Canarias ins Leben gerufen wurde. Unter dem Motto „Oceanos libres de basuras marinas“ wird in den nächsten sechs Monaten vor allem in den Küstenorten darauf hingewiesen, dass Mensch den Ozean schützen und nicht verschmutzen sollte. Dazu gehören zum Beispiel Zigarettenkippen, Plastik- oder sonstigen Müll ordnungsgemäß in Mülleimern zu entsorgen oder ihn, falls nicht vorhanden, mit nach Hause zu nehmen. Denn jeder kann überall etwas tun, damit Schildkröten sich nicht in Plastiktüten verheddern oder Fische Zigarettenkippen fressen. Traurig, dass man dafür erst eine Kampagne ins Leben rufen muss....

OCEANOS LIBRES DE BASURAS MARINAS

Campaña de comunicación y sensibilización ambiental





cmnc
Centro de Medicina Natural Canarias

Fachpraxis für Traditionelle Chinesische Medizin

- Akupunktur
- Augenakupunktur
- Naturheilkunde
- Schmerztherapie
- Ernährungsmedizin
- Gewichtsreduktion
- Viele weitere Spezial-Anwendungen

Mirjam Repa-Reuss
Doctor of Chinese Medicine
Univ. Jinan-Shandong-VRChina
Heilpraktikerin Col. 19884
Master of Medicine
Univ. Nanning-Guangxi-VRChina

C.C. La Cúpula · Local 59 A · Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 88 34 oder 661 57 13 58

OSTEOPATHIE - GANZHEITLICHE MEDIZIN FÜR DIE GANZE FAMILIE

- Professionelles Therapiezentrum
- Qualifizierte Mitarbeiter
- Osteopathie, Chiromassage & Craneal Relax®



JUAN OLIVIER
THERAPIEZENTRUM




Zentrale Lage in La Laguna, nahe der Avenida Trinidad

Mehr Informationen über www.osteopathieteneriffa.com

Wir sprechen






Vereinbaren Sie Ihren Termin über **611 564 759**

Deutsch, Spanisch, Französisch und Englisch

**RADIO
EUROPA**

Die N°1 seit 1984
...mein deutsches Radio auf den Kanaren
Radio Europa

La Palma

102.3 FM
89.6 FM

La Gomera

88.5 FM
88.3 FM

106.9 FM
92.0 FM

El Hierro

Teneriffa

92.5 FM
102.3 FM
89.6 FM
92.0 FM
106.9 FM
88.5 FM
88.3 FM

Gran Canaria

104.0 FM
105.3 FM
Von Arucas bis Mogán

Lanzarote

102.5 FM
106.3 FM

Fuerteventura

106.3 FM
102.5 FM

Teneriffa Nord **102.3 FM · 89.6 FM** | Teneriffa Süd **88.5 FM · 88.3 FM · 106.8 FM · 92.0 FM**
Las Palmas Stadt (Capital) **104.00 FM** | Maspalomas **104.00 FM & 105.3 FM** | Mogán **104.0 FM & 105.3 FM**
Lanzarote **102.5 FM & 106.3 FM**

Antenna illustration: starline/freepik.com

Radio ist digital –
Willkommen bei **Radio-Europa auf DAB**

Alle Vorteile von DAB können zuhause oder im Büro, aber auch mobil genutzt werden – unterwegs im Auto, im Park oder auf dem Campingplatz. Die DAB+ Empfangsprognose gibt Auskunft darüber, welche Programme an welchen Standorten mobil oder Indoor in digitaler Qualität zu empfangen sind.

Freier Empfang und einfach zu bedienen. Das digitale Radio-Europa-DAB hat viele Vorteile. Es rauscht nie, braucht kein Internet und beendet die lästige Frequenzsuche. Entdecken Sie den Radiostandard von heute: DAB steht für Digital Audio Broadcasting und löst das alte UKW ab.

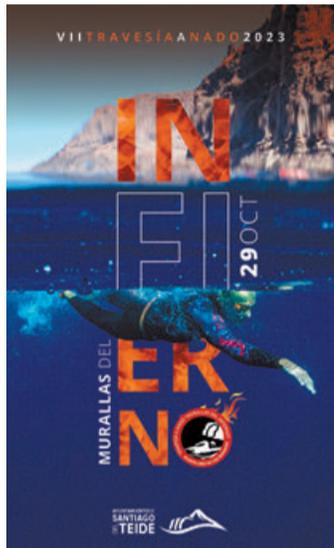
**RADIO
EUROPA**

Die Nr. 1 auf den Kanarischen Inseln

Jetzt bei Radio-Europa auf Teneriffa... wir sind immer einen Schritt schneller... mehr für unsere Hörer...
und mehr Hörer insgesamt... also hören Sie mal rein!!!

Sport-Ticker

VII. Murallas del Infierno



Teneriffa: Die Anmelde Listen zum härtesten Schwimm-Wettbewerb im offenen Meer, der Travesía a Nado „Murallas del Infierno“ in Santiago del Teide, sind geöffnet. Unterhalb der bis zu 650 Meter hohen Steilwände von Los Gigantes kämpfen die Schwimmer gegen Strömung, Wellen und ihre schwindenden Kräfte. Angeboten werden zwei Startkategorien: Ein anderthalb Meter Rundparcours in der Bucht von Los Guíos und die sechseinhalb Kilometer lange Königsstrecke zwischen der Playa de Masca und dem Ziel an der Playa los Guíos. Für die kurze Strecke dürfen die Schwimmer maximal eine Stunde benötigen und für die lange Strecke maximal drei Stunden.

Die Anmeldung kostet 20 Euro auf der Kurzstrecke und 30 Euro über die längere Distanz. Residente aus Santiago del Teide erhalten eine 50-prozentige Ermäßigung. Anmeldungen werden bis zum 25. Oktober über <http://www.gesportcanarias.com/web/portfolio/travesia-a-nado-murallas-del-infierno/> entgegengenommen.

Copa de Canarias de Optimist

Fuerteventura: Am 1. und 2. Juli wird in der Bucht von Puerto del Rosario auf Fuerteventura die Segelregatta „Copa de Canarias de Optimist“ in den Altersklassen Sub-11, Sub-13 und Sub-16 ausgetragen. Zu diesem Wettkampf treten die besten Nachwuchstalente der Acht- bis 15-Jährigen aus allen Kanarischen Inseln an. Es werden rund 80 Teilnehmer erwartet. Die Bucht von Fuerteventuras Hauptstadt wird sich an diesen Tagen mit vielen Segeln und jugendlichem Enthusiasmus füllen. Was für ein schöner Start in den Sommer!



Junge Nachwuchstalente lassen Wind in ihre Segel (Foto/CabFV)

Gewinner des Pro Golf Open

Teneriffa: Im Juni wurde auf Teneriffa zum ersten Mal das Turnier Tenerife Pro Golf Open für junge Nachwuchstalente ausgetragen. Rund 140



Ein junger Hoffnungsträger des holländischen Golfsports (Foto/CabTF)

Teilnehmer standen auf dem Golfplatz von Buena Vista del Norte am Start. Das Turnier wurde über Sky Sports Alemania übertragen und hat rund eine Million Zuschauer erreicht. Sie konnten miterleben, dass die Kanarischen Inseln nicht nur in den Wintermonaten eine gute Adresse sind, wenn das Golfen in Nordeuropa un-

gemütlich ist, sondern dass es auch im Sommer durchaus Gründe gibt, auf den Kanaren zu golfen. Es wird nämlich nicht so heiß, wie am Mittelmeer. Tatsächlich präsentierte sich die Insel zum Turnier bilderbuchmäßig: Strahlender Sonnenschein, nur eine leichte Brise und dazu der blaue Atlantik im Hintergrund.

Gewonnen hat das Turnier der Holländer Lars Keunen. Insgesamt wurden 30.000 Euro Preisgeld ausgespielt.

Reventón El Paso 2024

La Palma: Auf La Palma sind die Anmelde Listen für den Trail-Run-Wettbewerb Reventón El Paso 2024 geöffnet, der am 6. April 2024 ausgetragen wird. Die ersten 200 Sportler, die sich anmelden, werden mit einem Sonder-Shirt belohnt. Angeboten werden sechs Kategorien: Marathon (42,2 Kilometer), Classic (31,8 Kilometer), Sprint (17,5 Kilometer), Starter (acht Kilometer), Subida a las Estrellas sowie der Ultratrail Cumbre Vieja (70 Kilometer). Auf ausdrücklichen Wunsch der Teilnehmer wird der Startschuss für alle Kategorien wieder gemeinsam um 16 Uhr fallen. Einzige Ausnahme ist der Ultratrail, der schon um 11 Uhr startet. Infos und Anmeldungen gibt es über reventonelpaso.com.



El Paso freut sich, wieder Mittelpunkt der Trail-Runner zu sein (Foto/CabLP)

Ihre professionelle Hilfe im Norden von Teneriffa

Teneriffa Service

- KFZ-Ummeldungen
- NIE, Residencia, Aufnahme in die Seguridad Social, jegliche Behördentermine
- Fachkundige Mieter- und Mietobjektsuche

Markus Reiberg +34 676 307 332
www.teneriffaservice.com

Marc Müllers
Dachdeckermeister
Fachleiter für Dach- Wand- Abdichtungstechnik

Dach / Holzbau / Ausbau / Abdichtungen /
Handwerkerservice rund um das Haus

+34 711 032 656
+49 1525 9742 112

handwerk-tf@t-online.de

Warum zeigen Sie Ihren Gästen nur das Menü?

Geben Sie Ihnen doch die Möglichkeit direkt zu bestellen?

Das Selforder-Portal ist in unserer Lösung gratis enthalten!

KNOWHERE CONSULTING
The King of Digital.

Hosting
Business-Automatisierung
Kassensysteme + ERP/CRM
Softwareentwicklung

Kanaren - Europa - International

www.knowhere-consulting.eu 922 929 083

Ganz schön dreist

Illegale Angelausflüge



Der Fang vieler Rochen- und Haiarten ist verboten (Foto/GuardiaCivil)

Lanzarote: Die Guardia Civil hat einen Mann festgenommen, der im Südwesten der Insel Lanzarote im Schutzgebiet Los Ajaches an der Playa Quemada illegale Ausflüge anbot. Über soziale Netzwerke gab er sich als Unternehmen aus, das Extremfischen anbot. Für 150 Euro wurden das Fangen großer Fische wie Hammer-, Seiden-, Blau- und Engelshaie oder auch Rochen und Mantas angepriesen. Auf den sozialen Netzwerken wurden Fotos von spektakulären Fängen veröffentlicht. Dumm nur, dass viele der gezeigten Arten unter einem strengen Schutz stehen.

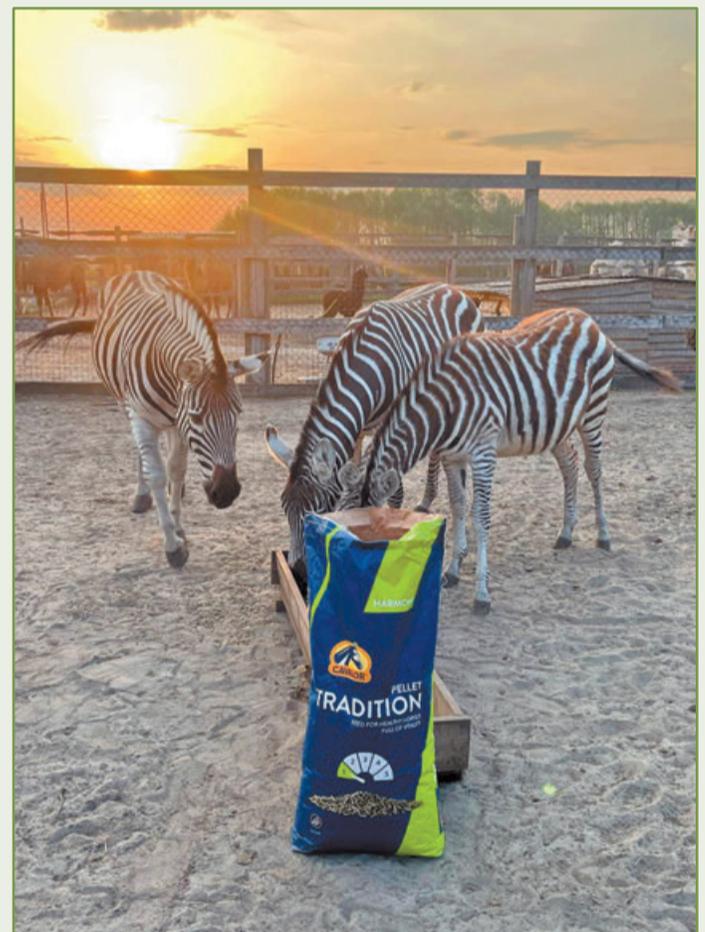
Lilly's Tierclub
Liebevolle
 Unterbringung
 (Kurz-Langzeit)
 für Hund und Katze
 mit viel Auslauf

Tel. 697 826 738

Deshalb folgten die Polizisten der Guardia Civil den Hinweisen, um den Urheber zu ermitteln. Auf diese Weise gelang es ihnen den Verdächtigen zu überführen und dem illegalen Treiben ein Ende zu setzen.

Futterspende für die Ukraine Zoo in Kriegszeiten

Teneriffa: Der Loro Parque hat dem Zoo Feldman EcoPark in Jarkov Futter in Wert von rund 20.000 Euro gespendet. Die Übergabe erfolgte über den Lieferanten Versele-Laga aus Belgien, der das Futter direkt in die Ukraine schickte. Der Zoo befindet sich außerhalb von Jarkov und wurde schon mehrfach bombardiert. Sechs Mitarbeitende und rund ein Dutzend Tiere wurden bei Evakuierungsversuchen während mehrerer Bombardements getötet. Aber auch ohne die Bedrohung durch die Waffen ist das Überleben der Tiere in Kriegszeiten eine Herausforderung. Bereits im letzten Jahr hat der Loro Parque Futterspenden für Zoos in die Ukraine geschickt, um den Kollegen vor Ort zu helfen.



Die Hilfe des Loro Parque wurde gerne angenommen (Foto/LoroParque)

CANASERVICE
 Ihr deutscher Fachbetrieb
 auf Teneriffa seit 1987

Klima **Elektrik** **Solar (PVA)**

634 33 65 85
 elektrocanaservice@gmail.com

Alle Schnitte
 von klassisch
 bis cool.

Peluquería

Lidija

Friseursalon Lidija

Centro Deportivo y Ocio
 Calle Hibisco 4

Urb. Jardines La Quintana
 La Paz - Puerto de la Cruz

Mobil & WhatsApp: 663 593 191
 contacto@lidija.es • www.lidija.es

Nur nach Terminabsprache.
 Hausbesuche möglich!
 Lidija, Vanessa, Daniela & Nuria

Mietwagen auf den Kanaren



CICAR
 Canary Islands Car

CICAR ist eine regionale Autovermietung
 mit mehr als 40 Büros auf den Kanaren



Mystische Kreatur aus der Tiefsee Riesenkalmar wird obduziert

Kanaren: Wie angekündigt wurde im Ozeanographischen Institut in Santa Cruz Anfang Juni damit begonnen, den Riesenkalmar, der im Oktober zwischen Teneriffa und La Gomera tot im Atlantik treibend gefunden wurde, zu obduzieren. Seit 1994 wurden rund 50 tote Exemplare dieser Tiefseebewohner geborgen. Lebend wurden sie bislang nur zwei Mal gefilmt, einmal vor den USA und einmal bei Japan. Die Obduktion des rund drei Jahre alten und 67 Kilogramm schweren Weibchens soll mehr Aufschluss über die Lebensgewohnheiten dieser Tiere geben. Bislang ist nur wenig über sie bekannt.



Das Tier war nicht vollständig erhalten, aber dennoch ein wichtiger Fund für die Wissenschaft (Foto/IEO-CSIC)

durch einen Pilotwal in den Kopf an. Die permanent vor der Küste Teneriffas lebenden Populationen ernährten sich unter anderem von Kopffüßlern. Faszinierend fanden die Forscher das 14 Zentimeter große Auge des Tieres. Normalerweise halten sich die Tiere in der Tiefsee in mehr als 1.000 Metern Tiefe auf. Da der Atlantik vor den Kanarischen Inseln sehr tief ist, gilt der Archipel als einer der Hotspots. Das ist auch einer der Gründe, weshalb es in diesem Teil so viele Wal- und Delfinpopulationen gibt, die sich hier dauerhaft niedergelassen haben.

„Auf den Kanarischen Inseln werden rund zwei Riesenkalmare pro Jahr geborgen. Nicht immer ist ihr Zustand so gut, dass obduziert werden kann. Vom Archipel aus können wir der Wissenschaft helfen, mehr Informationen über diese Tiere zu erhalten“, erklärte die Meeresbiologin Catalina Perales Raya. Als Todesursache gab sie einen möglichen Biss

resbewohner ist Teil vieler Mythen und Legenden. Er wird in den Geschichten als Krake gefürchtet und soll sogar Boote versenken können. In der Geschichte „Zwanzigtausend Meilen unter dem Meer“ von Jules Verne griff er ein U-Boot an. Der Riesenkalmar könnte ein Vorbild für diese mystische Figur sein.

Tierisch gut

So dürfen Hunde mit in den Bus



Endlich darf auch der Hund mit in den Bus (Foto/ArchivDA)

Kanaren: Am 1. Juni ist ein neues Gesetz in Kraft getreten, welches es erlaubt, Hunde mit in den Bus und die Straßenbahn zu nehmen. In beiden Fällen darf maximal ein Hund pro Bus oder Bahn mitfahren. Die Tiere müssen an der kurzen Leine gehalten werden und einen Maulkorb tragen. Hunde und andere Haustiere mit weniger als zehn Kilogramm können in Transportboxen jederzeit mitgenommen werden. In den Straßenbahnen müssen die Hunde in der Nähe der Tür an bestimmten Stellen sitzen, in Bussen in dem Bereich, der für Rollstuhlfahrer reserviert ist. Weiterhin verboten ist die Fahrt mit dem Hund zu Stoßzeiten zwischen 7 und 9 Uhr sowie zwischen 13 und 15 Uhr.

Allerdings gab es seit der Einführung bereits die ersten Differenzen mit dem Verein Queremos Movernos, der die Interessen von Menschen mit Behinderungen vertritt.

Demnach konnten Rollstuhlfahrer nicht einsteigen, weil der für die vorgesehene Platz von einem Hund belegt wurde.

Ihr deutscher Tierarzt gegenüber dem Rest. Monasterio

Mit Hundefrisör und Notfalltelefon

Bei uns ist Ihr Tier in den besten Händen!



facebook.com/alper.wellmann.14

Centro Veterinario

Tel. +34 922 87 52 54

ALPER WELLMANN

**magic
decoration**

Magic Decoración
Ctra. General, 12 - La Vera
38300 - La Orotava
Teneriffa

Tel. +34 922 368 814
Mobile +34 630 982 487

Email
sales@magic-decoration.eu
sales@magic-decoration.de

Große
Sommeraktion
bis zu 50 %
Rabatt auf alles.

*gültig für den ganzen Juli



**Petras Deutscher
Bücherstand**

- seit 25 Jahren -

**Betriebsferien
vom 26.06. bis 16.07.**

Und dann gibt es bei uns auch
deutsche TV- und Tageszeitungen
und das Wochenblatt

Grosse Auswahl an Belletristik, Kinder und Jugendbücher,
Koch-, Gesundheit-, Hobby und Politikbücher, etc.

Calle Aceviños 2, Urb. La Paz
38400 Puerto de la Cruz
Tel. 922 38 64 26

Öffnungszeiten

Mo, Mi, Fr 9.30 bis 19.30 Uhr

Di/Do 9.30 bis 15.30 Uhr • Sa 9.30 bis 15 Uhr

Océano
HOME SOLUTIONS

- Ferien-/Hausbetreuung
- Verwaltungsangelegenheiten
- Schnelle technische Hilfe

Sarah Nadine Hoffmann

Mobil: + 34 670 56 59 27 info@oceanohome.com
Puerto de la Cruz

Vertrauen Sie auf jahrzehntelange Inselerfahrung



Refugio Internacional para animales Dringend Pflegestelle gesucht



Víctor braucht Ruhe und Geborgenheit um wieder zu sich zu kommen (Foto/Refugio)

Teneriffa: Víctor ist ein einjähriger Rüde, der aus einem Tierheim in Tacoronte gerettet wurde, wo er von anderen größeren Hunden gebissen wurde. Jetzt befindet er sich in der Obhut des Tierheims in Los Realejos. Er ist Menschen gegenüber sehr aufgeschlossen, hat aber verständlicherweise große Angst vor anderen Hunden. Deshalb braucht er dringend ein Zuhause, in dem er zur Ruhe kommt. Perfekt wäre eine Familie, die dem netten Mischling eine Chance gibt oder wenigstens jemand, der bereit wäre ihn aufzunehmen, bis ein Zuhause für ihn gefunden ist. Das Tierheim ist für ihn purer Stress. Wer Víctor eine Chance geben will, kann sich gerne an die Telefonnummer 676 445 547 an das Tierheim wenden oder direkt im Tierheim Refugio Internacional para animales in Cruz Santa vorbeikommen. Geöffnet ist täglich von 11 bis 14 Uhr, dienstags und donnerstags auch von 16 bis 18 Uhr.

Refugio Acción del Sol Körbchen gesucht!

Teneriffa: Auch im Tierheim Acción del Sol in Granadilla de Abona wünschen sich zahlreiche Vierbeiner ein neues Zuhause. Sie sind klein und groß, mal reinrassig, mal bunt gemischt – aber alle haben eine meist traurige Geschichte hinter sich und wünschen sich eine zweite Chance im Leben. Deshalb bitte unbedingt vorbeischaun und sein Herz verschenken! Viele großartige Hunde werden dafür dankbar sein. Übrigens auch wer keinen Hund adoptieren kann oder will, kann helfen. Zum Beispiel durch das Spenden von Futter, durch ausgemusterte Handtücher und Decken, Tiershampoos oder durch Bodenputzmittel.

Das Tierheim sucht immer wieder Flugpaten, die nach Frankfurt, Köln, Düsseldorf oder München fliegen und bereit sind, ein bisschen Zeit in eine Patenschaft zu investieren. Sie müssen nur beim Check-in und Check-out für die Hunde da sein. Am Zielflughafen werden sie von Tierschützern abgeholt. Melden Sie sich über 664 321 219.



Privater Notfall Sorgenkind Max braucht ein Zuhause



Teneriffa: Seine ersten fünf Jahre hat Max in einem Zwinger gelebt, dann kam er auf eine Finca, wo er liebevoll von seinem neuen Frauchen umsorgt wurde. Jetzt wurde sein Frauchen schwer krank und muss bald in ein Heim. Dorthin kann sie ihren treuen Begleiter leider nicht mitnehmen. Deshalb sucht sie dringend einen Platz für Max, wo er die letzten Jahre seines Lebens geliebt und in Geborgenheit verbringen kann. Max ist gesund und liebt Streicheleinheiten, er hat einen guten Charakter und verträgt sich mit anderen Hunden. Katzen mag er allerdings gar nicht.

Wer in seinem tierlieben Herz einen Platz für Max frei hat, kann sich jederzeit gerne an die Telefonnummer/Whatsapp 615 261 744 wenden.



Valle Colino in La Laguna Pitbull Xena braucht ein Zuhause!

Teneriffa: Xena ist eine drei Jahre alte Pitbulldame mit einem sehr liebenswerten und unterwürfigen Charakter. Gerade weil sie so lieb ist, fürchten die Tierschützer im Tierheim Valle Colino in La Laguna, dass sie von anderen Hunden attackiert und dadurch ihr nobler Charakter verdorben werden könnte. Deshalb suchen sie schnellstmöglich ein neues Zuhause für den Hund. Xena verträgt sich gut mit anderen Hunden und liebt Menschen. Das Tierheim ist unter der Telefonnummer 673 89 50 15 erreichbar. Es öffnet täglich von 11 bis 18 Uhr und sonntags von 10.30 bis 13.30 Uhr.

Wir sind der optimale Partner für den Verkauf Ihrer Immobilie

Wenn Sie uns beauftragen möchten, dann freuen wir uns über Ihren Anruf oder Sie können gern auch unser Kontaktformular nutzen auf www.steinert-invest.com
Wir melden uns umgehend bei Ihnen.

Ihre Ansprechpartner sind
Cornelia Matteus Mobil: +34 627 777 260
und **Wypke Zandbergen** Mobil: +34 639 904 643



Calle de la Fragata, 2
Edificio Las Gaviotas, Apt. 10
38400 Puerto de la Cruz

Tel.: +34 922 388 255
Mobil: +34 627 777 260
Tel. D: +49 4154 759 9290

Betreutes Wohnen auf Teneriffa



Senioren-Wohngemeinschaften für noch selbstständige Personen mit Versorgung durch deutschsprachiges Pflegepersonal in und um **Puerto de la Cruz**

Zudem helfe ich Ihnen gerne bei:

- Begleitung und Übersetzung beim Arzt und bei Behörden (NIE-Nummer, Residencia, Anmeldung am Rathaus etc.)
- Pflegegrad beantragen und Beratungseinsatz durchführen
- Kommunikation mit der deutschen Krankenkasse und der Seguridad Social

Bianca Dorta Darias, deutsche Krankenschwester mit spanischer Anerkennung in Teneriffa-Nord



✉ info@blanca-resort-mini.es
🌐 www.blanca-resort-mini.es

📞 605 15 20 72 📞

Gemälde-Ausstellung Bilder fürs Tierheim



Teneriffa: Der Hobbymaler Peter Jäger und seine Frau sind nach einer erfolgreichen Karriere und Aufzucht zweier Kinder vor 23 Jahren nach Teneriffa ausgewandert, um dort den Lebensabend unter Palmen zu genießen. Das tun sie auch noch. Sie leben in Guía de Isora und dort hat der Maler und Bildhauer auch schon seine Werke ausgestellt. In über zwei Jahrzehnten hat das tierliebe Paar insgesamt 32 Straßenhunden geholfen und sie aufgenommen. Heute, im Alter von 80 Jahren, sind noch fünf Hunde übrig, die immer noch mit ihnen leben. Neue werden sie jetzt nicht mehr aufnehmen können. Um die Betreuung von Straßenhunden dennoch weiterhin zu unterstützen, hat der Künstler einen Großteil seiner Bilder dem Tierheim Refugio Internacional para Animales zur Verfügung gestellt.



Nicht verpassen Mujeres World Fest

Teneriffa: Vom 10. bis 26. August steht auf dem Mujeres World Fest in Adeje alles im Zeichen der Frauen. Auf dem Programm stehen ein Vortrag über Frauen in der Kulturindustrie (10. August), ein Workshop zum Thema Sexualität (11. August), ein lustiger Monolog von Pitu Aparicio (12. August), der Spielfilm „Cerdita“ von Carlota Pereda (17. August), der Dokumentarfilm „El Techo Amarillo“ (18. August) sowie ein Konzert mit Preisverleihung mit Ainhoa Arteta (19. August). Den Höhepunkt bildet das Abschlusskonzert auf dem Golfplatz Costa Adeje, das am 26. August stattfinden wird. Dazu werden bekannte Künstlerinnen wie Luz Casal, Lila

Downs, India Martínez, Pastora Soler, Valeria Castro und Vicco erwartet. Mehr Infos, Tickets oder auch Urlaubspakete gibt es über mujeresworldfest.com.

Culture & Business Pride

Teneriffa: Vom 23. bis 28. Juli wird in Santa Cruz die Culture & Business Pride gefeiert. Zu dem Event aus der LGT-BQI-Szene werden über 70 nationale und internationale Persönlichkeiten aus den Bereichen Kultur, Wissenschaft und Wirtschaft erwartet.



Bereits fest zugesagt hat das nordamerikanische Model und Schauspielerin Indya Moore, der Vizepräsident des Europäischen Parlaments, Marc Angel, die Tik Tokker Pierre Boo und Nick Champa, die Künstlerin Jedet und die legendäre Band Village People. Am 27. Juli findet auf der Plaza Candelaria in Santa Cruz ein großes Konzert für Menschenrechte mit internationalen Künstlern statt.

Vom 14. Juli bis zum 14. August sind die Bilder in dem Antiquitäten- und Vintage-Geschäft La Nave in Santa Úrsula ausgestellt. Jeder, der dort ein Bild kauft, unterstützt damit automatisch das Tierheim. La Nave befindet sich in der Calle antiguo Calvario in Santa Úrsula und öffnet mittwochs bis freitags von 10 bis 14 Uhr und von 17 bis 20 Uhr sowie Samstag von 10 bis 14 Uhr.



Die Privat-Fee
Ihre Mithilfe im täglichen Leben
Esther Schütz

IM NORDEN VON TENERIFFA
+34 692 526 778 | privatfee-teneriffa.com
info@privatfee-teneriffa.com

ICH BIETE IHNEN PROFESSIONELLE, ZUVERLÄSSIGE UND SCHNELLE UNTERSTÜTZUNG IN FOLGENDEN BEREICHEN:

- Auswanderungsberatung - Erstgespräch zum Festpreis
- Unterstützung bei der Beantragung notwendiger Dokumente mit Übersetzung und Begleitung
- Immobilienschatzsuche - Wohnung, Haus, Finca - besondere Objekte auch abseits vom Immobilienmarkt
- Organisation, Sortieren und Aufräumen im Haushalt und beim Umzug
- Projektplanung bei Renovierung/ Modernisierung ihres Hauses/Wohnung und Vermittlung professioneller Handwerker

Deutscher-Medien- Verbund-Grafik Grafikdesign

Verlagsgestaltung. Gestaltung und Layout von Veröffentlichungen
(Zeitschriften, Bücher, Kataloge, Prospekte, Broschüren, Werbung)

Tel. 645 467 619

ACHTUNG: MACHEN SIE AUS IHREN ALTEN SACHEN GELD!

Kaufe Ihre Pelze, Bestecke, Zinn- u. Münzsammlungen, Porzellan, Figuren, Teppiche und alten Schmuck (zahle deutsche Goldpreise), auch Taschenuhren, Bernstein, Bücher, alte Weine. Bitte alles anbieten. Fair und seriös - seit 30 Jahren auf der Insel. Gerne weise ich mich aus. Kostenlose Besichtigung vor Ort.

Herr Fischer: +34 604 22 70 91 (Puerto)
+49 178 844 40 33 (Adeje)

Binter erweitert die Flotte Ready to take off – aber umweltfreundlicher



Embraer-Maschinen bieten eine nachhaltigere Form des Fliegens (Foto/BinterCanarias)

Kanaren: Die regionale Fluggesellschaft Binter hat sechs neue Flugzeuge des Typs Embraer E195-E2 bestellt. Die ersten fünf werden voraussichtlich ab August 2024 bis zum ersten Halbjahr 2025 geliefert. Sie sollen auf den Routen außerhalb der Kanarischen Inseln, ebenso für Flüge auf das spanische und europäische Festland oder nach Afrika eingesetzt werden. „Durch dieses Flugzeug hat Binter einen Wandel vollzogen. Es ist bei den Passagieren äußerst beliebt. Vor allem wegen des Komforts, des Services an Bord und der geringen Lärmbelastung. Außerdem hilft es uns, die CO2-Emissionen zu reduzieren. Deshalb ist es einfach perfekt für unser expandierendes Unternehmen“, erklärte der Binter-Präsident, Rodolfo Nuñez. Das Unternehmen investiert über 500 Millionen Dollar in die Anschaffung der neuen Maschinen. „Die besten Aufträge sind die, die wiederholt werden und Binter bestellt nun schon zum vierten Mal bei uns. Wir freuen uns über den Erfolg der Fluggesellschaft und sind mit der Zusammenarbeit sehr zufrieden“, betonte auch Martyn Holmes, Geschäftsführer von Embraer Commercial Aviation.

Mit diesem Zukauf steigt die Zahl der Embraer195-E2 Maschinen in der Binter-Flotte auf 16 an. Dabei war Binter die erste regionale Fluggesellschaft Europas, die mit Maschinen dieses Typs flog. Es ist derzeit das modernste Flugzeug in der Familie der zweimotorigen, kommerziellen Flugzeuge mit mittlerer Reichweite. Es verfügt über 132 Sitze und einem komfortablen Sitzreihenabstand von 79 Zentimetern. Die Sitze sind in Zweierreihen angeordnet. Die Motoren zeichnen sich durch deutlich weniger Lärm, Effizienz, geringerem Kerosinverbrauch und weniger Wartungskosten aus.

Embraer, mit Sitz in Brasilien, wurde 1969 gegründet und ist heute Weltmarktführer in der Fabrikation von kommerziellen Flugzeugen mit bis zu 150 Sitzen. Seit der Gründung wurden über 8.000 Flugzeuge hergestellt und weltweit verkauft. Alle zehn Sekunden hebt irgendwo in der Welt eine Embraer-Maschine ab. Pro Jahr fliegen über 145 Millionen Passagiere in einem Flugzeug dieses Typs.

Neu für Autovermieter

Auto-Ausweis per QR Code

Kanaren: Die spanische Verkehrsdirektion hat eine Neuerung auf den Markt gebracht, die vor allem für Autovermieter interessant ist – einen sogenannten Autoausweis (DNI-Car), der über Blockchain-Technik erfasst wird. Dieser enthält Informationen über den Führerschein des Fahrers, die Fahrzeugpapiere und einen Hinweis auf den Zustand des Wagens oder ob er als gestohlen gemeldet ist. Die Automieter müssten dann nicht mehr die Originalpapiere bei sich tragen wenn sie angehalten werden. Es ist eine Win-Win-Situation für Automieter und –Vermieter. Schließlich fährt auf den Kanarischen Inseln die größte Mietwagenflotte Spaniens. Auch Leasingunternehmen können es anwenden. Der QR-Code kann auf dem Schlüssel oder Handschuhfach angebracht werden und kostet drei Euro pro Wagen. Der Service wird von dem Unternehmen Feneval derzeit nur in Spanien, Frankreich und Portugal angewandt eine Expansion auf andere Länder ist geplant. Ein Ziel des Ausweises ist es, den Autodiebstahl in Spanien zu reduzieren. Jährlich werden zwischen 6.000 und 12.000 Mietautos in Spanien als gestohlen gemeldet. Davon werden rund 80 Prozent wiedergefunden. Die übrigen 20 Prozent müssen die Autovermieter als Verlust hinnehmen.

Die spanische Mietautoflotte umfasst derzeit insgesamt 650 Millionen Autos. Im letzten Jahr wurden rund 16 Millionen Mietverträge geschlossen und in diesem Jahr wird mit rund 19 Millionen Verträgen gerechnet.



Mehr Sicherheit für Autovermieter durch DNI-Car (Foto/DGT)

Seit über
20 Jahren

Tenerife Verde

FLECK&PARTNER S.L.

Garten - Bewässerung - Schwimmbad - Reinigung

Alles für den Garten
Neuanlagen und Pflege • Bewässerungssysteme und Reparatur
• Palmen putzen und fällen

Rund um das Schwimmbad und Sauna
Komplette Betreuung • Dosier- und Messtechnik • Wasseranalytik
Problemlösung • Sanierung und Reparatur • Vertrieb und Aufbau von Saunen

Comunidad oder Haus
Reinigung und Instandhaltung

ESPAÑOL • DEUTSCH • ENGLISH

Tel. 629 13 83 18 • 609 91 50 60

www.tenerifeverde.com • info@tenerifeverde.com

Schon in der
2. Generation

Bauunternehmen

Gensing

wenn's gut
werden
soll!

Badezimmer
modernisierung

Einbauküchen,
Elektrogeräte
Ihrer Wahl

Elektroarbeiten
Aluminium
Fenster u. Türen

Komplettumbauten
nach Ihren Wünschen
vom Fachmann

Ausbauten - Renovierungen
einschliesslich aller Nebenarbeiten

Unser Reparaturdienst
hilft Ihnen auch
bei kleinen Problemen

Mobil
629 287 609
www.gensing.de
Santa Úrsula

32. Canarias Jazz Festival Größen der Jazzszene zu Gast

Teneriffa: Das 32. Canarias Jazz Festival bringt bis zum 23. Juli wieder attraktive Jazzgrößen auf die Kanarischen Inseln. Konzerte finden auf allen acht Inseln statt, aber die Hauptkonzerte konzentrieren sich auf Teneriffa und Gran Canaria. Eines der Highlights ist das Metropole Orkest, das zu den besten Pop-Rock-Orchestern der Welt zählt. Es wurde 1945 von der königlichen niederländischen Familie im Exil in London gegründet. Musiker aus aller Welt sollten einen modernen Sound in die Welt tragen. Dirigiert wird von Miho Hazama. Es tritt mit der Sängerin Kandace Springs aus Nashville auf, die mit ihrer Version von „Stay with me“ von Sam Smith den Popstar Prince so beeindruckt hat, dass er sie damals spontan einlud, mit ihm im Paisley Park aufzutreten.



Horn, die 2015 den Wettbewerb Thelonius Monk International Vocal Jazz Competition gewann. Ihr Name Jazzmeia ist ihr richtiger Name und war wohl tatsächlich ein Omen. Sie erhielt ihn von ihrer Großmutter, die mit einem Priester verheiratet war und in der Kirche die Orgel spielte. Wegen ihrer Ehe war es ihr verboten, weltliche Musik wie Blues und Jazz zu spielen, aber mit dem Namen legte sie die musikalische Karriere, die ihr verwehrt blieb, quasi der Enkelin in die Wiege. Wer Lust hat, kann auch die Stimme der US-Amerikanerin Nik West genießen, die schon Teil der Band von Prince war und ihr Publikum mit ihrem Temperament mitreißt. Manu Katché mischt auf seinem neuen Album „The ScOpe“ seine Wurzeln von der Elfenbeinküste, mit modernen, jazzigen und elektronischen Klängen. Wer möchte, kann aber auch echte Afrika-Nächte mit Künstlerinnen wie Ara, der Queen of Drums oder mit Ruth Mahogany & The ARB Music Band in La Laguna erleben. Daneben gibt es noch zahlreiche andere Künstler, deren Repertoire interessant und hörensenswert ist. Die Jazz-Konzerte auf Teneriffa finden in diesem Jahr in Santa Cruz, La Laguna, Puerto de la Cruz und Adeje statt. Das Programm befindet sich im Veranstaltungskalender. Ausführliche Infos zu den Programmen auf den anderen Inseln oder über die Künstler finden sich auf canariasjazz.com.

Das Festival hat es sich auf die Fahnen geschrieben, jedes Jahr Größen der Jazzszene auf den Archipel zu bringen, aber gleichzeitig öffnet es auch Türen für aufstrebende, neue Projekte. In diesem Sinn sind in diesem Jahr auch der ausgezeichnete Sänger Kurt Elling mit dem Gitarristen Charlie Hunter zu Gast. Aus Portugal reist Salvador Sobral an, dem es 2017 gelang, das Festival Eurovision zu gewinnen. Und mit Shinkarenko Jazz 5N reist einer der bekanntesten Jazzmusiker der Ukraine an. Unter den weiblichen Stars sind Frauen mit großartigen Stimmen, wie Jazzmeia

nem neuen Album „The ScOpe“ seine Wurzeln von der Elfenbeinküste, mit modernen, jazzigen und elektronischen Klängen. Wer möchte, kann aber auch echte Afrika-Nächte mit Künstlerinnen wie Ara, der Queen of Drums oder mit Ruth Mahogany & The ARB Music Band in La Laguna erleben. Daneben gibt es noch zahlreiche andere Künstler, deren Repertoire interessant und hörensenswert ist. Die Jazz-Konzerte auf Teneriffa finden in diesem Jahr in Santa Cruz, La Laguna, Puerto de la Cruz und Adeje statt. Das Programm befindet sich im Veranstaltungskalender. Ausführliche Infos zu den Programmen auf den anderen Inseln oder über die Künstler finden sich auf canariasjazz.com.

Lebendige Kultur



Theaterfestival Veranos del Taoro



Teneriffa: Vom 1. bis 5. August geht es in Puerto de la Cruz theatralisch zu. Mit Theater unter freiem Himmel gibt es im Espacio Laurel de Indias im Parque Sortiā kulturelle Leckerbissen. Die Karten kosten zwischen 18 und 95 Euro.

Zum Auftakt ist am 1. August um 22 Uhr kein geringerer als John Malkovich zu Gast, der schon zwei Mal für einen Oscar nominiert war. In „The Infernal Comedy“ schlüpft er in die Rolle des Serienmörders Jack Unterweger, der 1974 in Salzburg eine 18-Jährige strangulierte und dafür zu lebenslanger Haft verurteilt wurde. Im Gefängnis wurde er zum Schriftsteller und begeisterte mit seinen Werken das internationale Publikum so sehr, dass dieses seine Begnadigung beantragte und ihn sogar für den Literaturnobelpreis vorschlug. In Freiheit schrieb er weiter, aber er mordete auch weiter. Als er 1994 vom FBI gefasst und an Österreich ausgeliefert wurde,

nahm er sich am ersten Tag in Haft das Leben. Dieses Stück wird übrigens auch am 30. Juli im Auditorio Alfredo Kraus in Las Palmas aufgeführt und am 31. Juli im Auditorio Jameos del Agua auf Lanzarote.

Am 2. August wird das Stück „Miércoles que parecen jueves“ und Abubukaka unplugged aufgeführt. Am 3. August tritt der Humorist Ate-Risa auf und auf der Bühne wird „Lorca en Nueva York“ gezeigt. Am 4. August stehen „Cabaré a la Gaditana“ und „Clitemnestra“ auf dem Programm und am 5. August „Cristina y Los Gloria“ und „Simplemente Perfecto XL auf dem Programm. Mehr Infos über veranosdeltaoro.com.

ON AIR
Auf 102,3 oder 89,6 FM

Samstag: 11 bis 12 Uhr
Tier-Stunde, von Tierhaltern für Tierhalter

Sonntag: 11 bis 12 Uhr
Bunte Stunde, Rudi Loderbauer mit Ratsch und Tratsch aus der Promiwelt

Sonntag: 20 bis 23 Uhr
Gehen Sie auf Radio-Reise mit Alexander Tauscher. Jeden Sonntag ein neues Reiseerlebnis.

RADIO EUROPA Langenscheidt

Spanisch-Sprachkurs

¿HABLAS ESPAÑOL?

Täglich 10:45 und 18:45 auf allen Frequenzen

Sendung verpasst:
Zum Nachhören einfach den Langenscheidt-Button auf der Website anklicken oder direkt den QR-Code benutzen.

TENERIFFA BERATUNG

Rechtsanwaltskanzlei Lindemann & Asociados
TENERIFFA BERATUNG SL
ISABEL LINDEMANN RUIZ, Rechtsanwältin
25 Jahre Berufserfahrung.
Erfolgsorientierte Rechts- und Steuerberaterdienstleistungen für Unternehmen und Niederlassung in Spanien.

Fachgebiete:

- Spanisches Prozessrecht
- Erbrecht
- Familienrecht
- Vollstreckungen in Spanien
- Zivilrecht
- Handelsrecht
- Arbeitsrecht
- Spanisches Verwaltungsrecht
- Spanisches Wirtschaftsrecht
- Insolvenzrecht
- Strafrecht
- Immobilienrecht
- Mahnverfahren
- Insolvenzrecht
- besonderes Verwaltungsrecht (Baurecht, Anfechtung von Bescheiden, Verwaltungsklagen)
- Prozessvertretung vor spanischen Verwaltungsgerichten jeder Instanz.

Wir beraten Sie auf Deutsch, Englisch, **Italienisch, Russisch** u. Holländisch

C.C. PARQUE SANTIAGO VI, LOCAL 5
CALLE ARENALES S/N
38660 PLAYA DE LAS AMERICAS
ARONA - SANTA CRUZ DE TENERIFE

Tel. (+34) 922 787 657
Fax (+34) 922 787 658
Mobil (+34) 638 803 841
teneriffaberatung@gmail.com

MUSIK/THEATER/TANZ

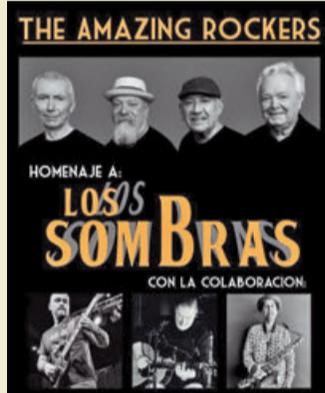
1. Juli, Samstag



Fimucité: Pop Culture Band mit einem Programm aus zehn Jahren mit Guardianes del Rock. Teatro Guimerá in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 14 bis 20 Euro, teatroguimera.es.

4. Juli, Dienstag

Jocan, das Jugendorchester der Kanaren, auf Tournee auf den Kanaren und in Andalusien mit Werken von Robert Schumann, Franz Schubert und Teobaldo Power. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt 5 Euro, auditoriodetenerife.com



Fimucité: The Amazing Rockers mit einer Hommage an Los Sombras, in Kooperation mit Tony Mederos, Juan Cobos und Víctor Caceres. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 20 Euro, teatroleal.es

7. Juli, Freitag

Konzert des Sinfonieorchesters Tenerife unter Leitung von Aitor Hevia. Auditorio de Adeje, 20.30 Uhr, Eintritt frei, Reservierung über auditoriodeadeje.es notwendig

Fimucité: Electronic Penderecki, Hommage an den polnischen Komponisten Krzysztof Penderecki. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 12 bis 15 Euro, teatroleal.es

Theater: Mararía de Femés, Theaterstück über alle Frauen, deren Stimmen nicht gehört

werden. Teatro Guimerá in Santa Cruz, 20.30 Uhr, teatroguimera.es.

8. Juli, Samstag

Fimucité: In Erinnerung an den Komponisten Angelo Badalamenti. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 12 bis 15 Euro, teatroleal.es

8./9. Juli



Mayumana, Percussion-Musikspektakel im Auditorio in Adeje, 21 Uhr, Eintritt 35 Euro, auditorioadeje.es.

12. Juli, Mittwoch

Salvador Sobral, Eurovision-Gewinner 2017 aus Portugal. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 30 Euro, teatroleal.es

14. Juli, Freitag

Excelsior: El legado de Stan Lee. Konzert des Festivals für Filmmusik, Fimucité. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt ab 30 Euro, auditoriodetenerife.com



Ocean Film Tour. Film über Geschichten und Abenteuer rund um den Ozean. Teatro Guimerá in Santa Cruz, 20 Uhr, Eintritt 10 bis 15 Euro, teatroguimera.es.

15. Juli, Samstag

Fimucité: Dioses y Detectives mit dem Sinfonieorchester von Teneriffa, dem Tenerife Film

Choir und dem gemischten Chor der Universität in La Laguna. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 19.30 Uhr, Eintritt ab 30 Euro, auditoriodetenerife.com

Extremtheater: Lazarillo im Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 12 Euro, teatroleal.es

Theater: Más alto que el cielo, nosotros. Ein Stück über einen Tag im Bürgerkrieg auf Gran Canaria, 18. Juli 1936, in Guía. Teatro Guimerá in Santa Cruz, 20.30 Uhr, teatroguimera.es.

Ate-Risas mit einer Stand Up Comedy Show im Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 21 Uhr, Eintritt 15 bis 20 Euro, arona.org.

Más de 20 años Big Band, Spektakel mit mehreren kanarischen Künstlern. Auditorio de Adeje, 20.30 Uhr, Eintritt frei

17. Juli, Montag

Lyrische Gala zu Gunsten des Roten Kreuzes. Teatro Leal in La Laguna, 20 Uhr, Eintritt 15 bis 15 Euro, teatroleal.es

29. Juli, Samstag

Hommage an Gustavo Cerati und Soda Stereo von dem argentinischen Künstler Caio Arancio. Auditorio Infanta Leonor in Los Cristianos, 21. Uhr, Eintritt 12 bis 18 Euro, arona.org

Regelmäßiges Programm der Evangelischen Kirchengemeinde Teneriffa Süd

Sonntag 12:00 Uhr

Gottesdienst

Haus der Begegnung: CC Salytien; Av. Rafael Puig Lluvina. Las Américas November bis Ostern: Kirche San Eugenio, Pueblo Canario. Las Américas Anschl. Kirchencafé im Haus der Begegnung

Montag 9:30 Uhr

Wandern mit Pfarrer Wache Abfahrt PKWs: Llanos de Troya. Las Américas

Dienstag 10:00 Uhr

Yoga. Haus der Begegnung

Dienstag 12:00 Uhr

Spanischkurs. Haus der Begegnung

Dienstag 17:00 Uhr

Line Dance (ab Nov.).

Haus der Begegnung

Mittwoch 11:00 Uhr

Stuhlgymnastik. Haus der Begegnung

Mittwoch 15:30 Uhr

Gespräch zum nächsten Predigttext. Haus der Begegnung

Donnerstag 10:00 Uhr

Yoga. Haus der Begegnung

Freitag 15:00 Uhr

Spielenachmittag mit Kaffee und Kuchen. Haus der Begegnung

Sa. 19.11. 11:00 Uhr

Gottesdienst in San Sebastián de La Gomera

Bei den Veranstaltungen bitten wir um eine Spende in Höhe von 5 € (Mitglieder 2 €) zum Erhalt der Kirchengemeinde

Weitere Infos unter:

www.evangelische-kirche-teneriffa.de

Oder Pfarrer Immo Wache: 922 72 93 34

AUSSTELLUNGEN

Bis 7. Juli

Ausstellung von Gemälden und Skulpturen der Schüler des IES Magallanes in San Isidro im Museo de Historia in Granadilla De Abona. Geöffnet an Werktagen von 9 bis 14 Uhr, Eintritt frei

Bis 10. September

Ausstellung El Nudo vertical mit dem Künstler Eduardo Eielson. TEA-Museum in Santa Cruz. Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10 bis 20 Uhr

Bis 29. Oktober

„La conquista del mundo“ von Óscar Domínguez. TEA-Museum in Santa Cruz. Geöffnet Dienstag bis Sonntag 10 bis 20 Uhr

SONSTIGES

2. Juli, Sonntag

Al Paso de la Cumbre, Theaterszenen über den früheren Tauschhandel und alte Traditionen. Einzelne Szenen gibt es um 9 Uhr in San Francisco de la Montañeta, um 11 Uhr in San José de los Llanos und um 13 Uhr auf der Plaza von Santiago del Teide. Zur musikalischen Unterhaltung spielt die Folkloregruppe Grupo Paraíso.

DEUTSCHE FRISEURMEISTERIN ANDREA

Perfekte moderne FRISUREN.

Hauptstraße La Longuera 24, Los Realejos
Tel.: 922 36 21 72, Termine nur nach Vereinbarung

Relojeria Garcia

Der Uhrmacher, der noch weiß wie man eine Uhr repariert
Einzig auf Teneriffa

C/EL Durazno N° 52 - Icod de los Vinos
Tel.: 922 810 584

ON AIR

RADIO EUROPA

Sonntag: 20 bis 23 Uhr
Gehen Sie auf Radio-Reise mit Alexander Tauscher.
Jeden Sonntag ein neues Reiseerlebnis.

KEMPER SYSTEM

M. EISEN
Tel. 922 813218
Mov. 630429793
m.eisen@freenet.de



FIRMA TECNO Y REFORMAS

- Dachdeckerarbeiten aller Art
- Dachabdichtungen
- Mauer- und Rohbauarbeiten
- Maler- und Gipserarbeiten
- Umbauarbeiten aller Art
- Poolsanierungen



3. Juli, Montag



Beginn des Sommertanzkurses in der Casa de la Cultura in Los Realejos. Ideal als Schnupperkurs geeignet! Kurse werden im Juli, August und September im Argentinischen Tango, Standardtänze und Stretching angeboten. Infos und Anmeldung über die Telefonnummer 677 06 89 01.

8. Juli, Samstag



Wahl der Miss Sur 2023, Plaza de El Médano in Granadilla de Abona, ab 21 Uhr, Eintritt frei.

7. Juli, Freitag



Feria de Tapas y Vinos auf der Plaza de Pescadores in Candelaria. Beginn um 20 Uhr.

Jeden Montag

Schach für jedermann/frau um 19.30 Uhr in der Bücherei des Hotels Puerto Palace in Puerto de la Cruz nahe des Taoro Parks. Jeden letzten Montag im Monat findet auch für Gäste ein Schnellschachturnier mit 15 Minuten Bedenkzeit statt. Sommerpause von Juni-August. Weitere Infos bei Peter Schmidt unter 653 063 392.

Jeden Dienstag

Büchercafé im Haus Michael in Puerto de la Cruz, gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen von 14.30 bis 17 Uhr. Alle sind herzlich willkommen!

Dienstags und donnerstags

Skat-Runde nach deutschen Regeln im Tennis Club Happy Days in Costa del Silencio. Infos unter der Telefonnummer +49 152 2898 7531

Jeden Mittwoch

Flamenco-Show im Teatro Timanfaya in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro, über tickety.es

Museumsführungen auf Deutsch

Jeden Mittwoch um 11 Uhr bietet das MUNA Führungen in deutscher Sprache an. Michael von Levetzow führt die Besucher durch die Ausstellungen und erläutert Hintergründe. Es gelten die normalen Eintrittspreise, keine Extragebühren. Museo de Naturaleza y Arqueología, Calle Fuente Morales, Santa Cruz de Tenerife. Informationen auf Deutsch: 634 510 776

Jeden Samstag

Preis-Skat im The Clubhouse in Palm-Mar/Arona, 10.45 bis ca. 16 Uhr

Jeden Sonntag

Mittagstisch mit Live-Musik im Restaurant La Guinguette in Piedra Hincada von 13 bis 16 Uhr. Reservierung unter Tel. 922 85 73 27.

Brunch mit Pool-Pass auf der Finca San Juan in San Juan de la Rambla. Tischreservierung über 922 35 05 54.

Katholische Messe

Sonntags um 10.30 Uhr in der Kirche San Telmo in Puerto de la Cruz

Evangelischer Gottesdienst

IM JULI FINDET KEIN GOTTESDIENST in der Anglikanischen Kirche im Taoro Park statt.

Romerías im Juli

9. Juli, Sonntag

Immer am zweiten Sonntag im Juli findet die Romería San Benito Abad in La Laguna statt. Sie ist anerkannt als Weltkulturerbe. Aytolalaguna.es.

Romería San Benito

11. Juli, Dienstag

Embarcaión Virgen del Carmen in Puerto de la Cruz. Programm siehe auch 11.



32. Canarias Jazz Festival Programm 2023 für Teneriffa

1. Juli Arlenko Jazz 5N, Ex-Kloster Santo Domingo in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt frei.

2. Juli Ara Queen of Drums, Ex-Kloster Santo Domingo in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt frei.



3. Juli Ruth Mahagony & The Arb Music Band, Ex-Kloster Santo Domingo in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt frei

5. Juli Rey & Syl Dorrey, Lin Lyles und Sylwester Ostrowski, MUNA-Museum in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

5. Juli Both Sides of Joni Mitchel, feat. Monika Herzig und Alexis Cole, MUNA-Museum in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei



6. Juli Jazzmeia Horn, Kammersaal im Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro

7. Juli Althay Paéz mit kanarischer Timble, MUNA in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

7. Juli Furte, MUNA Museum in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

8. Juli Mo van der Does Motet und Richard Bona & Alfredo Rodriguez feat. Michael Olivera, Plaza Salytien in Adeje, 20.30 Uhr, Eintritt frei

9. Juli Kutu und Second Brain, Plaza Salytien in Adeje, 20.30 Uhr, Eintritt frei

12. Juli Salvador Sobral im Teatro Leal in La Laguna, 20.30 Uhr, Eintritt 30 Euro



13. Juli Manu Katché, The ScOpe, im Kammersaal des Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 18 Euro



14. Juli Lehmann Brothers mit Jazzfunk sowie Lucas Santana mit dem Sven Rozier Quintett aus Brasilien, Plaza Ciudad vor dem Auditorio in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

15. Juli Daida sowie Thorbjorn Risager & The Black Tornado, Plaza Ciudad vor dem Auditorio in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

16. Juli Metropole Orkest /Kandace Springs dirigiert von Miho Hazam. Auditorio de Tenerife in Santa Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt 40 Euro

20. Juli Carmen Souza von den Kapverden und Caramelo de Cuba. Lago Martiánez in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei



21. Juli Ayom, mit afrobrasilianischem Jazz und Nik West. Lago Martiánez in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

22. Juli Paco Perera und Daniel García Trio. Lago Martiánez in Puerto de la Cruz, 20.30 Uhr, Eintritt frei

REGELMÄSSIGE MÄRKTE

Süden

Bauernmarkt in Adeje, Calle Archajara, Mittwoch von 16 bis 20 Uhr, Samstag und Sonntag von 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Playa de San Juan, Paseo el Bufadero, Mittwoch 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in Alcalá, Plaza del Llano, Montag 8 bis 13 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona in Las Chafiras, Avenida Modesto Hernández Glez. Mittwoch, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Isidro, von der Autobahn TF-1 in Richtung El Médano, neben der Tankstelle, Samstag und Sonntag von 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in El Médano, Plaza Principal, Mittwoch 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in San Miguel de Abona, Las Chafiras, Mittwoch 14 bis 19.30 Uhr, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Norden

Bauernmarkt in Tegueste, Av. Asuncionistas 6, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Tacoronte, Ctra. Tacoronte a Tejina, Samstag und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in La Matanza, Carretera General del Norte 189, Samstag 8 bis 15 Uhr und Sonntag 8 bis 14 Uhr.

Bauernmarkt in Santa Úrsula, Ctra. España 2, samstags 8 bis 14 Uhr, www.aytosantaursula.es

Bauernmarkt La Orotava, Calle Educadora Lucía Mesa s/n, Edificio La Torrita, Samstag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in La Guancha, Ctra. General TF-5, Samstag und Sonntag 8 bis 13.30 Uhr.

Bauernmarkt in Los Silos, Plaza de la Luz, Sonntag 9 bis 14 Uhr.

Flohmarkt in Puerto de la Cruz, Av. Blas Pérez González 4, mittwochs und samstags 8 bis 14 Uhr.

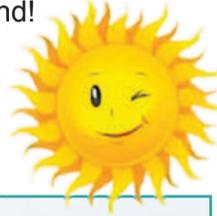
Car Boot Sales, Flohmarkt aus dem Kofferraum an der Anglikanischen Kirche All Saints am Taoro Park in Puerto de la Cruz. Jeden ersten Samstag im Monat ab 11 Uhr. Außer Juli, August und September.



Bilderrätsel

Wie gut kennen Sie die Insel?

Wollen Sie wissen, wie gut Sie die Insel kennen? Dann raten Sie mit, wo die unten stehenden Attraktionen zu finden sind! Die richtigen Antworten finden Sie in der Auflösung weiter unten.



SUDOKU

8		1		9			6	2
				8	1			
5	4		3	2				
3		9		1			5	
	1		8		7			6
		7		5		3		
	6					5		7
			9		2			
2	7			4		9		3

Knifflige Zahlenspiele zum Tüfteln bis der Kopf raucht. Die Auflösung finden Sie auf der Seite der Kleinanzeigen.

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

Lust auf eine deutsch-kanarische Buchstabensuppe? Manche Worte sind deutsch, manche spanisch und es dreht sich alles rund um das Leben auf den Kanarischen Inseln. Wir wünschen viel Spaß beim Rätseln! (Die Auflösung findet sich auf den Kleinanzeigenseiten)

Bee-ca-car-cho-ci-cre-cruz-bre-de-de-de-del-fio-gaz-gen-go-him-ja-ji-la-lar-las-lo-ma-me-men-mo-mon-na-ne-no-ña-que-pa-pis-po-puer-pul-re-re-ro-ro-sa-ser-si-so-so-ta-ta-tar-tas-te-to-to-vir-was-yu

- Wie heißt der kubanische Nationalcocktail, der auch auf den Kanaren sehr beliebt ist?
- Wo kann man schwimmen, wenn man nicht in den Atlantik möchte?
- In welcher Stadt liegt der Loro Parque?
- Was ist eine frambuesa auf Deutsch?
- Wie heißt das bekannte, geröstete, kanarische Mehl?
- Wie heißt Tintenfisch auf Spanisch?
- Wie heißt der weiße Sandstrand vor den Toren von Santa Cruz?
- Welcher Berg erhebt sich direkt zwischen El Médano und La Tejita?
- Ein Ziegenhirte ist ein ...?
- Wenn ich eine Sonnencreme brauche, frage ich nach ...?
- Was ist eine Sandía?
- Welche kalte Suppe schmeckt im Sommer besonders gut?
- Wie nennt man das Frühstück in Spanien?
- Ein Käsekuchen ist eine ...?
- Wie heißt die Schutzpatronin der Seeleute, die im Juli gefeiert wird?

Autovermietung Dirk & Daniela Böke



www.autovermietung-boeke.com

seit mehr als 30 Jahren Deutscher Kfz-Meister
Top gewartete Fahrzeuge - beste Leistungen

C/ La Longuera No 27, 38410 Los Realejos
Telefon (+34) 922 36 50 90 • Mobil (+34) 625 33 53 54
Fax (+34) 922 36 51 62
e-Mail mail@autovermietung-boeke.com

DOLMETSCHER (PERSÖNLICHE BEGLEITUNG)

Wir begleiten Sie als Dolmetscher u. a. bei Finanzämtern, Behörden, Bank und Polizei. Wir sind auf medizinische Übersetzungen spezialisiert und helfen gerne!

LUCAS ISLAND SERVICES – 608 988 867
info@lucasislandservices.es
www.lucasislandservices.es

Ihr Handwerker – seit über 30 Jahren auf Teneriffa

Spezialisiert auf:

- Sanierung & Instandsetzung innen/außen
- Malerarbeiten & Fassadenanstrich innen/außen
- Verputz und Reparaturarbeiten
- Abdichtung & Trockenlegung

Vereinbaren Sie einen persönlichen Beratungstermin unter +49 172 5434695 oder +34 604 227 091

VIENDAS VACACIONALES
VV - 000000

VV

Sie möchten Ihre Ferienwohnung legalisieren?

Wir helfen Ihnen weiter. Rufen Sie uns einfach an:
645 467 619 oder WhatsApp

im Tanzschritt gehen	Elite, Auswahl	Bauwerk in Rom			Schnellzug	übertrieben	reicher altrömischer Gourmet		eine Haarfarbe		Bergspitzen (franz.)		Hauptstadt Kaschmirs	ehem. japanische Münze	Eilandbewohner
				4			grob skizzieren								
Großstadt an der Drau (dt.)		Kanalisationsschacht					Vorname Sarrazins		Nachbarschaft						
				10	Flugabwehrkanone (Kw.)	Kindertrompete					Hit der Pet Shop Boys 'It's a ...'		2		Bewohner des antiken Italiens
Kraut mit Brennhaaren		Mittelmeerinsulaner (Mz.)			Kontakt						Lied von Buddy Holly, Peggy ...'			französisch: er	
						deutsche Vorsilbe: schnell			ital. Dramatiker (Nobelpreis)		Weihnachtsmann (engl.)				
Ruhetag der Juden						leichter Windhauch								Pirol	
					Öl aus Holzteer						US-Goldmünze				
Staat in Südamerika	Igelfrisur														7
Rufname von US-Filmstar Ryan													niederl. Name der Rur		verfeinert
					spiritistische Sitzung								ein Mineral	niederdeutsch: das	
bestimmter Artikel (4. Fall)		englisch: von, aus													
Düsseldorfer Einkaufsstraße													spanisch: Meer		
Weltfußballbund (Abk.)	Treffter beim Ball-sport	Beiname der Aphrodite													Werk eines Künstlers
dreirädriges Taxi in Asien, Tuc ...															9
													afrik. Dickblattgewächs	Wortteil: natürlich, naturbelassen	
Ein-fahrten		Initialen der Nannini		6	riskantes Abenteuer	Polizeidienststellen			Meeres-säugetier		Pyrenäen-gipfel		meisterhaft	un-modern (engl.)	
binden, ver-pflichten											jedoch, während				Patron v. Bayern und München
einer der Beatles', ... Starr						Strom im Süden Österreichs		unrund laufen						Tier-gärten (Kw.)	zum Verkauf stehend
			Gesamt-einsätze beim Poker		Material-stärke					US-Regi-ssueur (Spike)		Kammer-jungfer			
Güterab-schreibung (Abk.)		Landungs-brücken					Abk.: Cetan-zahl			Comic-Figur von Rolf Kauka				franzö-sisch, span.: in	
Staat in Hinter-indien					Alter-tums-forscherin										
seem.: Wasser-ablauf-loch					Stadt und Kanal in Ägypten				Halbton unter G				Ge-treide-groß-speicher		

Deutsche Arztpraxis

Centro Médico Avenida

Dr. med. Irina Gurvich Col.-Nr. 383806
Allgemein- / Innere Medizin

- EKG, Quickwert & Labor
- Kardiologie – Echografie, Haller 24 Std. n. VB
- Komplementäre Krebstherapie
- Diabetologie
- Schmerz- & Neuraltherapie
- Aufbaukuren
- Akupunktur & Elektroakupunktur
- Anti-Aging-Medizin
- Alle Arten von Ozontherapie
- Infusionstherapie
- Orthopädische Sprechstunde n.VB

NEU! Kardiologie: Langzeit-EKG und Blutdruck

Tel.: 922 38 64 02 . Hotel- u. Hausbesuche
Avda. Venezuela, 4 . Edf. Bahamas . Puerto Cruz
Mo, Di, Do und Fr 10 bis 13 Uhr, mittwochs geschlossen

www.centromedicoavenida.eu

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----

Leser-Service

Mit Fred Olsen in die Ferien



Im Sommer sind mehr Fähren zwischen den beliebtesten Inseln unterwegs (Foto/FredOlsen)

Kanaren: Um dem Ansturm auf den meist gefragtesten Routen zwischen den Inseln während der Sommerferien gerecht zu werden, stockt die Reederei Fred Olsen die beliebtesten drei Fährverbindungen auf. Über 4.200 zusätzliche Plätze werden täglich zwischen Gran Canaria und Teneriffa, Teneriffa und La Gomera sowie zwischen Fuerteventura und Gran Canaria zur Verfügung gestellt. Und nicht nur mehr Kapazitäten, sondern auch mehr Service wird angeboten. So gibt es spezielle Pakete um mit dem Haustier zu verreisen, Familienpakete und flexible Umbuchungsmöglichkeiten. Reservierungen sind über die Webseite fredolsen.es möglich.

Wer kennt das?

Ein Leser hat diesen Pilz und dieses Insekt entdeckt und fragt sich, was das ist. Kann jemand helfen? Antworten bitte an inselmagazin@radioeuropa.fm.



Frank Scheika
Elektroinstallation & Satellitenanlagen

NOTDIENST
auch an SONN- UND FEIERTAGEN

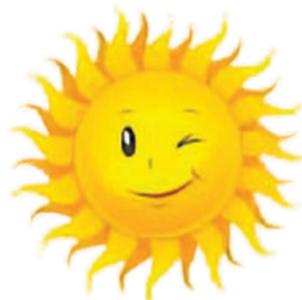
Tel.: 902 54 46 95 • Mobil: 628 10 77 80
E-Mail: info@scheika.com
Calle Los Manzanos 4 • 38360 El Sauzal



TENECOM
Computer & Communications

- Netzwerke
- Überwachungskameras
- Computerhilfe und Reparaturen
- Beratung zu Internet und Telefon, sowie Begleitung bei der Beantragung

Telefon: (0034) **636 469 106**
E-Mail: info@tenecom.es



**Immer gut
informiert mit**



Conoce Tenerife

Interaktive Karte mit 150 Tipps

Teneriffa: Mitte Juni hat der 22-jährige Videoblogger Ananzt Rivero über Twitter die interaktive Karte „Conoce Tenerife“ (Teneriffa kennen) veröffentlicht, auf der er die schönsten Orte auf Teneriffa empfiehlt. Seine Tipps reichen von den besten Burger-Lokalen und Guachinches bis hin zu Wanderwegen, Aussichtspunkten und Badebuchten. Innerhalb von nur zwei Tagen hatte er über Twitter über 218.000 User erreicht und 27.000 Besucher auf Google Maps rekrutiert. Wer auch mal reinschauen möchte, findet die Karte unter https://www.google.com/maps/d/viewer?mid=1BJZo28OO1PnivmBeXuSZaFfIJ0kRP4I&g_ep=CAISBjYuNjkuNBgAIN1iKgksNDcwNzE3M-DRCAkVT&g_st=iw&ll=28.301949675726085%2C-16.424456651270738&z=10

Brief an die Redaktion
„Wir sagen Danke“

Hallo liebe Redaktion des Insel Magazins

wir wollten uns nur noch einmal für den Bericht über unsere Hochzeit bedanken! Neben den zahlreichen Glückwünschen, die wir von unseren Stammkunden erhalten haben, kamen wegen des Artikels noch einmal rund 200 Glückwünsche von Bekannten und Gästen dazu, die durch den Bericht von unserer Hochzeit erfahren haben. Wir freuen uns sehr, dass uns so viele Menschen Glück für unser gemeinsames Leben wünschen.

Freundliche Grüße aus den Flitterwochen

Silvia und Andreas
Puerto de la Cruz

ON AIR

Auf 102,3 oder
89,6 FM

Samstag: 11 bis 12 Uhr

Tier-Stunde, von Tierhaltern für Tierhalter

Sonntag: 11 bis 12 Uhr

Bunte Stunde, Rudi Loderbauer mit
Ratsch und Tratsch aus der Promiwelt

Sonntag: 20 bis 23 Uhr

Gehen Sie auf Radio-Reise mit Alexander Tauscher.
Jeden Sonntag ein neues Reiseerlebnis.



Von privat zu verkaufen, PKW Modell Chrysler Sebring Cabrio schwarz, Baujahr 06/2005, 125 000 km, 6 Zylinder und 149 KW. Unfallfrei, ITV 07/2024, Automatikgetriebe/Benziner, Klimaanlage/Sitzheizung und Einparkhilfe, Kaufpreis 4.490.- Euro. Tel mobil: +49 173 97 67 823

Deutscher Elektriker im Norden der Insel, Tel. 674 930 322

Nachbarschaftshilfe: Arztbesuche, Behördengänge, Übersetzungen, Computer- und Handyhilfe, TV und SAT, Einkäufe, Haus- und Gartenbetreuung, Ausflüge, Wanderungen, Konzertbesuche, Guachinchen, Restaurants usw. Frührentner (63J.) mit guten Spanisch-Kenntnissen hilft Ihnen im Norden von Teneriffa. Tel.: +34 623 34 53 19

Gesucht zur Langzeitmiete Haus/Bungalow im Norden von Teneriffa. Ruhiges Schweizer Ehepaar mit kleinem Hund sucht ein neues ruhiges Zuhause. 4 Zimmer, Wohnzimmer mit Küche, 2 Bäder, grosser Garten mit Meersicht, Waschmaschine, Parkplatz oder Garage, unmöbliert, ruhig und sonnig. Miete pro Monat max. 1.200 Euro. Auf ein seriöses Angebot freuen wir uns sehr: trix.schaerli@bluewin.ch

Ist Ihr Dach regendicht? Oder haben Sie Bedenken, wenn der nächste Sturm kommt? Jetzt ist genau die richtige Zeit um Schwachstellen auszumerzen. Ich übernehme Dachdeckerarbeiten aller Art, fachgerechte Qualitätsarbeit zum Festpreis, überall auf Teneriffa. Tel. 630 429 793



Saeco-Kaffeemaschinen-Reparatur. Ihre Fachwerkstatt COMANT, TV-Service und mehr! Tel. 922 304 606

Feuchte Wände sind unsere Spezialität - Wir haben die Lösung! Fachbetrieb, spezialisiert auf Sanierungsarbeiten/ Instandsetzung innen u. außen, sämtliche Arten von Feuchtigkeitsproblemen, Reparaturen aller Art, Verputz- & Malerarbeiten, Fassaden-An-

strich, kostenlose Besichtigung. Anruf genügt: Lorenzo, Telefon 604 22 70 91, E-Mail: lorenzolf@hotmail.de

„Bares für Rares“. Ankauf und Verkauf von Gold-Silber-Münzen, Schmuck, Armbanduhren und jede Art von Raritäten. Wir schätzen vor Ort – Bargeld sofort! Oder besuchen Sie uns im Geschäft in Playa San Juan. Kostenlose Bewertung & Schätzung durch Herrn Schickmair. Vivienda y más, geöffnet Mittwoch, Donnerstag und Freitag 10 – 15 Uhr. Rufen Sie uns an! Mobil 616 165 502 „Bares für Rares“ einzigartig auf Teneriffa. www.viviendaymas.com

Handwerker für alle Fälle! Handwerksarbeiten aller Art für Maler- und Gipsarbeiten. Anruf genügt! M. Eisen unter Tel. 630 429 793

Lebensqualität im Alter? Wollen Sie ihr regelmäßiges Einkommen aufstocken? Biete kostenlose und unverbindliche Beratung ihres Wohneigentums auf Rentenbasis. Sie können weiter bis zum Lebensende in ihrem Eigentum wohnen bleiben. Mehr Info: +49 176 72903728 oder WhatsApp

Telefonischer Kundenbetreuer und Vertriebsmitarbeiter (m/w/d) in Voll- und Teilzeit (Deutsch)



Du bist kommunikativ und serviceorientiert? Wir suchen Verstärkung für unsere Teams in den Bereichen telefonische Kundenbetreuung und Vertrieb in unseren Büros auf Teneriffa und Gran Canaria (Golf del Sur, La Orotava & El Tablero)

- ☉ Pünktliche Gehaltszahlung
- ☉ Unterstützung Anmeldung der NIE & SV Nummer
- ☉ Professionelle Einarbeitung
- ☉ Moderne Büros



Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!

+34 902 848 830 +34 621 238 297

www.icando.es (Bewerbungen ausschließlich über das Formular)



Deutsche Rentnerin, verwitwet, solvent, mit gesichertem Einkommen, sucht kleine, möblierte Wohnung in La Orotava oder Puerto de la Cruz zur Dauermiete. Tel. +49 157 55924783 oder 628 20 39 14

ein elfjähriges Mädchen, sind ordentlich und sauber. Freuen uns auf Angebote unter +49 788 604799

Magnetfeldmatte mit Zubehör (100 Euro) und verschieden große Tiffany-Lampen in Puerto de la Cruz zu verkaufen. Tel 922 33 26 91

Mietwohnung bzw. Haus für 2-3 Monate gesucht: Wir suchen für Renovierungszeit unserer Wohnung eine Wohnung oder Haus für 2-3 Monate in Teneriffa Süd, für den Zeitraum ca. November-Februar. Wir sind 2 Erwachsene und

Waschmaschine, Trockner und kleiner Gefrierschrank, ganz neu, in Puerto de la Cruz zu verkaufen. Außerdem 2 orangefarbene Sofas. Tel 922 33 26 91

Tenerife Verde
FLECK & PARTNER S.L.

carbonit
FILTER MADE IN GERMANY

Schadstoffe haben im Trinkwasser nichts zu suchen

Filter erhältlich: Tenerife Fleck & Partner SL, autorisierter CARBONIT-Fachhändler, Information: oficina@tenerifeverde.com oder Tel.: 922 32 17 49

Ein Herz für Tiere

Die Tiersendung bei Radio Europa Samstag 11-12 Uhr

WIR BIETEN EINE FESTANSTELLUNG ALS IMMOBILIENMAKLER/IN

Hallo, suchst du eine neue Herausforderung, hast Erfahrungen als Immobilienmakler und sprichst Spanisch und Deutsch?

Wohnst auf Teneriffa, bist kreativ, arbeitest gerne im Team und suchst ein berufliches Zuhause? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung.

J & S Inmobiliaria S.L.

Retama 3, 38400 Puerto de la Cruz
info@js-i.net oder Telefon
Sp.: 665 844 359 · D.: 0177 77 52 072

Bücher und Karten über die Kanarischen Inseln, historische Romane, Krimis, Sachbücher, Wander- und Pflanzenführer, Straßenkarten, topografische Karten u.v.m. liefert der Zech Verlag auf alle Kanarischen Inseln. Besuchen Sie unseren Online-Shop, suchen hier Ihre nächstgelegene Buchhandlung oder rufen Sie uns gerne an: <https://editorial-zech.es/de/buchhandlungen> oder Tel. (+34) 922 30 25 96

Zech Verlag

Brauchen Sie Hilfe/Unterstützung im Norden Teneriffas? (Puerto de la Cruz + Umgebung) bei: Einkaufen, spazieren gehen, Ausflug machen, Gesellschaft leisten, Haus- oder Tiersitten, oder div. Büroarbeiten etc. Ich bin Schweizerin + mobil mit eigenem Auto. Ich bin gerne für Sie da und freue mich auf Ihre (seriöse) Anfrage! Email: trix.schaerli@bluewin.ch oder Mobil: 644 002 051

2 große Perserteppiche, rot, 180x250 je 150 Euro, verschieden große Tiffany-Lampen, div. Billy-Regale, kleiner Beistelltisch, Metall mit Glasplatte 60x60 für 60 Euro, 4 große, blaue Keramikblumentöpfe, bepflanzt, je 50 Euro, Tel 922 33 26 91

Ferienapartment zu vermieten. Santa Ursula: Ferien-Apartment im La Quinta Park zu vermieten. 45 qm, Meer- u. Teideblick. WZ, SZ, BZ, Küchenzeile, Balkon, Hotelpool, barrierefreier Zugang, Tel +49 151 72178610 E-Mail: eva.loida@gmail.com

Wo versteckst du dich? Welcher sympathische und humorvolle Rentner, ca. 70 bis 75 Jahre jung, möchte flotte Residentin auf ehrlicher, freundschaftlicher Basis kennenlernen? Einfach gemeinsam die kleinen Freuden unseres TF-Lebens genießen wie: Sonne, bummeln, Geselligkeit, leckeres Essen und Trinken. Wenn du Lust auf eine tolle Freundschaft hast, dann ruf

mich bitte an! Tel./WhatsApp 624 35 75 42. Bitte nur Raum Costa Adeje/Los Cristianos.

Fit in Rekordzeit mit ca. 7-fachem Effekt durch Gravitation. Power Plate Training in Puerto, geeignet für alle Altersstufen, auch therapeutisch mit zertifizierter Trainerin und Ernährungscoachin, Straffung, Kräftigung. Knochendichte, Anticellulite. 2x 30 Min pro Woche bringen es. Probetraining bei Kerstin +49 179-4129670 per whatsapp

Verkaufe meine Acrylbilder, abstrakt, gegenstandslos, in versch. Größen, einzigartig hier auf der Insel. Anzusehen in Puerto de la Cruz. Tel. 922 33 26 91

Handwerker für Haus und Garten gesucht! Wir suchen eine/n flexible/n und verantwortungsbewusste/n Mitarbeiter/in für kleine handwerkliche Tätigkeiten im Haus und Garten. Sie sind Allrounder? Haben Erfahrung in Sanierung, Renovierung und Garten-/Poolpflege? Suchen eine langfristige Zusammenarbeit? Dann freuen wir uns auf Ihre Kurzbewerbung per Mail oder Telefon 665 84 435 9 Sp oder +49 177 7752072 D Mail: info@js-i.net J&S Inmobiliaria S.L.U. Calle Retama 3 38400 Puerto de la Cruz

Deutscher, seit 15 Jahren auf den Kanaren lebend, bietet private, individuelle Ausflüge, Betreuung und Fahrten auf TF und den anderen Ka-

naren, Fotoshootings, Reisebegleitungen weltweit, auch auf Kreuzfahrten, ebenfalls für Menschen mit körperlichem Handicap (Rollstuhl vorhanden): +49 157 339 80631 oder +34 664 08 51 54

Wohlfühl-Massagen (auch Haus/Hotel): +49 157 339 80631 oder +34 664 08 51 54

Suche dringend einen Tanzpartner! Ich suche einen lustigen und sympathischen Mann um die 60 Jahre, der mit mir in einer kleinen privaten Gruppe Salsa tanzen möchte. Ich selbst bin 60 Jahre alt, lebe ganzjährig auf Teneriffa. Ich suche keinen Lebenspartner! Tel. 617 62 80 26 E-Mail: makanoki@gmx.de

...das Insel-Magazin, Ihre aktuelle Tageszeitung gratis im Web!!

...mehr Wissen mit Radio-Europa ...täglich frisch und gratis auf Ihrer werbefreien Website:

radioeuropa.fm

Nachrichten-Veranstaltungen-Kleinanzeigen gratis!

... also - auf was warten Sie?

Kleinanzeigen

Auflösungen

Bilderrätsel

1. Eine Romería – ein Erntedankumzug
2. Almogrote
3. Playa las Vistas in Arona
4. Costa El Sauzal
5. Grind- oder Pilotwal

Deutsch-kanarische Buchstabensuppe

1. Mojito
2. In der Piscina
3. Puerto de la Cruz
4. Himbeere
5. Gofio
6. Pulpo
7. Las Teresitas
8. Montaña Roja
9. Cabrero
10. Crema solar
11. Wassermelone
12. Gazpacho
13. Desayuno
14. Tarta de queso
15. Virgen del Carmen

Sudoku

8	3	1	7	9	5	4	6	2
7	9	2	4	6	8	1	3	5
5	4	6	3	2	1	8	7	9
3	2	9	6	1	4	7	5	8
4	1	5	8	3	7	2	9	6
6	8	7	2	5	9	3	4	1
9	6	4	1	8	3	5	2	7
1	5	3	9	7	2	6	8	4
2	7	8	5	4	6	9	1	3

Kreuzwort

■	■	E	D	■	A	■	L	B	■	P	■	■	■	■	I				
T	A	E	N	Z	E	L	N	■	U	M	R	E	I	S	S	E	N		
■	U	■	G	U	L	L	Y	■	K	■	U	M	K	R	E	I	S		
E	S	S	E	G	■	Z	■	T	U	T	E	■	S	I	N	■	U		
L	L	■	F	U	E	H	L	U	N	■	N	■	I	L	■	■	■		
N	E	S	S	E	L	■	E	I	L	■	E	■	S	A	N	T	A		
■	S	A	B	B	A	T	■	L	U	F	T	Z	U	G	■	A	N		
P	E	R	U	■	K	R	E	O	S	O	T	■	E	A	G	L	E		
■	D	R	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	R	O	E	R	■		
■	M	E	G	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	L	R	■	■		
D	E	N	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	D	■	V	■		
■	C	■	S	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	J	A	D	E	■	
■	K	O	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	M	A	R	■	
F	I	F	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	E	S	T	E	■	
■	■	■	■	■	N	■	■	■	■	■	■	■	■	E	E	D	■	■	
■	T	U	C	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	A	L	O	E	■	
T	O	R	E	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	P	L	■	■	
R	A	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	S	A	V	■	■	
■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	■	O	U	■	
E	N	G	A	G	I	E	R	E	N	■	I	N	D	E	S	■	■	■	
R	I	N	G	O	■	V	■	E	I	E	R	N	■	K	■	B	■	■	
A	F	A	■	N	■	D	■	I	C	K	E	■	T	■	Z	O	F	E	■
■	O	■	P	■	I	E	R	E	■	U	■	L	U	P	O	■	E	N	■
■	L	A	O	S	■	A	R	C	H	A	E	O	L	O	G	I	N	■	■
■	G	A	T	■	S	U	E	Z	■	G	E	S	■	S	I	L	O	■	■

HITZEWELLE

Rollstuhl + Schiebehilfe + Treppensteighilfe in TFN (Icod), aus persönlichen Gründen z.vk. Rollstuhl mit einer Sitzbreite von 45 cm sowie eine Schiebehilfe (Viamobil) und eine Treppensteighilfe (Scalamobil) der Firma Alber. Die beiden Geräte werden mit einem Akku betrieben (Ladegeräte sind natürlich vorhanden) und erhöhen die Mobilität und erleichtern den Alltag. Komplettpreis 500 Euro VB Telefon/WhatsApp: +49 173 8842461 oder +34 641 25 58 32

Freie Ferien auf El Hierro. Gegen Bewässerung meines Gartens biete ich kleines am Meer gelegenes Ferienhäuschen. In Las Puntas/Frontera auf El Hierro. Freue mich auf Deinen Anruf oder WhatsApp Nachricht unter +49 170 66 26 748

Echo Dot 3 von Amazon z.vk., neu, ungeöffnet in Originalverpackung von Amazon. Bei Interesse E-Mail an helgaschneider019@gmail.com

Spanisch Konversationsunterricht mit muttersprachlichem Lehrer in Puerto de la Cruz. Auch online Unterricht. Rufen Sie an oder senden Sie eine Nachricht per Telegram/Whatsapp an +34 640 890 070

Wir bieten eine Festanstellung als Immobilienmakler/in. Hallo, suchst du eine neue Herausforderung, hast Erfahrungen als Immobilienmakler und sprichst Spanisch und Deutsch? Wohnst auf Teneriffa, bist kreativ, arbeitest gerne im Team und suchst ein berufliches Zuhause?

Das gibt es nur bei uns.....

Hier GRATIS KLEINANZEIGEN

Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung! J&S Inmobiliaria, Retama 3, 38400 Puerto de la Cruz. Info@js-i.net oder Telefon Sp.:665 844 359 D.: 0177 77 52 072 la Cruz. Info@js-i.net oder Telefon Sp: 665 844 359 D: +49 177 77 52 072

Fußpfleger/-in gesucht Ärzte Praxis in Puerto de la Cruz sucht Personal für medizinische Fußpflege 634 56 72 54

Jeep Cherokee zu verkaufen. Oldie Bj.1991, seit 2004 auf Teneriffa gemeldet, 178 PS, Preis nach Vereinbarung Tel: +49 15172178610 E-Mail: eva.loida@gmail.com

Oldtimer Club in Adeje sucht Oldtimer, Youngtimer & Classic Autos zu kaufen. Bitte alles anbieten! Ich zahle auch gern eine Vermittlungsprovision, wenn jemand weiß, wer einen schönen Oldtimer verkaufen will. Telefon/WhatsApp 690 30 64 01



Umzüge & Transporte aller Arten

- Von Deutschland, Österreich, Schweiz und England auf die Kanaren und zurück
- Fachkompetenz und über 20 Jahre Erfahrung
- Kontaktieren Sie uns für ein Angebot info@mobiltrans.com

www.mobiltrans.com
0034 922 30 00 98
0049 408 19 73 4850



EIN UMZUG IST VERTRAUENSACHE

SOLARENERGIE DIE SAUBERE ZUKUNFT

Viele gute Gründe sich von den Strompreisen zu befreien

- 😊 Rasche Umsetzung mit zuverlässigen deutschen Fachleuten
- 😊 Hochwertige aufeinander abgestimmte Komponenten
- 😊 Bis zu 25 Jahre Garantien
- 😊 Nach weniger als 10 Jahren rechnet sich die Investition



+34 922 971 789 . iberia-energy.com . info@iberia-energy.com

- 😊 Kostensenkende Solartechnik
- 😊 Effiziente Wärmepumpen
- 😊 Moderne Heiz- und Klimatechnik

Sassan Mikhtchi - Iberia Group

